

# Son ya 30.000 los soldados soviéticos en Afganistán, según el Departamento de Estado

- Moscú anuncia que serán retirados "en el momento en que desaparezca la causa que motivó su envío"
- Provistos de material pesado, tratan de reforzar las defensas de Kabul contra un eventual ataque rebelde

WASHINGTON, 30.—El departamento de Estado norteamericano denunció el sábado que las tropas soviéticas en Afganistán han aumentado hasta un total de 30.000 soldados, 20.000 más de los que los Estados Unidos tenían ya conocimiento de que se encontraban en ese país asiático.

Su portavoz indicó que el puente aéreo ya con anterioridad denunciado continúa funcionando, y que unos 350 vuelos entre Moscú y Kabul se han producido desde el día de Navidad.

"Tropas rusas controlan en la actualidad Kabul, patrullan sus calles, tienen levantadas barricadas en las principales vías de comunicación, mientras bombarderos Mig-23 pueblan los cielos de la región", explicó también el portavoz.

Según señaló, los informes del departamento de Estado le son proporcionados por el personal de la embajada de los Estados Unidos en Kabul.—(EFE)

**LAS TROPAS RUSAS SERÁN RETIRADAS**  
MOSCU, 30.—La fuerza militar soviética destacada en Afganistán se retirará en el momento en que desaparezca la causa que provocó la necesidad del envío de la misma al citado país, informó hoy Radio Moscú, citando un comentario de la agencia "Tass".—(EFE)  
(Pasa a la página 30)

**Cerca de Ponferrada**  
**Cinco soldados y un civil, muertos en accidente de tráfico**

(En la página 27)

**Juan Pablo II confirmó la condena contra el teólogo suizo Hans Kueng**

**Ya no es teólogo católico, pero sigue siendo sacerdote ● En la nota difundida se subraya que "no ha renunciado a sus posiciones erróneas"**

CIUDAD DEL VATICANO, 30.—Su Santidad el Papa Juan Pablo II ha confirmado la condena impuesta, el sábado 15 de diciembre corriente, por la Congregación para la Doctrina de la Fe, contra el teólogo helvético Hans Kueng —se ha informado hoy, domingo, mediante nota oficial distribuida por la sala de prensa del Vaticano.

La decisión ha sido tomada al término de la reunión celebrada en la residencia papal de Castelgandolfo, que fue presidida por el Sumo Pontífice y en la que participaron importantes personalidades del episcopado alemán.—(EFE)

(Pasa a la página 30)

**DOMINGO MERINO: "A política municipal defiende los intereses de todos los ciudadanos"**

**"O Ayuntamiento cumple con seu papel de "Casa do Pobo", e vibra o primeiro nas grandes ocasións da urbe"**

(Manifestacións do Alcalde da Cruña, en páxina sexta)

**HOJA** *El*  
**LUNES**

Editada por  
la Asociación  
de la Prensa  
de La Coruña



Director: Emilio Merino Losada

Domicilio social de la editora: Rúa Nueva, 18-8.º

AÑO XXXV  
NUMERO 1.697

LUNES, 31 DE DICIEMBRE 1979  
Depósito legal C-4 1958

PRECIO  
20 PESETAS

**Para que libere a los rehenes**

## Vance pide al Consejo de Seguridad que adopte sanciones contra Irán

**"Nuestra paciencia y tolerancia no son ilimitadas", advierte**  
**Última oportunidad de los occidentales a Jomeini para que devuelva a los retenidos**

NACIONES UNIDAS, 30. — Advirtiendo que la paciencia de Estados Unidos no es ilimitada, el secretario de Estado Cyrus Vance pidió anoche al Consejo de Seguridad que adopte las medidas necesarias, incluyendo sanciones, para hacer que Irán cumpla con las decisiones anteriores y libere a los rehenes.

Al reunirse finalmente el Consejo una semana después de la solicitud norteamericana y tras intensas negociaciones en días pasados y durante todo el día de ayer, Vance abogó por una resolución que "condene" a Irán por no haber cumplido lo dispuesto anteriormente por unanimidad en el Consejo y por la corte internacional.

"La resolución dispondrá dos pasos adicionales: primero, solicitar al secretario general que intensifique sus esfuerzos de buenos oficios, tomando nota de su disposición a ir personalmente a Teherán e informar al Congreso en fecha específica", dijo Vance.

Añadió que en la segunda etapa, el Consejo "decidirá que si los rehenes no han sido liberados, cuando vuelva a reunirse nuevamente en la fecha supramencionada, en ese momento adoptará sanciones específicas bajo el artículo 41 de la Carta".

Dijo Vance que el núcleo de la cuestión son los 50 hombres y mujeres todavía cautivos, aislados y sometidos a las mayores tensiones en la Embajada de EE. UU. en Teherán, pero que no son ellos los únicos rehenes, "es la comunidad internacional".

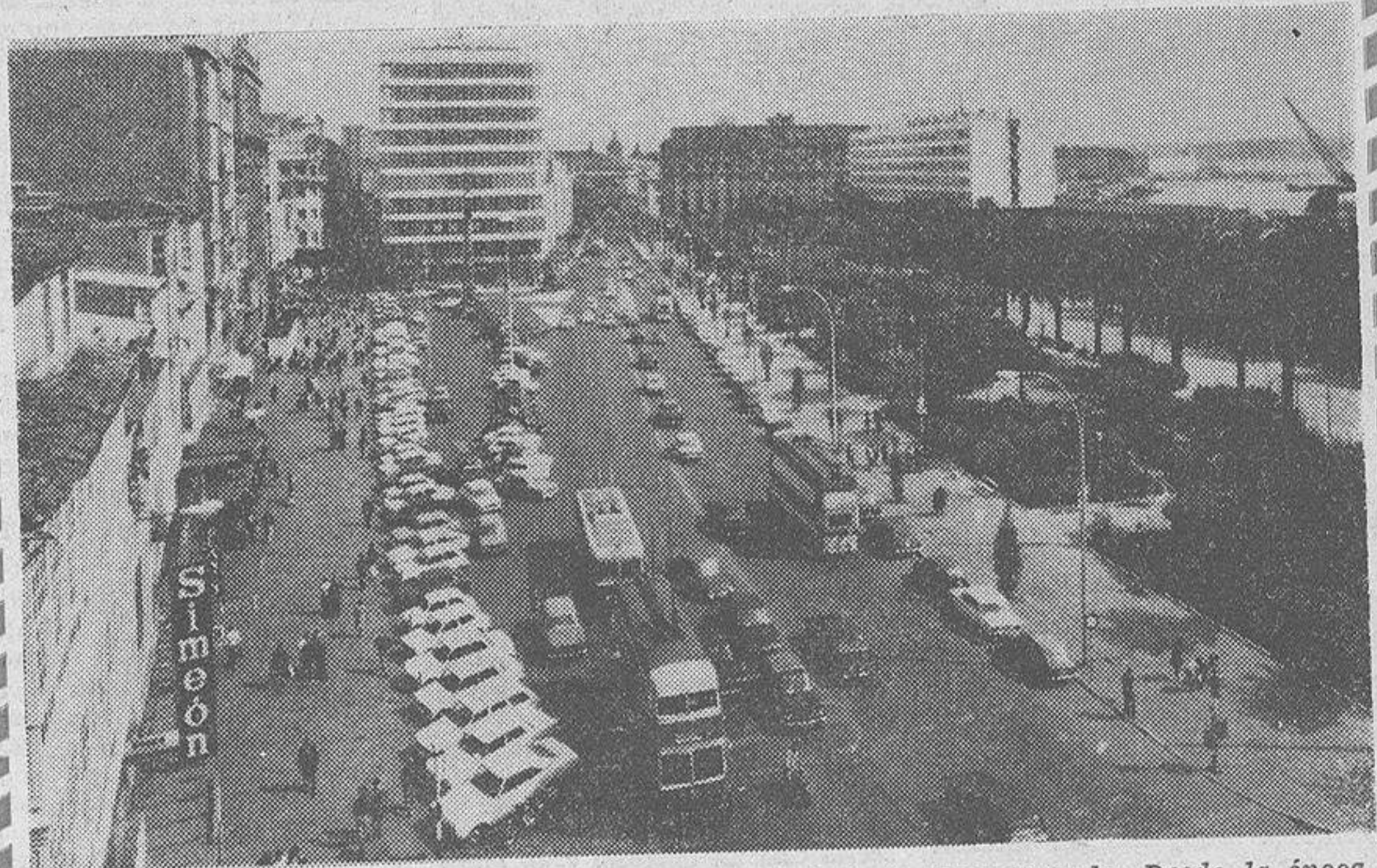
"Nuestra paciencia y tolerancia han sido sometidas a dura prueba", dijo Vance.

(Pasa a la página 26)

**HOJA** *El* **LUNES**

desea a todos sus lectores y anunciantes  
un próspero y feliz año 1980

## Desarrollo desmesurado de La Coruña



LA Coruña asistió, en los últimos años, a un crecimiento desmesurado. Desde la época en que fue captada esta fotografía de los Cantones, sólo han pasado unos años; pero si en su parte central, así como en su entrañable Ciudad Vieja, se conserva aproximadamente lo mismo que cuatro lustros atrás, su gran desarrollo se registra en las zonas periféricas. Mas, este desenvolvimiento, al igual que ocurre en casi todas las poblaciones españolas, ha resultado superior al de sus posibilidades. Meditemos en que una urbe pensada para ochenta mil habitantes no puede triplicar su población sin contar con los servicios adecuados. De ahí, que los presupuestos municipales se queden casi siempre cortos. Es tanto lo que falta por hacer, que apenas puede realizarse nada con unas raquíticas consignaciones anuales. El Ayuntamiento se encuentra con sus arcas semivacías. Y, al paso que ocurre eso, la primera Corporación municipal democrática, después de cuarenta y tres años, se halla ante unos problemas difíciles de resolver. Acaso haya habido exceso de improvisación, así como falta de previsiones para el futuro, en las gestiones anteriores. En cualquier caso, a los actuales ediles les corresponde afrontarlos de una manera decidida. Pensemos que La Coruña precisa de un plan general de urbanización, que no sólo contemple las alineaciones, sino también las alturas y la multiplicidad de servicios que las nuevas construcciones llevan aparejadas. Todo ello, supone la inversión de muchos millones. Mas, confiemos en que, una vez terminada la gestión de nuestros municipales, pueden haber sido corregidos innumerables de los defectos actuales. Y porque así sea, hacemos desde aquí fervientes votos.

(Foto Alberto Martí)

(EN PLANAS INTERIORES INSERTAMOS TRABAJOS EN LOS QUE SE ABORDAN DIVERSOS ASPECTOS URBANÍSTICOS, ASÍ COMO RESUMENES DE LAS ACTIVIDADES REALIZADAS EN EL TRANSCURSO DEL AÑO QUE AHORA TERMINA)

# ATALAYA MEDICA

# C U E N C A

Por Eduardo PEREZ HERVADA

Nuestro amigo, un tanto excéntrico, prefería viajar por las pequeñas ciudades que por las grandes urbes. Estas con sus largas avenidas, todas ellas de un corte parecido; los semáforos; la multitud de gentes que vienen y van; sus enormes almacenes, y sus dificultades para trasladarse de un punto a otro, le parecían complicadas y molestas. Aquéllas, en cambio, con sus angostas rúas; sus tranquilos paseantes; sus cafés recolectos y familiares, y sus cortas distancias, las encontraba más asequibles y atrayentes. Por eso sus pasos se encaminaban siempre hacia Soria, Segovia, Teruel, Guadalajara, Cuenca.

Soria con la magnífica vista desde el Parador; el claustro de San Juan del Duero; el Palacio de los Ríos; la ermita de San Saturio colgada sobre el Duero, y el recuerdo de Antopio Machado, cantor de la capital, de los álamos del campo, y de Castilla. Segovia con su Acueducto; sus típicos restaurantes; la antigua residencia real; sus murallas cuyo broche está en el Alcázar; su profusión de iglesia románicas y casas hidalgas. Guadalajara, con el Palacio de los Duques del Infantado conservando el aspecto que tenía en 1461; la capilla del Instituto Brianda de Mendoza; la esbelta torre mudéjar de Santa María la Mayor; San Ginés; los Urbinos, y los recuerdos de pasadas centurias. Teruel, que luce el Acueducto-Viaducto de los Arcos, diseñado en 1537; la Lombardera, una de las cuarenta torres existentes en la ciudad en el siglo XV; el torreón de Ambeles; la rara pieza del pelicano metálico en la Catedral; el mausoleo de los célebres amantes muerto de pena y amor; la torre de San Martín la más admirada de todas, y el monumento al Torico, animal que propició la fundación de la ciudad. Y Cuenca...

Porque Cuenca, según afirma Pedro de Lo-

renzo, es la voluntad suspendida, la ciudad inverosímil de casas colgadas, que alguien, con precisión pictórica llamó "nidos". Situada entre dos ríos, con calles estrechas y retorcidas; calles que se abren en las minúsculas plazuelas, con casas "como hiedra pegada a la roca", al decir de Federico Muelas. Pasadizos retorcidos, escaleras para vencer los desniveles; el tesoro catedralicio; la iglesia de San Pablo, y el aire puro.

Cuenca, cercana a la Ciudad Encantada, o, mejor aún, la Ciudad Encantada cercana a Cuenca, es un fenómeno geológico con piedras que forman original panorama, tal si fuese una ciudad muda, solitaria, figurante de edificios, construcciones y obeliscos, aparecidos en la imaginación cuando la realidad es muy otra; Cuenca con su atractivo; Cuenca con su singular belleza, la recordamos ahora por algo que no tiene ninguna relación con su textura. Nada de eso. Un libro recién leído nos impresiona al conocer, en sus más ínfimos detalles, la existencia de un error judicial que si no hubiera sido realidad resultaría inverosímil. En 1910 desaparece de cierto pueblo un joven pastor, un tanto débil mental y un mucho despreocupado. Se rumorea que lo mataron, lo descuartizaron y se lo dieron a comer a los cerdos, un par de vecinos sin posibilidades defensivas y que, ante la acusación del vecindario, fueron juzgados, convictos y confesos, cumplieron varios años en el penal, y a los dos de licenciados de presidio, en 1926, se recibe una carta del presunto muerto solicitando una partida de nacimiento, para casarse con una mujer de la cual ya había tenido media docena de hijos.

Y esto, llamado "El crimen de Cuenca", proporciona material para quienes anhelan conocer la psicología de las masas, de los individuos y de la sociedad.

# HOY, MAÑANA, AYER TODAVIA

Por A. PADIN

## UN AÑO CON ORLAS NEGRAS

UN año se termina hoy, lunes, día 31 de diciembre de 1979, más bien malo para las letras gallegas, cargadas de orlas negras con las muertes de Lorenzo Varela, Luis Seoane, Celso Emilio Ferreiro, Eduardo Blanco Amor y Alvaro Paradela. Fue un año malo, en verdad, trágico y raro, que deja paso a esa década de los ochenta que se presenta incierta desde todos los aspectos y puntos de vista.

¿Qué pasó, culturalmente hablando, en este año que hoy finaliza? Aparte esas desapariciones físicas que hemos citado, nos parece que en cuanto a cultura fue exactamente igual que el anterior y el otro y el otro y el otro. La realidad es que Galicia no ha visto nada espectacular en relación al despegue de su cultura autóctona, a no ser esas sanciones a MESTRES por intentar la enseñanza en gallego sin tener la correspondiente autorización oficial. Esa, sí, puede ser una clara manifestación de que nuestra cultura no marcha por caminos adecuados, que inicia escarceos pero carece de la entidad suficiente para constituir un anhelo sentido por todo el pueblo.

Decir ahora nombres de obras, autores o acontecimientos literarios supondría más un recuento que una auténtica opinión sobre el año 1979. Una larga lista de obras que hayan podido editar "Galaxia", la Fundación "Barrié de la Maza", "La Voz de Galicia", "Akal" o cualquiera de las otras importantes editoriales que hoy funcionan para fomentar el libro gallego y de autores gallegos sería muy fácil reproducir, ya que cualquiera de ellas nos la facilitaría y nos limitaríamos a recitarla como si lo hiciere una cotorra. No, lo que hay que decir, mejor lo que queremos decir, es que nuestra cultura no ha dado ningún paso adelante con obras nuevas e importantes; que no han aparecido autores brillantes que vengán a sustituir no sólo a esos muertos que citamos

más arriba, sino a la mediocridad que aún sobrevuela la cultura de Galicia.

## INDIVIDUALISMO

**ALGO** positivo, hombre, pues, si lo ha habido. Pero no basta, porque, como colectividad, Galicia pierde a ojos vista en relación a otras épocas, muy alejadas por cierto, en que sí existían grupos e individualidades ciertamente importantes. Tal vez este tiempo sea de espera o de preparación de nuevas generaciones de escritores dispuestos a poner sobre la mesa los principales problemas que nos aquejan, pero a ponerlos bien, con rigor, preparación, entusiasmo y hasta amor.

¿Motivos de este pesimismo? El que cada quien tire por donde le viene en gana, con un individualismo feroz que nos hace vivir de espaldas unos a otros, cuando deberíamos hacerlo de frente y cambiando impresiones. Pero no, eso sería casi un milagro, y no están los tiempos ni los hombres para milagros.

## ESFUERZOS Y MEDIOCIDADES

**ALGUNAS** corporaciones literarias han hecho esfuerzos para alcanzar distintas metas en favor de la cultura gallega, pero al final todo se va en pos de nombres muy concretos. Otras entidades hacen un verdadero "tour de force" para alentar la mediocridad y, a veces, hasta llegan a alcanzarla. Todo un poema... de los malos.

¿En el fondo? En el fondo, y en la forma, todo confluye a lo mismo: no hay gente preparada para iniciar campañas más ambiciosas de cara a fomentar auténticamente nuestra cultura en el campo de las letras. No entramos en el artístico, donde nos parece —y perdón si nos sentimos como gallina en corral ajeno— que también hay un desequilibrio impresionante y donde no son todos los que están.

Algún lector dirá ¿pero este hombre qué dice: está él prepa-

rado entonces, ya que los demás no lo están? No es eso, no es eso. Ante todo, esta es una opinión muy personal. Por tanto, acertada o no. Pero, a quienes nos venimos dedicando desde años a comprender nuestra vida literaria, nos resulta muy claro que la máquina esta falta de piezas, algunas esenciales. Y lo decimos. Creemos ayudar, con ello, a que algunas personas despierten y sacudan el sueño de grandeza —o de servidumbre— en que viven. (Y quede constancia de que aquí no hay nombres, sino hombres. Lo decimos por sí los suspicaces).

## BASES FIRMES Y AUTÉNTICAS

**EN** suma, además de negro por las circunstancias apuntadas al comienzo de este escrito, el año 1979 lo ha sido por su falta de originalidad; por ser una copia de los anteriores, tal vez en menos, y porque siguen los mismos detentando las mismas verdades, ay que hacerse una profunda reflexión —o autocrítica, como prefieran, y dado que este término está hoy más en uso, aunque en el plano político— y empezar entonces a caminar sobre bases firmes y auténticas. Dejemos ya a los santones, que no crean escuela y a los muy preparados, que todo se lo quedan ellos.

¿Pesimistas? Pues, no, porque, si en determinadas épocas hemos tenido a Rosalía, Pondal, Curros Enríquez, Murguía, Noriega Varela, Anón o Lamas Carvajal —digámoslo sin añoranzas, todo como ejemplo— también podríamos tener hoy a escritores auténticos dedicados a ayudar a una Galicia auténtica y sensible. Pero es que, además, nunca hemos sido pesimistas en nada, aunque haya sido tras ser pesimistas en todo. Pero esto es otro cantar. Sí, queremos ser optimistas y pensar que esas nuevas generaciones salidas del teatro, de la novela, del ensayo, de la poesía y de otros géneros literarios pueden todavía reiniciar —o iniciar— el buen camino, y dar una vuelta a la vulgaridad actual. En eso confiamos. Como también en que esos nuevos escritores tengan el suficiente espíritu de rebelión, incluso de re-

# VENTANA al MUNDO

## En un callejón sin salida

**EL** incidente entre los Estados Unidos y el Irán sigue sin resolverse, cincuenta y tantos días después de haberse registrado. Lo peor de todo este asunto, es que no acaba de encontrarse una salida airosa. Y, tal como aparece planteado por los dos países interesados, conforme pasa el tiempo tiende a convertirse en un callejón sin salida.

**JOMEINI** acaba de anunciar que su país se prepara para resistir un bloqueo económico. Lo cual parece confirmar la idea, expuesta en nuestro comentario del lunes pasado, de que Norteamérica lo pensará mucho antes de meterse en una aventura militar en aquel territorio, que podría resultar, acaso, más perjudicial que la guerra del Vietnam. Todo ello, a pesar de la reciente actuación de las tropas soviéticas en los incidentes de Afganistán.

**RESULTA** significativo, a este respecto, que haya vuelto a ponerse en funcionamiento el ferrocarril que une a Teherán y Moscú, cuyos servicios habían quedado interrumpidos tras el surgimiento de la Revolución Islámica en la antigua Persia. De ahí que lo más probable es que, en efecto, las principales medidas decretadas por el Gobierno Carter contra los iraníes no consistan en la acción militar con que llegó a amenazarles hace dos semanas. Más probable parece un boicot de tipo económico, de cuya virtualidad somos los primeros en dudar. Recordemos a este particular, una vez más, la ineficacia de los realizados contra Cuba y contra China.

**EXISTEN** demasiados países interesados en seguir recibiendo los crudos iraníes, lo que nos lleva a pensar que se resistirán cuanto puedan a secundar los planes americanos de un bloqueo contra el régimen de Teherán. Sobre todo, algunas naciones como Alemania Occidental, Francia e Inglaterra. Aun cuando este último pueblo haya podido encontrar un poderoso respiro en los yacimientos situados en el Mar del Norte.

**TAMPOCO** estimamos que lleguen a surtir efectividad las medidas restrictivas en lo que se refiere al bloqueo de cuentas bancarias iraníes existentes, en entidades de carácter privado. No olvidemos que la banca suiza, por poner un ejemplo, se negó reiteradamente a admitir las presiones de los países aliados en la Segunda Guerra Mundial, deseosos de descubrir posibles cuentas corrientes de antiguos funcionarios nazis. Más aún: para evitar la inspección llegó, incluso, a abonar cantidades considerables a las potencias triunfadoras.

**ES** posible que las medidas de carácter militar —si es que, en efecto, llegan a ser adoptadas—, se reduzcan a un bloqueo del Golfo de Ormuz. Empresa relativamente fácil para la Armada de los Estados Unidos. Pero recordemos que, a pesar de que por esa vía recibe el Irán la mayor parte de sus artículos de primera necesidad, existe también la frontera con la Unión Soviética, por donde podría llegarle una poderosa ayuda.

**PENSEMOS**, por otra parte, que, en el fondo de toda esta cuestión, subyace el asunto del petróleo. Los rusos intentaron, en alguna ocasión, sustituir a los técnicos americanos que trabajaban en los yacimientos persas. Sobre todo, tras la huida del Sha y de su segunda esposa al extranjero, en los tiempos en que Mussadeq controlaba el Irán.

**LA** realidad es que ni incluso los propios americanos parecen saber con exactitud el número de sus rehenes en poder de los estudiantes iraníes. Lo eclesiástico a los que se permitió prestar auxilios religiosos a los retenidos, sólo encontraron a cuarenta y tres de los supuestos cincuenta rehenes. ¿Cómo es posible que exista semejante contradicción?

**NADA** de extraño tendría que los siete norteamericanos que faltan en la cuenta, se encuentren custodiados en algún lugar especial. Tal vez, no todos los detenidos eran propiamente funcionarios de la Embajada. Detrás de algunos de ellos pueden encontrarse agentes de la "CIA", al menos según sostienen los propios persas.

**EL** espionaje desde las embajadas es algo que practican diversos países, entre ellos, como de todos es conocido, la Unión Soviética. En cualquier caso, una cosa parece evidente: las esperanzas que se abrigaban a comienzos de la semana pasada, tras las manifestaciones de Jomeini, parecen dispersarse.

**NO** sabemos si, en definitiva, será montado ese ruidoso proceso por espionaje, al que se refieren con frecuencia las autoridades iraníes. Más aún: si nos ajustamos a las palabras del ayatola, es probable, incluso, que algunos de los rehenes lleguen a ser liberados y que lo del juicio no signifique, en el fondo, más que una medida de presión frente a los Estados Unidos.

**NOS** encontramos, pues, ante una situación a la que se le ve una salida muy difícil. A pesar de las palabras optimistas del ministro iraní de Asuntos Exteriores, de que su país puede llegar a constituir una industria nacional, en estos momentos, al menos, una posibilidad de tal tipo parece poco viable.

**JOMEINI**, demagogo incorregible, no deja de utilizar el arma de la propaganda para hacer recaer en los Estados Unidos cualquier responsabilidad sobre las futuras acciones de las autoridades persas. Pero puede que, a la postre, llegue a sufrir un error de cálculo.

**LAS** protestas comienzan amenudear en el país, traducidas, a veces, en choques con los rebeldes kurdistanos e incluso con jefes religiosos opuestos a Jomeini. La posición del ayatola no parece ser ya tan firme como al principio. Y tampoco cabe descartar, llegados a este punto, que el Gobierno de Washington trate de capitalizar, en su beneficio, el descontento que empieza a cundir en Irán.

MENDA

vulsivo, para desviar actuaciones extraliterarias hacia otros campos, que incluso en algunos casos, pueden ser al puro y limpio campo rural. Pero tarea de todos, común, en permanente diálogo. Dar-

nos la espalda es algo así como un suicidio literario.

Por lo demás, que el año 1980 sea a todos ustedes muy propio. Incluso a los detentadores de títulos y honores que no merecen.

## LA HISTORIA SE REPITE

VIVIMOS en un país de acusado individualismo. De ahí que, si entre los ciudadanos no acaban de entenderse, se explica que algo similar ocurra entre los partidos políticos. Por afines que puedan parecer algunas tendencias, lo cierto es que la rabiosa particularidad ibérica acaba por ponerse de relieve entre sus miembros. Con esta referencia, tratamos de hacernos eco de los rumores de crisis, de simple remodelación ministerial —o, si se quiere ser más exactos, de "minicrisis"— que diversos comentaristas políticos sitúan entre los primeros días de 1980 y la próxima primavera.

Es comprensible que en un grupo tan heterogéneo como es el de "UCD" —algunos de cuyos componentes van desde la casi derecha hasta lindar en la socialdemocracia— se produzcan divisiones, criterios contrapuestos. Pero, si existen divergencias entre sus componentes —conforme el "hombre de la Moncloa" baraja combinaciones para la posible remodelación—, un hecho significativo es que, entre nosotros, ni los grupos más de centro-derecha acaban por ponerse de acuerdo. Tal es lo que ocurre, pongamos por caso, entre los acudillados por Suárez y por Fraga, donde la tendencia mayoritaria desdeñe alcanzar una inteligencia con una de las minoritarias en el Parlamento. Salvo que todo haya cambiado tras la reciente entrevista de sus dos principales dirigentes.

Mas, si entre las derechas las divisiones no dejan de ser el pan de cada día, la crisis más abierta acaba de surgir entre el "PSOE" y el "PCE". El pretexto no ha sido otro que la actitud adoptada por las dos agrupaciones con respecto al Estatuto del Trabajador. Entre Santiago Carrillo y Felipe González se cruzaron frases de auténtica dureza dialéctica, que vinieron a poner de relieve el abismo que existe entre la izquierda española.

Al paso que el dirigente comunista acusaba a los socialistas de mostrarse complacientes respecto a los planes del Gobierno con referencia al articulado, el diputado por Sevilla, y secretario general de su tendencia, imputaba a los comunistas el hecho de actuar demagógicamente. Cosa que a Carrillo, en el fondo, no habrá de impresionarle mayormente. El secretario del Partido Comunista es hombre habilidoso, que sabe adoptar tonos melifluros o admonitorios —según convenga a cada circunstancia—. Felipe González, por su parte, demuestra, a cada paso, ser un ágil polemista, a la vez que un político de talla que recuerda, en diversos aspectos, a algunas de las figuras ilustres que tuvo el partido a lo largo de su andadura en España.

Pensemos que, entre el comunismo y el socialismo, las divisiones parten ya desde los meses siguientes a la Revolución de Octubre. Recordemos, sobre tal particular, el viaje realizado, entonces, por dos prominentes hombres del Partido Socialista, como eran Fernando de los Ríos y Daniel Anguiano. Al regreso de su visita, el profesor granadino —que repitió la conocida frase que le había dicho Lenin de "¡libertad! ¿Para qué?" —hacia hincapié en la imposibilidad de mantener relaciones entre el socialismo español y un régimen que negaba las libertades más elementales. Su compañero de viaje, por el contrario, fundaría pocos años después, en unión de Oscar Pérez Solís y de otros disidentes socialistas, el Partido Comunista Español.

No olvidemos que Largo Caballero, por oponerse a la preponderancia comunista durante la guerra española, acabaría por ser defenestrado como Jefe del primer Gobierno de la contienda. Su sucesor, aun cuando de procedencia socialista, el profesor Negrín, se plegaría a los deseos de Moscú. Claro que, en descargo de aquella figura, conviene indicar que, en los tiempos de su acceso al poder, era la Unión Soviética la principal suministradora de armamento al bando republicano y que se hizo ostensible su influencia en la España de entonces. Y, hasta tal punto llegaron las cosas, que algunos de los más feroces ataques, ya en el exilio, contra Negrín, no sólo procederían de Largo Caballero, sino de hombre de visión tan clara como era Indalecio Prieto.

Si existían divisiones dentro del socialismo, hasta el punto que cada uno de las tendencias contaba con su propio órgano informativo —"El Socialista" y "Claridad"—, las pugnas llegaron a tal virulencia que, durante la designación de Manuel Azaña como Presidente de la República, los directores de los respectivos periódicos, Zugazagoitia y Araquistain, se liaron a mamporros en el lugar de la elección: el Palacio de Cristal del Retiro madrileño. En el fondo, si los caballeristas se mostraban más acordes en llegar a una inteligencia con los comunistas, la tendencia prietista adoptaba una actitud de cautela, cuando no de franca oposición a un convenio de ese tipo.

Se llegó, a una estipulación electoral, empero, entre las dos tendencias de izquierda hasta constituir el denominado "Frente Popular", que triunfaría en las elecciones del 12 de febrero de 1936. Pero se trató de una simple alianza circunstancial. Y, como la historia se repite con demasiada frecuencia, de ahí que no falten hombres en nuestro tiempo, como Nicolás Redondo, que lleguen a proclamar que "Las tensiones entre el "PCE" y el "PSOE" ponen en peligro los pactos municipales".

En suma: que en la España de la democracia actual asistimos de nuevo a las mismas pugnas que se registraron durante la Segunda República. Al paso que dirigentes de la derecha española, como eran Calvo Sotelo y Gil Robles, llegaron a disputar, incluso, sobre las formas de gobierno, también discrepaban las izquierdas hispanas, hasta el punto de que, en el Gobierno presidido por Santiago Casares Quiroga, no participaba ningún ministro socialista. Esta agrupación, como fuerza de reserva, se mantenía para los comienzos de la guerra española, donde, durante algún tiempo, ostentó el poder.

Las diferencias entre tendencias afines contribuyen a enturbiar nuestro actual panorama político. La historia española, insistimos, vuelve a repetirse. Puede que, cuando se trate de cosas auténticamente trascendentes, las izquierdas y las derechas unas sus votos, cada cual por su lado. Mas, si juzgamos respecto a lo que ocurre en la actualidad, nuestra democracia tendrá que pasar por un período decantador, dondellas tendencias acabarán por fijar sus posiciones. Es difícil, empero, que, dado el rabioso individualismo hispano, la tan necesaria madurez tarde en alcanzarse. Con lo que, a la postre, la más perjudicada acabará por ser la propia nación española.

## Una salida airosa para el Estatuto de Galicia

MAL se le ponen las cosas a "UCD", en lo que se refiere al Estatuto de Galicia. Sobre todo, desde el mismo punto y hora en que la segunda fuerza política del país, el "PSOE", se pronunciaba, el domingo antepasado, por el "no". Es indudable que una autonomía como la establecida, tras las reuniones de la Comisión Constitucional, tiene un signo mucho más marcado de impuesta que de pactada. De ahí que el proyecto sólo quede adscrito al grupo gubernamental, con los consiguientes riesgos que ello lleva inherentes.

Tal ocurriría en caso de un voto negativo, ya que entonces habría que esperar cinco años para elaborar otro proyecto.

No olvidemos que los socialistas vascos y catalanes se pronunciaron, salvo excepciones, en favor de los textos acordados en Guernica y en Sau. Todo lo contrario, en suma, de lo que acaba de ocurrir en Galicia, donde el socialismo, si no logró triunfar en las elecciones legislativas, sí obtuvo un éxito relativo en los comicios municipales. Y, ante un estado de cosas como el que acaba de producirse, nos tememos que ya no tan sólo los índices de abstención, sino, también, los negativos sean entre nosotros mucho más altos que los registrados en el País Vasco y en Cataluña.

Un Estatuto aprobado con la anuencia de un solo partido nace como herido de de ala. No responde a una comunidad de ideas, aspiraciones y sentimientos. La fuerza de los que consiguieron el mayor número de votos en las legislativas, acaso carezca del nivel comunitario preciso para que el referéndum cumpla su requisito preceptivo. Y, en caso de que las cosas ocurran así, tendría que irse a un replanteamiento del proyecto, con el consiguiente retraso para nuestra autonomía. Pero, sobre todo, con una demora que no se merecen los buenos patriotas gallegos.

Hubo, desde el principio, un mal planteamiento de la cuestión. Aquel famoso texto de "Los 16" parece ahora, incluso, insuficiente para algunos sectores de la opinión gallega. Planteada así la cuestión, se comprenden las dudas que, acerca del resultado de la consul-

ta popular, existan en las esferas gubernamentales.

Cunde el desánimo, pues, entre la población gallega. Y no sólo eso: también un vasto sector de la población se siente como chasqueado. Opina que no era este el texto demandado por Galicia. Sobre todo, en lo que se refiere a esa disposición transitoria tercera, que parece dejar el futuro de nuestro país en manos de fuerzas foráneas.

Puede comprenderse que a la vista de cómo se desarrollan los acontecimientos, haya empezado a cundir un clima de temor entre los propios manipuladores del proyecto. La prisa en convocar el referéndum en los casos de Vasconia y de Cataluña no existe, por otra parte, en lo que se refiere a Galicia. El Gobierno, según la opinión generalizada, pretende dar tiempo al tiempo. Trata de evitar, con ello, el traumatismo que supondría una votación negativa o, cuando menos, un alto porcentaje abstencionista.

No dudamos, incluso, de que el "techo" alcanzado por el actual proyecto sea superior al aprobado el 28 de junio de 1936. Pero, pensemos, asimismo, que las circunstancias experimentaron un cambio sustancial. La economía gallega ha ido deteriorándose en alto grado. Su recuperación se hace cada día más necesario, si se pretende salir de la actual situación de subdesarrollo. Y, con el proyecto aprobado, todo induce a suponer que no se conseguirá superar nuestro proverbial atraso en este campo.

Sólo con un gesto de buena voluntad por parte del Gobierno podría abandonarse el actual callejón sin salida. Porque, en caso de que el pueblo gallego sea convocado para aprobar o para rechazar el texto existente, una ligera ventaja en las votaciones resultaría incapaz de llevar al ánimo de buena parte de la opinión que Galicia no había sido objeto de un fraude. He ahí la conveniencia de que el Gabinete Suárez reconsiderase con toda rapidez los obstáculos contenidos en el texto en cuestión, para permitir una salida airosa al Estatuto de Autonomía de Galicia.

NO cabe duda que, a juzgar por cuanto viene comprobándose día a día, en el común del lector de periódicos existe un componente morboso. Ya puede el articulista escribir el trabajo más primoroso, lleno de ideas e incluso pleno de amenidad, que su creación pasa inadvertido. ¡Ah!; pero basta con que el periodista se meta con algo, o con alguien, para que el éxito llegue a preverlo asegurado. Puede que el hecho obedezca a que, durante casi cuarenta años, practicamos en España lo que los rusos conocen como "democracia del asentimiento". La gente está ávida de escritos intencionados, llamados a "hacerle la pascua" a cualquier persona, para que el componente crítico del articulista

poner al descubierto algunos presuntos "trapos sucios". De ahí que, entre las más famosas periodistas norteamericanas de hace unos años, figurasen dos mujeres: Elsa Maxwell —"La Comadre"— y Luella Parsons, o, ya en nuestros días, esa magnífica reportera que es Oriana Fallaci.

Al paso que los columnistas sesudos, como pudieran ser Lippman, Pearson o Alshop, quedan para una minoría; conforme los editorialistas de los diarios se limitan a crear "estados de opinión" entre un grupo limitado de lectores, las páginas más leídas de la prensa en general son aquellas que ponen al descubierto los aspectos más desagradables del personaje reflejado. Tal ocurrió, pongamos por ca-

videmos que el éxito de algunas publicaciones está en razón directa de que cultiven las bajas pasiones del público. Se trata, en definitiva, de algo que va de lo sanguinario a lo pornográfico. Sólo así puede llegar a explicarse el éxito que, en la España de la anteguerra tenían revistas como "Crónica", que publicaba semanalmente el desnudo de un fotógrafo vienés, Manassé, o los atrevidos escorzos femeninos del gran dibujante que fue Federico Ribas. Lo mismo podríamos decir de aquella publicación, titulada "La Linterna", que tuvo su continuadora, tras la implantación del régimen anterior, en "El Caso".

Uno de los mayores triunfos de la publicidad moderna residió, sin duda alguna, en el lanzamiento ideado por cierta bebida americana, que fomentaba su consumo presentando carteles y anuncios en las revistas con lindas muchachas en unos sumarios trajes de baño. Y lo más sorprendente es que esto ocurrió en la época en que el maccarthysmo se dedicaba a la "caza de brujas", a la vez que los rigurosos censores cinematográficos de Hollywood no permitían que las parejas aparecieran acostadas en la misma cama.

Lo que desea, sobre todo, el lector medio es aquello que, en un sistema maniqueísta, se califica de "crítica negativa". Es decir, la que pone en solfa al hombre público. Lo mismo ocurrió en el campo biográfico —hace ya bastantes años— con cierto amanuense de Anatole France, apellidado Brousson, que presentaba al famoso novelista "en zapatillas", o con aquella antigua secretaria de Churchill, que ofrecía una imagen del prestigioso político "en pijama".

En suma: hay que meterse con alguien o hay que servirse de lo "porno" para que el periodista haga "impacto" —como ahora se dice— entre los lectores. Es sumamente difícil, pues, que sin recurrir al sensacionalismo, al ataque sistemático o al cultivo de las bajas pasiones, goce del favor del público o que llegue a decirse de él, recurriendo a cierto americanismo, que "tiene auténtica garra"...

### Temas al azar

## LECTORES MORBOSOS

Por EMILIO MERINO

aparezca ya no sólo ensalzado, sino, también, para que su prosa sea interpretada según los particulares intereses de cada cual.

Se habla de crisis libresco en el mundo. Pero, sin embargo, las obras denominadas "de escándalo" con frecuencia se convierten en best-sellers. Lo mismo ocurre en los periódicos. Las prosas favoritas de vastos sectores del público son aquellas que llegan a sus entresijos más sensibles —esa "literatura barata" que constituyen los seriales radiofónicos o las denominadas "revistas del corazón"— o las secciones periodísticas en que la chismología entra a saco en la intimidad de los hogares, para

so, con aquel informador gráfico, que sorprendió a Jacqueline Onassis en traje de Eva, cuando se disponía a bañarse en su playita privada de la isla de Scorpios, o aquel otro que, a través del ojo de una cerradura, captó con una cámara minúscula a Gina Lollobrigida en paños menores, mientras se probaba unos trajes en la tienda de un modista parisense.

A pesar de que el, tal vez, mejor periodista de nuestro siglo, Albert Camus, subrayaba que "buena prensa es aquella que se detiene ante los portales de las casas", el lector medio desea algo muy distinto de lo recomendado por el ilustre Premio Nobel de Literatura. No ol-

# desde mi BUTACA

Para finalizar el año, solo tres estrenos cinematográficos

Por Manuel de Saubier

La permanencia en cartelera de varias de las películas estrenadas la semana pasada, ha reducido sensiblemente el número de las presentadas durante los últimos siete días, hasta el punto de que sólo podemos referirnos en esta ocasión a tres novedades: "Huracán", "La joven virgen" y "Las chicas del pom, pom".

Poco material, pues, para quienes gusten de ir al cine, aunque entre los films de fechas anteriores hay bastante donde elegir, especialmente tratándose de públicos infantiles, por las características de varios de los temas que se exhiben.

DOS ingredientes absolutamente definidos, amor y catastrofismo, forman el contexto de la realización norteamericana "Huracán", cuyo argumento ha sido tomado de una novela de cierto éxito, que tiene por escenarios bellos lugares del archipiélago de la Polinesia. Pero lo fundamental de la película es la demostración de técnica y efectos especiales en su parte final, cuando se desata la fuerza de los elementos, ya que la historia romántica vivida por los

protagonistas es convencional y sin mayor interés.

"LAS chicas del pom, pom" recoge una serie de situaciones en el ambiente de determinada universidad norteamericana, donde los estudiantes no piensan más que en divertirse, practicando deportes y haciendo el amor. Todo ello tratado de forma superficial, con algunos momentos simpáticos que no aminoran la mediocridad general.

TAMBIEN "La joven virgen" se desarrolla en ambiente estu-

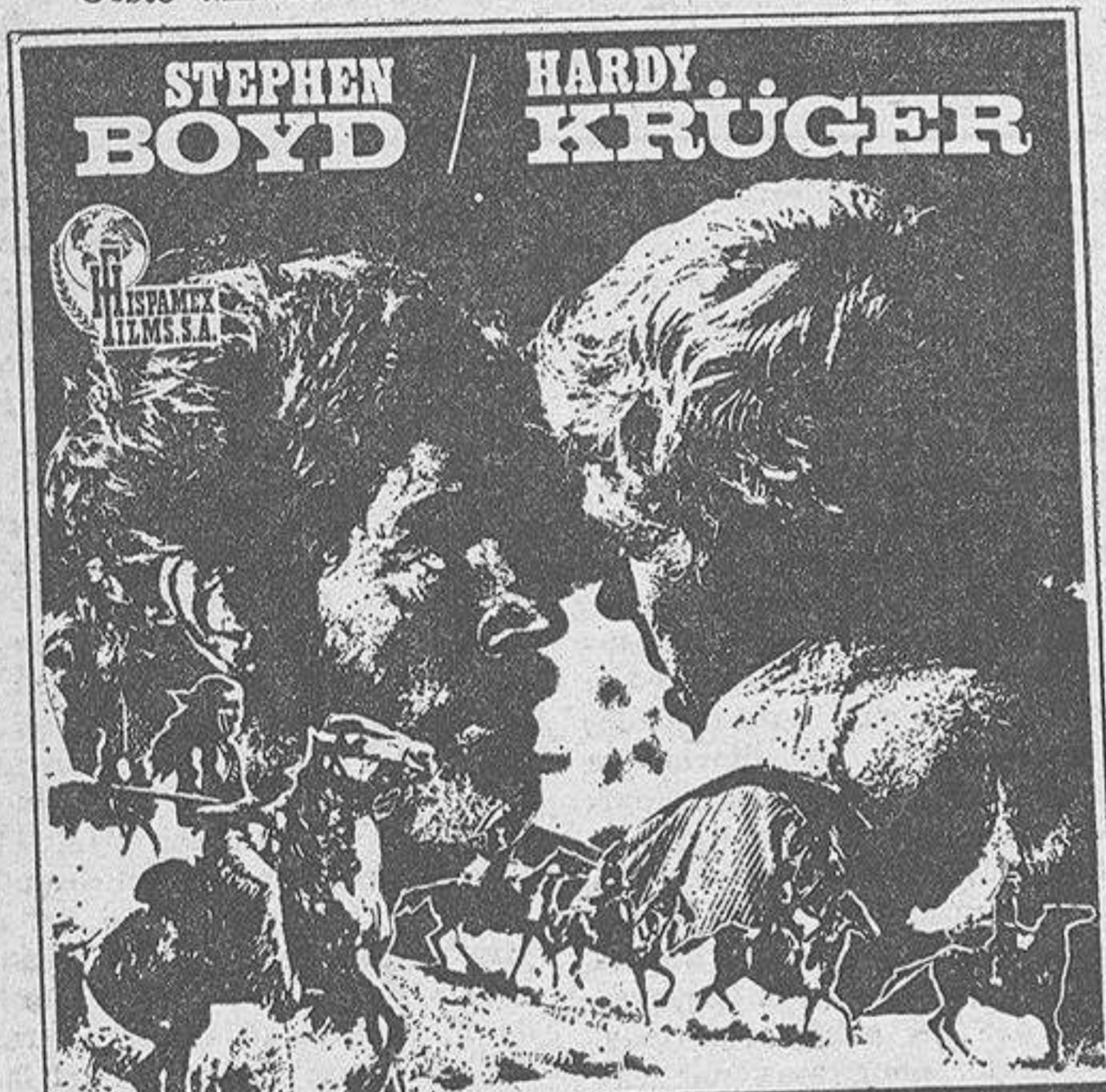
diantil pero sobre un relato dramático, que muestra crudamente el desenfreno lujurioso de cierta juventud, en el que cae la protagonista para terminar víctima de la más abyecta prostitución. Queda claro, pues, que la película está dominada por el exhibicionismo erótico, con moraleja final sobre un escabroso tema en el que el cine italiano tiene sobrada experiencia.

## CINE PARIS

(Teléfono 224541)

MAÑANA - ¡EMOCIONANTE ESTRENO!!

Una historia apasionante, brutal y violenta, en el Oeste americano.



### MASACRE EN CONDOR PASS

Anton Diffring · Christiane Götting · Paul Breitner  
director: Peter Schamoni  
technicolor  
(Primer premio del festival del "WESTERN" de Niza)

SESIONES: A LAS 4 - 6 - 8 y 10,30

(PARA TODOS LOS PUBLICOS)

## CLUB DE GOLF DE LA CORUÑA

Se comunica a los señores socios que hoy, con motivo de la festividad de Fin de Año, se celebrará un BAILE JUVENIL, a partir de las 11 de la noche.

### CINE REX

MAÑANA

¡ESTRENO CLASIFICADO "S"!!

Un mundo cruel e inhumano donde toda degradación es posible.

### "Las deportadas de las SS"

(Color)

Con: JOHN STEINER y LINA POLITO

Una película sobrecogedora por su veracidad y realismo.

Sesiones: A las 4-6-8 y 10,30 (Rigurosamente para mayores de 18 años)

NOTA.—Se advierte al público que este film, por su temática y contenido, pudiera herir la sensibilidad del espectador.

### MESON DE LA CAZUELA



¡Buenos días!

HOY LE OFRECEMOS

SOPA DE MARISCOS

— Y —

FILETES DE MERLUZA EN SALSA TARTARA

MESON LA CAZUELA  
Teléfono 222448

### CINE REX

(Teléfono 253745)

Hoy: 4-6-8 (Para todos los públicos)

¡ULTIMO DIA!

Amor, sexo..., libertad  
"LAS CHICAS DEL POM, POM"

(Color)

Robert Carradine Jennifer Ashley

Mañana - Estreno:  
LAS DEPORTADAS DE LAS SS  
(Rigurosamente may. de 18 años)  
Sesiones: 4-6-8 y 10,30

## CINE EQUITATIVA - ¡Gran éxito!

UNA PELICULA JOVEN PARA CONOCER A LOS JOVENES  
UNA PELICULA QUE DEBE HACER PENSAR A LOS PADRES

ROMPIERON SU VIRGINIDAD  
Y HUNDIERON SU CUERPO  
EN LAS MAS ABYECTAS  
PERVERSIONES!



### LA JOVEN VIRGEN

SONJA JEAN RENATO  
JEANINE · PATRICK · ROMANO

FRANCO GIANNI ANITA  
ACTUACION ESPECIAL DE FABRIZI · MUSY · STRINDBERG  
DIRIGIDA POR ANTHONY WHILES EASTMANCOLOR

EL DESENFRENO... LACRA DE LA JUVENTUD

¡¡EXTRAORDINARIO ESTRENO!!

Atención al horario para hoy: 5 y 7,45 - Mañana: 5-7,45 y 10,30  
(Mayores 18 años)

## FESTIVALES CASINO DE LA CORUÑA

### BAILE DE FIN DE AÑO

DE 10'30 NOCHE A LA MADRUGADA

Para la asistencia al Baile de Fin de Año, es indispensable la presentación del carnet-social y la adquisición del billete establecido para esta fiesta, que estará a disposición de los señores socios en las oficinas de Secretaría, hoy lunes, de 10 a 14 y de 4 a 8 de la tarde.

### CINE RIAZOR

Teléfono 252250)

Hoy: 4-6-8

(Para mayores de 18 años)

¡¡ULTIMOS DIAS!!

La más electrizante revancha en la historia del cine.

"ROCKY II"

(Color)

Con: Sylvester Stallone

Talia Shire

Mañana:

Sesiones a las 5-7,45 y 10,30

Próximo estreno:

"FUGA DE ALCATRAZ"

### CINE VALLE INCLAN

A las 4-6-8-10,30

LA SAL DE LA TIERRA  
SEGUNDA SEMANA

Un film de Herbert Biberman, una de las películas más perseguidas en la Historia del cine. V.O. subtitulada en castellano  
Mayores 14 años - Telf. 269112

### CINE ALFONSO MOLINA

Teléfono 23 02 24

¡Fabuloso héroe del Oeste!  
"EL TRIUNFO DE  
BUFFALO BILL"

— Color —

Charlton Heston-Rhonda Fleming  
5,30-8-10,30. Para todos públicos

### ROSALIA CASTRO

Teléfono 221431

SEGUNDA SEMANA

...y como estaban en Africa  
menudo safari organizaron por su cuenta

"ESTOY CON LOS  
HIPOPOTAMOS"

— Technicolor —

Terence Hill - Bud Spencer  
¡Más divertidos que nunca!  
5-7,45-10,30 Para todos públicos

FIN DE AÑO  
¡GIGANTE! en  
EL REY BRIGO

GRAN COTILLON  
EN  
EL REY BRIGO

RECIBA  
el "AÑO NUEVO" en  
EL REY BRIGO

CONJUNTOS:  
CUMBRE y  
NARDOS

Mañana: Año Nuevo  
CUMBRE y  
NARDOS

# ESPECTACULOS 79

Continúa la "epidemia de sexo" invadiendo las pantallas cinematográficas • También del género denominado "catastrofismo" hubo abundantes muestras • El tema del Vietnam, preferido por la producción norteamericana • Exito de dos magníficas películas de Woody Allen • Floja la temporada teatral • El Ballet Gallego y Serrat, triunfadores en los festivales de verano

Como siempre, cuando llega a hora de hacer el resumen anual de espectáculos el cine ocupa lugar preferente, porque la actividad teatral es mínima en nuestra ciudad, al igual que sucede con otras manifestaciones artísticas, que sólo tienen posibilidades durante los festivales de verano.

Un cine que sigue influido decisivamente por los temas eróticos-pornográficos, a la espera de la autorización futura de las salas denominadas "X", que permitirá una diferenciación absoluta de las películas ahora exhibidas en cines de programación normal, en la que se pasa celuloide a veces moralmente rechazable.

Junto a los films eróticos que son mayoría, abundaron también los realizados hace años, pero que no pudieron ser proyectados por impedimentos de censura. Y la verdad es que no habríamos perdido nada ignorándolos, ya que la mayoría están pasados de época y carecen de interés en la actualidad.

## CATASTROFISMO

Naturalmente sigue la invasión de títulos cuyos temas son de los clasificados "catastrofistas", con amenazas más o menos dramáticas de avejías, tiburones, pirañas, tarántulas, incendios, naufragios, inundaciones, avalanchas o siniestros aéreos. Todo ello en realizaciones de argumentos mediocres,



John Wayne el famoso actor del cine norteamericano, héroe de tantas y tantas películas del Oeste, fallecido durante el presente año

aunque con gran alarde de medios técnicos.

## CINE INFANTIL

El cine para públicos infantiles



Woody Allen, una de las figuras importantes del actual cine mundial, ha conseguido nuevos éxitos con sus películas ultimamente estrenadas.

también merece mención aparte, destacando la presencia de producciones de Walt Disney, que sigue siendo el nombre que aglutina la mayor atención de los pequeños, mediante sus magníficas creaciones. A ellas hay que añadir la serie de films dedicados a temas del espacio, con sus correspondientes galaxias y los proyectos futuristas.

## EL VIETNAM

La guerra del Vietnam ha sido motivo para películas importantes de procedencia norteamericana. Recordemos a este respecto "El cazador" y "El regreso", además de la reciente super-producción "Apocalypse Now", que igualmente basa su relato en aquel conflicto bélico.

## WOODY ALLEN

Pero, sin duda, el gran triunfador de la temporada ha sido Woody Allen, con sus films "Interiores" y "Manhattan", dos excelentes obras para la pantalla grande, en las que el actor, director y guionista ha demostrado su extraordinaria valía profesional.

## SYLVESTER STALLONE

Otro nombre que es preciso recordar en este resumen, es el de Sylvester Stallone, también con dos títulos importantes durante la temporada: "La cocina del infierno" y "Rocky II", de indudable impacto popular, especialmente el último citado.

## OTRAS PELICULAS DE CALIDAD

Otras películas para recordar, por su calidad, han sido "El expreso de medianoche", "¡Que viva Italia!", "El cielo puede esperar", "Sonatas de Otoño", "Campeón", "El árbol de los zuecos", "Coma", "Novecento", "Jesús de Nazaret (II parte)", "El tambor de hojalata", "Historia de Oliver" y "La sal de la tierra".

## MAS TITULOS DESTACABLES

Por otros motivos destacaron también títulos como "Supermán" —de gran impacto popular—, "La maldición de Damien" y "Nosferatu" —del género de terror—, "Hair" —como musical—, "Amor al primer mordisco" Drácula a lo cómico—, "Moonraker" —reaparición de James Bond—, "Allen el 8.º pasajero" —cine fantástico— y "Vivir el momento" —o la desilusión del travoltismo—.

## CINE ESPAÑOL

Por lo que respecta al cine español, tuvimos películas destacadas en los títulos de "Las verdes praderas", "Los ojos vendados", "Mamá cumple cien años" —ésta dos de Saura—, "Las palabras de Max", "Sonambuloso" y otras de inferior categoría pero comerciales, como "Tobi", "La insólita y gloriosa hazaña del cipote de Archidona" y "Rocky Carambola".

## EL TEATRO

La temporada teatral fue más bien floja, aunque vimos sobre los escenarios a figuras tan conocidas como Zori y Santos, Arturo Fernández, Lina Morgan, Juanito Navarro, Juanjo Menéndez, Jesús Puente, María José Goyanes, Emilio Laguna, Pepe, Rubio, Rafaela Aparicio, María Luisa Merlo y Vicente Parra. Quizá el espectáculo acogido con mayor interés fuera "Las Leandras".

## LOS FESTIVALES

En cuanto a los festivales de verano, hubo zarzuela, ballet y recitales de conocidas figuras de la canción. Hay que resaltar el éxito alcanzado por el Ballet Gallego "Rey de Viana", así como por Juan Manuel Serrat. También el ballet polaco "Mazowsze" y Mercedes Sosa con Los Calchakis, fueron otros tantos acontecimientos dignos de resaltar durante los festivales de verano.

M. de S.

# REYES

## Un regalo ¿qué ideas!

### SEÑORA

- Perfumes
- Collares
- Bolsos
- Cerámicas, etc...

### CABALLERO

- Cinturones
- Camisas
- Corbatas
- Discos
- Útiles coche, etc...

### NIÑO

- Juguetes
- Libros infantiles
- Cassettes
- Artículos deporte
- Material escolar, etc...

## ideas para todos

Visite la sección de regalos en nuestra PLANTA SOTANO. Encontrará los obsequios oportunos para estas Fiestas.

# Barros

 GRANDES ALMACENES

TOME LAS UVAS  
DE LA SUERTE ORIENTALMENTE



SALON ORIENTAL

Avda. del Pasaje, 18. Las Jubias

# Domingo Merino: "A política municipal defende os intereses de tódolos cidadáns"

**"Principais problemas pendentes: Vertedeiro de Bens, e as aperturas das Rondas de Nelle e de Outeiro e da Avenida de Arteixo"**

**"Outras custións son o novo cimenteiro, aeroporto, Colexio Universitario, Escola de Idiomas e Escola de Bellas Artes"**

**"O AXUNTAMENTO TEN ARREDOR DE CATROCENTOS MILLONS DE PESETAS PENDENTES DE RECAUDACION"**

Con motivo do noso número final do ano 1979, conquerimo: a opinión do Alcalde da Cruña, Domingo Merino Mejuto, ao que plantexamos o balance da primeira Corporación Municipal coruñesa eleixida democráticamente, dispois de coarenta e tres anos. Nas súas respostas, tras unha crítica sobor dos municipios anteriores, subraia que os problemas do Axuntamento están básicamente solucionados. Di que existe transparencia na xestión, aínda que deba ser completada coa confección dos novos presupostos, de xeito que señan comprensibles para todos. Fai fíncapé na inten-

ción de constituir xuntas de Distrito, e que nelas participen os veciños. "O Axuntamento --afirma o Alcalde-- cumple co seu papel de "Casa do Pobo", e vibra o primeiro nas grandes ocasións cidadáns". Tamén afirma que "Controlamos todo o posible gasto, suprimindo aqueles que eran innecesarios e tratando de millorar a xestión recaudatoria".

A nosa primeira pregunta de ¿Cómo enxucia a tarefa da primeira Corporación Municipal democrática dispois de coarenta e tres anos?, respondeu así:

—Para facer o xuício que se me pide compre coller perspectivas, vendo a situación en que se atopaba a Cruña cando a chegada da nova Corporación democrática.

A nosa toma de posesión, o 19 de abril, pechou un período, que ao meu entender, será lembrado no futuro como o máis escuro da historia moderna da Cidade.

Os máis de coarenta anos que as Corporacións franquistas gobernaron o Axuntamento, transformaron unha urbe apacible, racional, agradable e con unhas boas perspectivas de desenrolo equilibrado, nun mostro anárquico no que o xigantismo da construción se xungue coa destrución dos valores tradicionais paixaxísticos da Cidade e a falta de servizos, acusada principalmente nos barrios obreiros fortemente acrecentados polo desenrolo dos anos sesenta, apoiado nunha certa industrialización que foi feita sen base racional algunha (non hai máis que pensar na situación da Refinería, da Fábrica de abonos de Elviña, os depósitos de petróleo no Porto, o fume de Aluminios de Galicia ou de Silicios de Sabón, o Aleoducto que circunda o casco urbán.

## IMPERIO DA ESPECULACION DO CHAN

O imperio da especulación do chán e o desamparo dos barrios dos traballadores era unha consecuencia lóxica do sistema. Unha clase concreta dominaba o Axuntamento e facíao sen control ningún. As consecuencias delo non podían ser outras que as que se obtiveron, a pesares de que a nivel personal poidera haber algún político con honestidade e boas intencións. Un derradeiro e representativo botón de mostra, foi o que aconteceu o ano pasado co proceso de revisión do Plan Xeral, feita en segredo, de costas á colaboración cidadán, a pesares da importancia decisiva que un Plan Xeral ten prao desenrolo de calquer Cidade.

Por outra banda o sistema de financiación das Corporacións locais estaba baseado en subvencións, cretos extraordinarios e outras prebendas que en Madrid distribuían arbitrariamente, tamen esto era lóxico, nun réximen que ademais de centralista era autoritario, o poder local debía estar perfectamente controlado. Para elo non chegaba con elixir "a dedo" aos Alcaldes e darlles todo tipo de atribucións políticas —baixo a mirada "protectora" do Goberno Civil—, senón que cumpría cortar aos grandes mu-

nicipios calquer grado significativo de autonomía financeira.

A todo elo viñanse a engadir certas frustracións colectivas que a Cruña foi enxendrando no seu seo, a principal das cales era a necesidade de crarexar o papel a xogar pola nosa Cidade na construción dunha Galicia autónoma, papel que viña condicionado por unha pouco intelixente actuación do Axuntamento coruñés cara ao resto do País e que tivo como consecuencia que os órganos de poder preautonómico —caracterizados máis que polo poder pola falta do mesmo— non fixaran a súa sede na Cruña.

## PROBLEMAS BASICAMENTE SOLUCIONADOS

Pódese decir que o primeiro grupo de problemas —os políticos— están básicamente solucionados desde a chegada da corporación democrática. Existe transparencia na xestión municipal, aínda que deba ser completada coa confección dos novos presupostos, de xeito que señan comprensibles para todos. Contase cos veciños para os problemas importantes e a falta dunha definitiva regulamentación xa se teñen constituído comisións mixtas nas que estos participaron, temos a intención de constituir xuntas de Distrito e que nelas participen os veciños, facilítase información a todo o que a solicita e o Axuntamento cumple co seu papel de "Casa do Pobo" e vibra o primeiro nas grandes ocasións cidadáns.

No eido económico camiñouse o que se puido, tendo en conta que o fundamental é a falta de autonomía financeira local, e que isto é un problema que ten que resolver o Estado. Pola nosa parte controlamos todo o posible o gasto, suprimindo aqueles que eran innecesarios e tratando de millorar a xestión recaudatoria.

Tamén é preciso sinalar neste eido a existencia dunhos servizos como son o Matadeiro, Estación de Autobuses e Hospital Municipal de Labaca que supoñen para o Axuntamento un déficit anual de máis de cen millóns de pesetas, e que cunha acada reestructuración será posible reducir moito, mi llorando ao mesmo tempo as prestacións aos usuarios dos mesmos.

A política municipal —dentro dos estreitos márxenes das finanzas nos que nos movemos— xa non está ao servizo dun grupo minoritario, senón que defende os intereses de tódolos cidadáns. E proba delo é que os

temas máis importantes, resolto ou defendidos por esta Corporación, son precisamente os grandes temas polémicos dos últimos anos como o Mato Grande, defensa do patrimonio artístico, Plan de Panadeiras, Vertedeiro de Bens, e revisión do Plan Xeral de Ordenación Urbana coa suficiente publicidade para que todo o mundo esté informado, etc.

Por último coído que é importante sinalar a labourea de estudo e racionalización da maquinaria administrativa que foi preciso levar adiante sin

pouco máis, ver cales son as causas e cales as solucións e de quen depende que se resovan.

Nunha enumeración, rápida e sin que o orden se corresponda coa importancia de cada un, pódese falar primeiro daqueles que están pendentes de financiación ou que dependen da colaboración de outros organismos. Entre estes podemos citar o Vertedeiro de Bens pendente de ser incluído no Presupuesto Municipal de 1980; a apertura da Ronda de Outeiro, Ronda de Nelle e Avda. de Ar-

teixo que o mais importante para a Cidade é o Plan Xeral de Ordenación Urbana da Cruña, do que xa está aprobada a súa revisión e anque á última hora se plantexaron problemas de tipo legal coa subvención que aporta o MOPU temos a promesa, de que se salvarán e poderá estar en marcha a revisión no comenzo deste ano que entre, facendo con tódalas garantías para o Pobo da Cruña, de que a cada línea que se trace do Plan se fará público e así poderemos impedir que uns poucos fagan o gran negocio, e conseguiremos que o beneficio seña para todos.

## REORGANIZACION ADMINISTRATIVA DO AXUNTAMENTO

Por último e non o menos importante está a reorganización administrativa do Axuntamento para darlle unha maior axilidade á xestión que nalgunos casos como no da recaudación chega casi a colapsar o Axuntamento con arredor de 400 millóns de pesetas pendentes de recaudación.

Coído que co dito abonda pero penso que o millor servizo que lle podo facer á Cidade, neste intre, é aproveitar esta comunicacións cos coruñeses para tratar de conseguir a máxima colaboración de todos. Colaboración en primeiro lugar, na crítica e na percura de solucións viables, cada quen polo camiño que prefira, directamente ou a través dos partidos e das Asociacións de Veciños. Pois ao contrario do que se ten afirmado públicamente, nin o Alcalde nin a Corporación rexeita ás críticas, todo o contrario recibeas e agradeceas tanto mais canto vaian acompañadas de camiños de solución.

Colaboración tamén no cumprimento dos deberes de cada quen. Sei que é impopular pedir que se paguen os impostos pero faltaría ao meu deber se non dixera que a participación cidadán neste capítulo é feble anque poda ser comprensible pola desconfianza que se xenerou durante moitos anos en que non se sabía de certo como se administraban os cartos recaudados. Eu comprométo a seguir facendo canto de mín de penda, que neste eido é moito, para ganar a confianza dos coruñeses na xestión municipal pero tamén debo pedir a colaboración de todos no terreo económico. Pois en definitiva o Axuntamento é unha empresa pública na que os servizos —prestados en beneficio de todos— van depender a partes iguais da eficacia da xestión que é asunto principalmente da Corporación e dos funcionarios, e da colaboración dos cidadáns, destinatarios últimos do seu labor.



que supuxera unha paralización da mesma, e que deberá dar froitos encanto se poña en marcha o Plan de Actuación Municipal que se está a elaborar —U.G. xa presentou as súas aportacións— e que permitirá acometer solidariamente e con prazos concretos un gran número dos problemas que a Cruña ten pendentes.

## CUSTIONS PRINCIPAIS DA CRUÑA

—¿Cáles son os principais problemas que ten plantexados a Cruña?

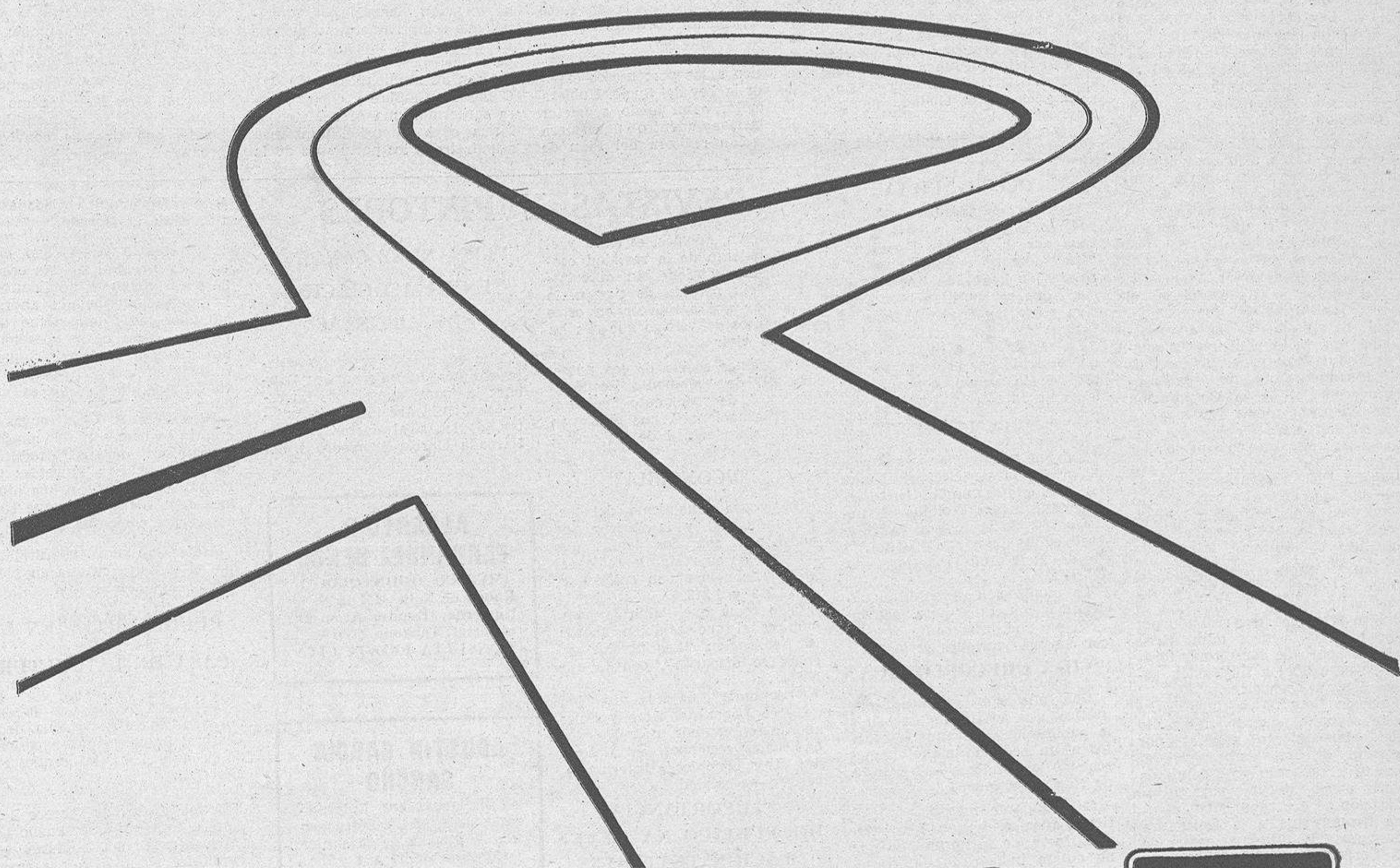
—Son de todo tipo coma en calqueira cidade da súa magnitude, e non é difícil para un cidadán normal darse conta de cales son. Porén xa non é tan doado e require pararse un

teixo que están incluídas na relación de obras a realizar de cara ao Mundial-82 enviada ao MOPU; novo cimenteiro, a piques de se rematar; Aeroporto, pendente do resultado das xestións feitas diante do Ministerio de Transportes e un etc. do Colexio Universitario, Escola de Idiomas, Escola de Bellas Artes..

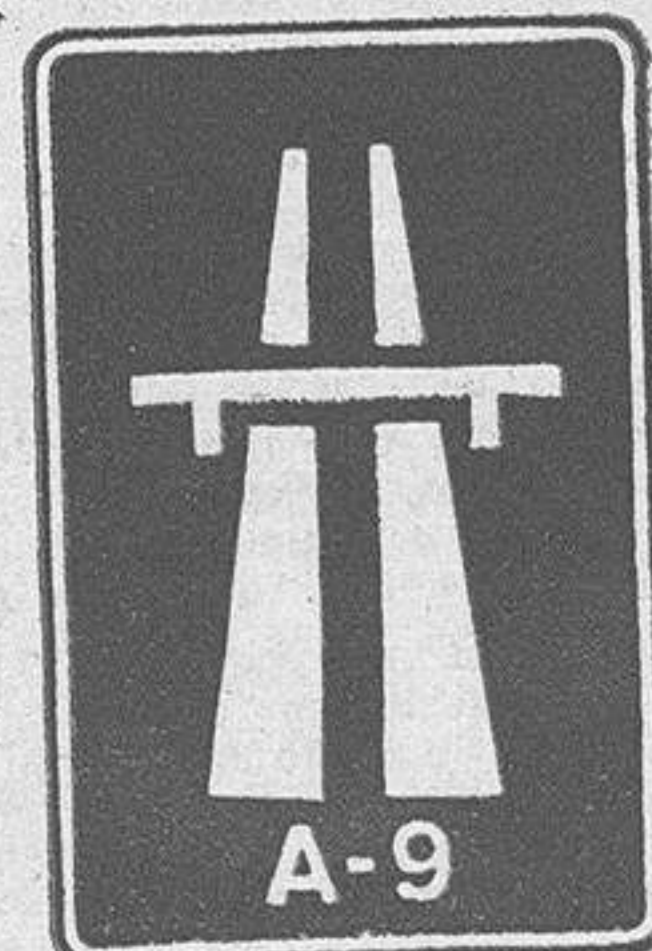
Un segundo grupo de problemas levará máis ou menos tempo dependendo da súa complexidade ou do procedemento legal que seña obrigado empregar. Entre estes —reestructuración dos servizos municipais, recuperación, e en calquer caso, revisión das concesións administrativas—, anque todos son moi importantes pois inciden moito no presuposto de gastos do Axuntamento, penso

# FELIZ 1980

más cómodo,  
rápido y seguro



**AUTOPISTAS  
DEL  
ATLANTICO**  
CONCESIONARIA ESPAÑOLA, S.A.



# El Ayuntamiento ha encargado a sus técnicos la redacción de un nuevo Plan General de Ordenación Urbana

La nueva Corporación Municipal, tan varipinta en su estructura ideológica, se prepara para una de las más importantes contiendas que en los planos teórico y práctico puede suscitar la vida de una ciudad. Me refiero al nuevo Plan General de Ordenación Urbana, es decir, y en frase redonda, al proyecto de convivencia que va a marcar el futuro de unos cuantos años. Es evidente que el esquema mental de los inspiradores y hacedores de este nuevo planeamiento urbano va a dejarse sentir en múltiples facetas, desde la más elemental de calles y edificaciones hasta las consecuencias para el tráfico o las alternativas del transporte.

En lo que va de siglo varios han sido los intentos de ordenación. Recordemos, por ejemplo, las ordenanzas de 1903, referidas al casco antiguo: Ciudad Vieja y Pescadería. Un complemento de las mismas fue el Plan de Ensanche de 1910, motivado por la expansión de la urbe hacia nuevas zonas. Vino después el Plan de 1948, cuya naturaleza es objeto de discusión. ¿Era un verdadero Plan General, o era nada más que un detallado esquema de alineaciones y rasantes? La respuesta va a tener mucha miga con vistas a contenciosos pendientes. En 1964 se promulgan las ordenanzas especiales para la defensa de la Ciudad Vieja, contemplada al fin como recinto unitario de carácter histórico y monumental. Poco después, los planeamientos del Ministerio de Vivienda en los polígonos de Elvina y San Pedro de Mezonzo. Y en 1967, el Plan General revisado, que es el actualmente vigente, si bien, por estar acomodado a la Ley del Suelo de 1956, hoy derogada por la de 1975, las concepciones de aquel Plan han perdido una buena parte de su validez. Y precisamente por eso se va al nuevo Plan General de Ordenación.

La necesidad de esta actualización ya había sido contemplada por la Corporación anterior. Previa convocatoria de concurso, los trabajos fueron adjudicados a una conocida firma, que cumplió el compromiso dentro del plazo y entregó en las oficinas municipales, primero el Avance de Planeamiento, y más tarde, el texto definitivo del Plan General. El episodio de la desaparición misteriosa y no menos misterioso hallazgo del Avance de Planeamiento determinó que ningún concejal de la Corporación precedente quisiera ver siquiera el contenido del Plan, y éste, por acuerdo mayoritario, quedó archivado. Ya a finales de 1978, esa misma Corporación había tomado el acuerdo de convocar otro concurso para adjudicar idénticos trabajos, pero este acuerdo no llegó a ejecutarse.

Entra entonces en órbita la nueva Corporación, que cambia los criterios, al decidir que el nuevo texto sea desarrollado por los propios técnicos municipales con el apoyo de consultores foráneos para mejor ilustración sobre aspectos concertos.

Queda flotando la duda de si este segundo acuerdo, desarrollo del planeamiento general por gestión directa, deroga válidamente el acuerdo precedente de abrir nuevo concurso para adjudicación de los trabajos por alguna firma ajena a la estructura municipal. El principal asesor de la Corporación contestó "in voce" a una pregunta formulada en el Pleno sobre este mismo punto que, a su juicio, la derogación se había producido y que, por lo tanto, puede ser ejecutado el segundo acuerdo. Pero varios miembros de la Corporación abrigan sus dudas y es probable que presenten una objeción formal a la validez del nuevo procedimiento.

Dejando al margen este incidente, de imprevisibles consecuencias finales, lo cierto es que, de hecho, los técnicos municipales han comenzado a trabajar en el nuevo proyecto de Plan. Se valen, como principal bagaje, del estudio precedente, el presentado y no tramitado por la firma adjudicataria del concurso resuelto

- Los trabajos se encuentran en fase de toma de datos y todavía no se han fijado unas líneas políticas concretas
- El reducido territorio municipal de La Coruña hace aconsejable la integración de los limítrofes en una área metropolitana

Por EMILIO QUESADA

(Concejal-Miembro de la Comisión de Urbanismo del Ayto. de La Coruña)



Esta expresiva fotografía aérea refleja lo que es el llamado Ensanche de La Coruña. Las previsiones del viejo plan de 1910 fueron quebrantadas en cuanto a la altura de los edificios por las posteriores de 1948 y 1967, y así ha salido el cogollo urbano: un atasco de cemento, ya totalmente colmado y, por lo tanto, sin solución posible a medio plazo.

por la Corporación anterior; de antecedentes varios sobre Planes Parciales, Estudios de Detalle y otras actuaciones; y, por supuesto, de la experiencia personal al frente de unos cargos que permiten vivir al día toda la problemática de la ciudad, que no es poca ni leve.

¿Qué saldrá de todo esto? Es

difícil predecirlo. La Coruña es una urbe casi agotada en suelo urbano, con un territorio municipal tan exiguo que complica de manera extraordinaria el respeto lógico a los porcentajes exigidos por la Ley del Suelo. Hubiera sido mejor, a mi juicio, acometer de puertas adentro una mera adaptación revisora del Plan de

1967 y lanzarse a la formación de un Plan General polimunicipal que comprendiera, además de La Coruña, sus inmediatas zonas de influencia e interconexión, como son los municipios de Arteijo, Culleredo, Cambre y Oleiros, para conformar una Área Metropolitana cuya extensión permitiría asumir todos los postulados de la

legislación vigente, incluso al máximo de generosidad en espacios libres y zonas verdes. Pero, hoy por hoy, la idea no deja de ser una utopía inalcanzable, dado que esos municipios limítrofes defienden su parcela de poder y temen convertirse en satélites de la gran ciudad. Faltó, acaso, una mesa redonda sin retenciones. Faltó también una buena campaña en pro del acercamiento. El caso es que las relaciones de vecindad no pasan del grado de simpatía recíproca; ahí se quedan, sin llegar a plasmar una oferta común y sugerente al colectivo de vecinos que integran un censo superior a los trescientos mil habitantes.

Volvamos al Plan de La Coruña. Que está, como dije, en fase de elaboración interna. Y además, llevando a cuevas dos temas que habrá que clarificar: si es legal la opción por la gestión directa sin haber sido antes anulado el precedente acuerdo de la convocatoria de concurso; y si es legal disponer de una subvención otorgada por el Gobierno para el régimen de concurso cuando el desarrollo de los trabajos se efectúa por los técnicos funcionarios del Ayuntamiento.

Al margen de estas cuestiones, que indudablemente dificultan la andadura, lo cierto es que el estado actual de los trabajos no pasa de la toma de datos a nivel técnico. Es decir, no se ha llegado al momento de las alternativas políticas, que antes de plasmarse en un proyecto casi definitivo habrán de pasar, a su vez, el tamiz de dos informaciones públicas: la del avance del planeamiento y la de la aprobación inicial por la Corporación, la primera como sondeo de opinión, y la segunda como plazo apto para alegaciones. Será después de este largo proceso cuando podamos saber cuál es el Plan y cómo es el Plan. Es decir, a qué sentido responde, qué tipo de convivencia promueve.

## ARTE GALICIA

Con un abundante cuadro de redactores y colaboradores, y editada por A. Artistas Ferrolanos, "SAF", hemos recibido el número tres de la revista "Arte Galicia", que se titula "Información sobre las artes plásticas en Galicia".

La revista, fiel a su título, hace un recorrido por el acontecer del arte en la región, con un muy laudable intento cultural.

## "VIA LIBRE"

Con muy especial dedicación al programa de electrificaciones en 1979, que se cumplió en su integridad, hemos recibido el número 180 de la revista "Via Libre" editada por el Departamento de Relaciones Exteriores de RENFE.

La publicación desborda su específico contenido para convertirse en una interesante revista, con los más variados artículos.

## "VIDA CHECOSLOVACA"

Con profusión de ilustración gráfica, que prácticamente ocupa la publicación, relevando los textos a un segundo plano, hemos recibido los números 7-8-9 y 10-79, de vida checoslovaca.

El abundante material gráfico tiene, además, una calidad técnica fuera de lo normal, lo que no quiere indicar que el contenido literario lo desmerezca.

## MOMENTO ECONOMICO

Una publicación que "ha caído muy bien", dentro de las que edita el Servicio de Estudios Económicos del Banco Central es la titulada "Momento Económico", en su doble versión, la otra bajo el título de "Momento Económico Internacional".

En realidad se trata de un folleto semanal de indudable interés: por su concisión, por su temática, por la revalorización de los textos con cuadros estadísticos y gráficos, por el rigor de su elaboración.

Se trata, en resumen, de un acierto que se observa en la petición de ejemplares. Porque la

## REVISTAS Y PINTORES

confección, además, es clara y el conocimiento de la realidad económica se obtiene sin dificultades y sin pérdida de tiempo, lo que hay que agradecer en estos momentos de vértigo que nos ha tocado vivir.

Acusamos recibo de los números 21, de "Momento Económico" y 8, de "Momento Económico Internacional", que prosiguen en la singularidad de los números anteriores.

## "ECONOMIA"

El escaso dinamismo del sector industrial y la libertad de enseñanza son dos temas que acentúan en su tratamiento la revista "Economía" en sus números 1.212 y 1.213.

Otro tema que llama la atención es el que también aborda la publicación "Los precios del cobre se disparan", con lo que plata.

"Economía", bajo la dirección de José López del Arco y Soler aborda en ambos números sus habituales secciones, sin descuidar otros artículos e informaciones de actualidad.

## "IMPORTANCIA DO PUBLICO NA REVELACION TEATRAL"

"Edición do Castro" ha publicado el discurso de ingreso de don Gerardo Mariñas del Valle en la Real Academia Gallega, referido al tema de la importancia del público en la revelación teatral, así como la contestación dada por don Marino Dónega, en el solemne acto celebrado el 25 de febrero de 1978.

El autor del ensayo analiza la pobreza del teatro gallego, que dentro de las artes literarias ofrece unos baremos muy inferiores a los de la lírica o a los de la narrativa en prosa, y destaca la necesidad de alumbrar a una generación de dramaturgos que acierten a darle al pueblo el teatro-espectáculo que éste reclama.

## FERNANDEZ SANCHEZ, EN LA ASOCIACION DE ARTISTAS

Una vez más, el veterano artista coruñés José Fernández Sánchez inaugura exposición. En este caso, en la Asociación de Artistas, dedicada al doctor Enrique Hervada García-Sampedro y barros anteriores.

**ALBERTO P. FERNANDEZ BENGE**  
MEDICO ODONTOLOGO  
Ronda de Nelle MM R. S. 1.  
Izquierda. (Esquina Avda. Finisterre). Teléfono 255918.  
CONSULTA PREVIA CITA

## AGUSTIN GARCIA SANCHO

Especialista en: Enfermedades de la piel, venéreas, sífilis y propias de la mujer.  
Consulta de 11 a 1 y de 5 a 7. Fuente de San Andrés, Banco Valladolid, 4.º-B.  
Teléf. 222756 - (C.2015 A)

## CURSO de CONTABILIDAD con

- Plan General de Contabilidad y
- Plan de Contabilidad para las Pequeñas y Medianas Empresas.

Ha quedado abierta la matrícula para estas enseñanzas, por correspondencia, autorizadas por el Ministerio de Educación y Ciencia, y de rigurosa actualidad

Envíe su nombre y dirección a

**ESCO - Apartado 10.129 - Madrid**

- o llame al teléfono 2414891 de Madrid y le remitiremos
- Información completa sobre Planes de Estudio.
- El primer cuaderno de Lecciones como obsequio.

jo el patrocinio de sociedades culturales de La Coruña.

El prolífico y veterano pintor coruñés muestra, en esta ocasión, 35 obras. Siempre abundante en la producción, jubilado ahora de su labor profesional tiene tiempo para gozar de su vocación de una manera intensiva, que se traduce en una actividad creativa verdaderamente copiosa.

Fernández Sánchez, cuya ejecución es bien conocida presenta su catálogo con una introducción de José Filgueira Valverde: "En Fernández Sánchez o que atopamos e un arte amigo, que chega a facernos compañía".

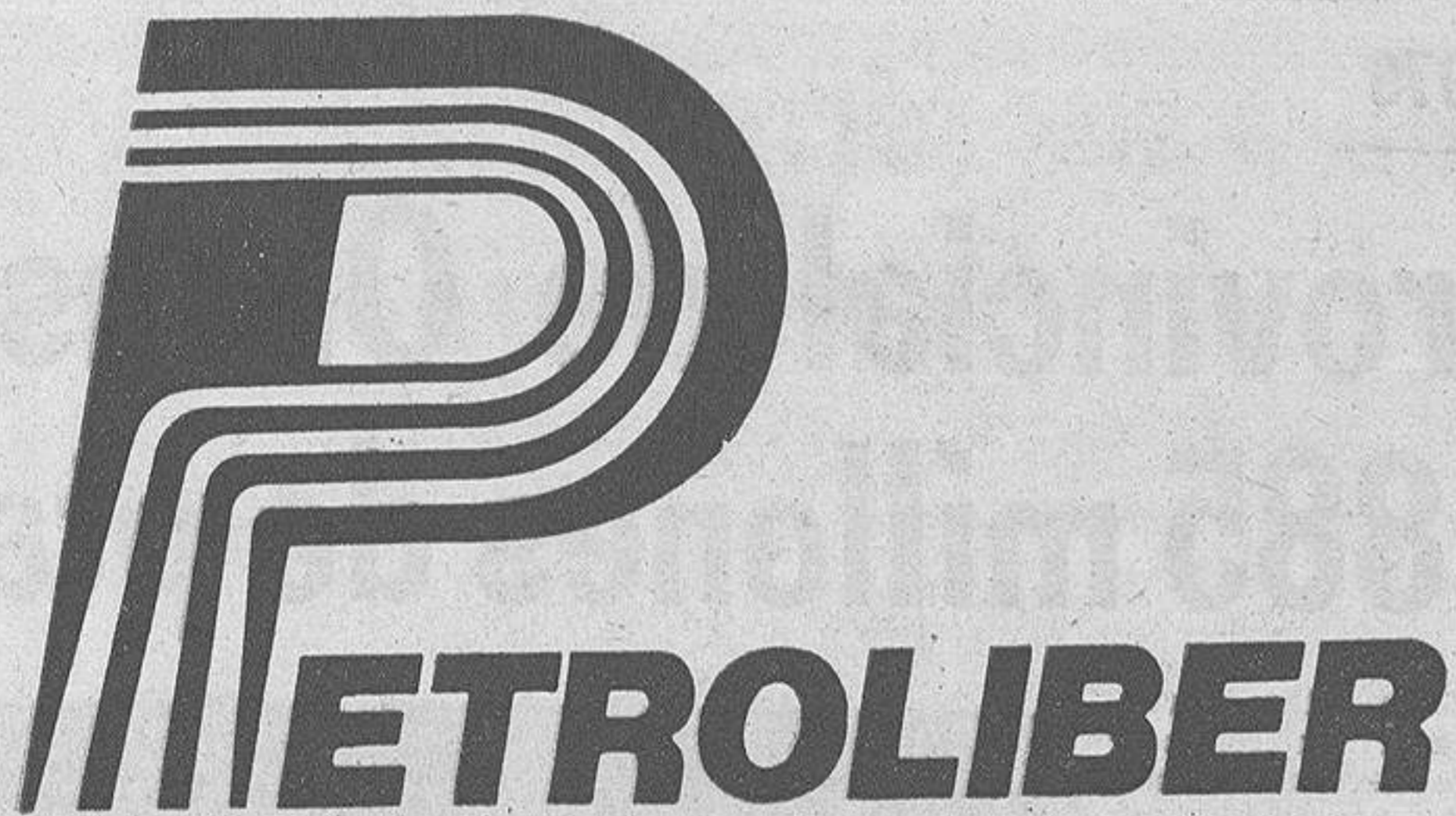
Así es. Y nos congratulamos que el pintor continúe en plenitud de facultades.

## PUCHO ORTIZ, EN LA CASA DE LA CULTURA

El pasado viernes, en la sala de exposiciones de la Casa de la Cultura, inauguró una exposición de su obra el artista coruñés Pucho Ortiz.

El muestrario que ofrece a la pública contemplación Pucho Ortiz evidencia una madurez que revaloriza su arte. No es casualidad, pues, que por la Casa de la Cultura haya desfilado ya buen número de aficionados. La exposición permanecerá abierta hasta el 7 de enero del próximo año.





(COMPAÑIA IBERICA  
REFINADORA DE  
PETROLEOS, S. A.)



FELIZ  
AÑO NUEVO

Labor de la Diputación Provincial coruñesa, durante 1979

# Aprobado el Plan Provincial de Obras y Servicios, en más de 885 millones de ptas.

La Diputación Provincial de La Coruña, que tan acertadamente preside don Enrique Marfany Oanes, de Unión de Centro Democrático, ha realizado una ingente labor a lo largo del año que se extingue.

Durante 1979 cabe destacar la aprobación del Plan Provincial de Obras y Servicios, actualmente en ejecución. Quizás sea el Plan de mayor envergadura llevado a cabo por nuestra Diputación. Comprende un total de 432 obras por un importe de 885.296.109 pesetas, de los cuales, 730.736.109 se destinan a obras municipales y 154.560.000, a obras provinciales. Las primeras serán financiadas con las aportaciones de la Diputación, del Estado y de los Ayuntamientos, y las segundas, con cargo al presupuesto ordinario de la Diputación.

## MÁS DE 418 MILLONES PARA CAMINOS

Estas obras corresponden, las municipales, a abastecimiento de aguas, alumbrado público, caminos, electrificación rural, instalaciones deportivas, pavimentación y urbanización, saneamiento, mercados, mataderos, cementerios, lonjas de pescado, quemaderos de basuras, etc. De todas ellas, merecen especial mención los caminos: 314 obras, del total de 432 llevadas a cabo por la Diputación, con un importe de 418.700.557, lo que equivale a más del 50 por ciento del total del Plan de Obras Municipales, que como arriba hemos indicado, sobrepasan los 730 millones de pesetas.

Respecto a las obras provinciales, los 154.560.000 pesetas fueron destinadas a conservación y reparación de caminos, en número de 215, capítulo importante si tenemos en cuenta que la Red Viaria Provincial está compuesta de 193 caminos vecinales, con una longitud de 972 kilómetros, lo que suman un total de 404 vías, con longitud de 2.056 kilómetros.

## 200 MILLONES PARA EL NUEVO HOSPITAL PROVINCIAL

Dentro de la labor desarrollada por la Diputación coruñesa no se puede silenciar la construcción del nuevo edificio del Hospital Provincial de Santiago de Compostela, en Conjo, donde se ejecutaron obras por más de 200 millones de pesetas.

Está en ejecución el Plan Provincial de Instalación de Teléfonos Públicos de Servicio Rural. Se pretende dotar de ellos, al menos, a todas las parroquias de la provincia, que carezcan de dicho servicio. En convenio con la Compañía Telefónica de España se está iniciando una primera fase, que afecta a cerca de 50 municipios, para instalar 190 de estos teléfonos públicos. El presupuesto de esta primera fase es inicialmente, del orden de los 240 millones de pesetas, con aportaciones a cargo de la Telefónica y la Diputación.

Tras esta primera fase, la Diputación-Telefónica tienen el propósito de continuar llevando este servicio a todos los núcleos de población de la provincia, que carezcan de teléfono. Se intentará que en un plazo que no debiera exceder de cinco años, ningún habitante de la provincia tenga un teléfono público a distancia mayor de dos kilómetros de su vivienda.

## EL PLAN ESPECIAL DE ACCIÓN COMUNITARIA

La Diputación Provincial de La Coruña va a acometer la ejecución del Plan Especial de Acción Comunitaria, destinado a dotar a los pequeños núcleos de población de la provincia, de servicios comunes de fácil ejecución y pequeñas dificultades técnicas, como caminos rurales, alcantarillados, pavimentaciones, etc. Se trata de un plan cuatrienal, que será costeado a través de una operación de crédito, por un importe de 400 millones de pesetas. Se pretende así que las presta-

ciones de servicios colectivos en los municipios rurales se realicen con el protagonismo de su población, en la gestión de sus propias iniciativas, canalizando su actuación y control a través de Ayuntamientos democráticos, de tal forma que las pequeñas comunidades vecinales serán, al mismo tiempo, las receptoras de las ayudas de la Diputación y los fundamentales partícipes en la ejecución, con su trabajo y gestión personales.

## ACTUACIONES URBANÍSTICAS

Firmado en agosto el convenio de colaboración entre la Diputación Provincial y el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, la primera actuación, en 1979, consistió en adjudicar, mediante concurso, los trabajos de planeamiento incluidos en el texto del convenio.

Para ello, se constituyó una Mesa calificadora, que tuvo que realizar un minucioso trabajo, ya que fueron 76 las ofertas presentadas. Las adjudicaciones, de momento provisionales, en tanto no sean ratificadas por el Pleno del próximo 10 de enero, fueron: Planes Generales de Culleredo y de Noya, en 6.330.000 pesetas; Planes Especiales de la Marisma y Playa Grande de Miño; de la Ensenada de Insua, en Puenteceso; de la Marisma de Caldebarcos y Playa de Carnota; del Valle inferior del Eume, de las Marismas de Betanzos; de la Laguna y Arrenal de Valdoviño; y de las rías de Ortigueira y Ladrado, por 15 millones de pesetas. En total, pesetas 21.330.000.

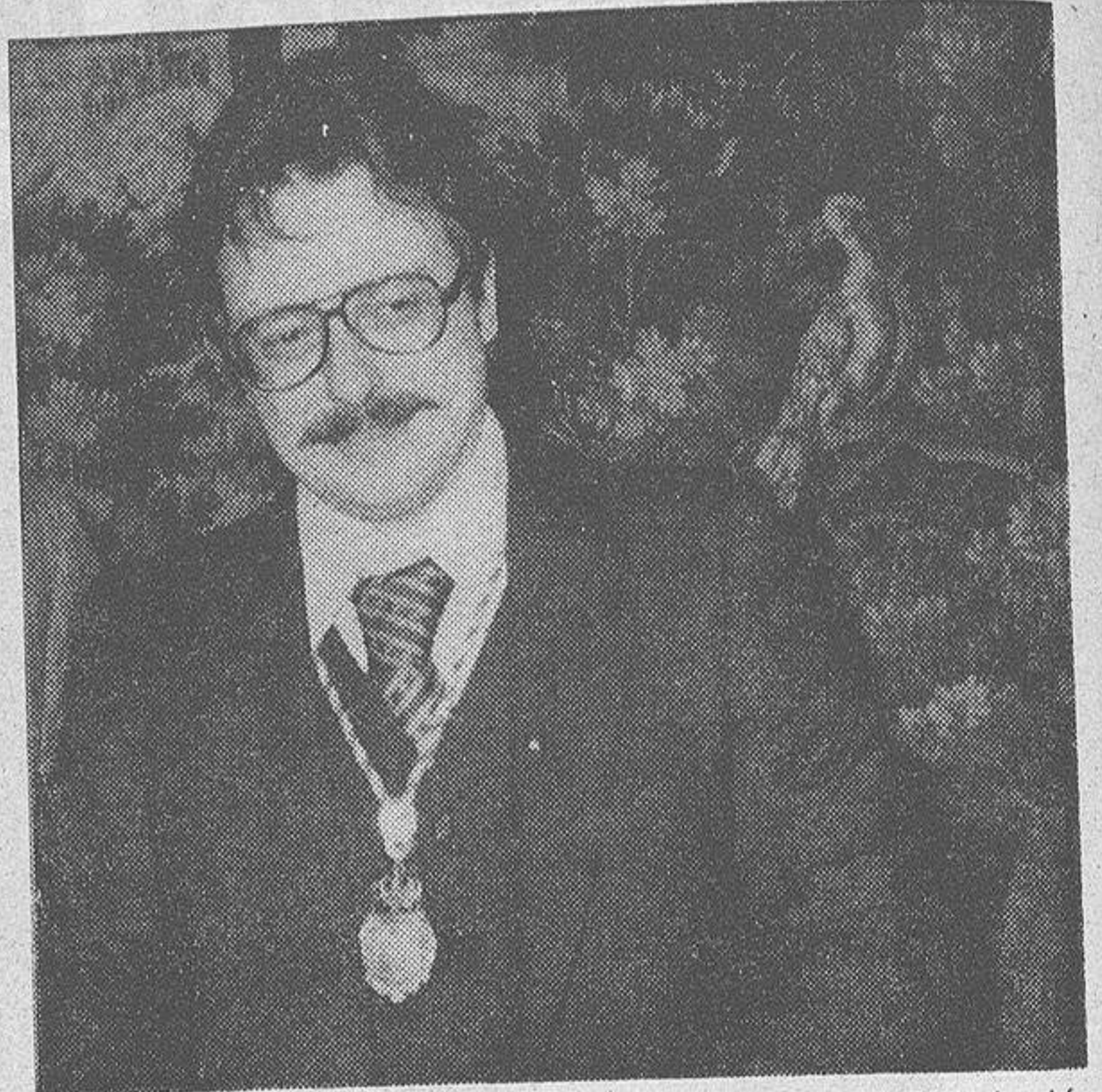
Todos estos Planes deberán ser redactados dentro de un plazo máximo que comprende hasta 30 de noviembre de 1980. Después corresponderá a los ayuntamientos

Graña, por 499.560 pesetas; carretera de Ares a Chanteiro, por 2.119.066 pesetas; carretera de Baloccos a Valdoviño, por 495.972 pesetas; carretera de Landoy al Seijo, por 421.190 pesetas; carretera de Larage a Limodre, por pesetas 1.462.078; carretera de Perlio a Lavandeira, por 1.999.134 pesetas; carretera de Mera a Cariño, por 1.865.541 pesetas.

## PLAN DE EXPLOTACIONES FAMILIARES DE GANADO VACUNO

En Agricultura, la Diputación dedicó especial atención al Plan de Explotaciones Familiares Modernas de Ganado Vacuno, el cual tiene por objeto instalar en la provincia medio millar de estas explotaciones, al que tendrán acceso los agricultores jóvenes, con vocación ganadera, a la propiedad de las tierras, de modo que encuentren en el medio rural perspectivas de futuro para ellos y sus familias, a fin de reducir la emigración de los jóvenes agricultores y ayudarles a adquirir estas tierras, donde han de instalar su explotación. De esta forma, se facilitará el acceso a la gestión de la empresa agraria a los elementos, no sólo jóvenes, sino también capacitados, de las respectivas familias, con lo que se permitirá así la introducción de nuevos sistemas de explotación en dichas empresas agrarias, y contribuir a la creación y promoción de explotaciones técnica y económicamente adecuadas en razón de su dimensión.

La Diputación hizo entrega al Servicio de Extensión Agraria, de aparatos electrónicos para controlar los ordeños mecánicos. Fueron invertidos millones de pesetas, con la esperanza de obtener



Don Enrique Marfany Oanes, presidente de la Diputación

Provisional, rebasa los 250 millones de pesetas.

## CONCEDIDAS 480 BECAS

En Cultura y Deportes, la Diputación concedió 13 millones y medio de pesetas, de los cuales, diez correspondieron a deportes y el resto, a ayudas de carácter cultural.

En cuanto a becas, fueron concedidas 480, por un importe de cinco millones de pesetas, cantidad que será elevada a seis mi-

llones durante 1980. Asimismo, caben destacar las dos becas de estudios marisqueros, de 240.000 pesetas cada una, para un biólogo y un economista, así como una de cátedra de pintura, dentro de la Escuela de Artes y Oficios.

En el Plan de Instalaciones Deportivas, fueron concedidos veinte millones de pesetas, en la fase de 1979, a la Escuela de Educación Física, de Bastiagueiro, e igual cantidad, para la fase de 1980, a 27 municipios, para realizar obras.

Fueron mantenidos los tres centros "Hogar Infantil Emilio Roma", de La Coruña; el anejo al Hospital de Santiago; y la antigua Casa Cuba, en El Ferrol del Caudillo. En total, 400 menores. Para niños de 6 a 18 años, la Diputación continuó manteniendo el "Hogar de la Milagrosa", en San Cristóbal, y el "Hogar Calvo Sotelo", escuela reconocida, de primero y segundo grado. En el primer Centro hay acogidos 300, y 450 en el segundo. En el "Hogar Calvo Sotelo", se imparten enseñanzas de artes gráficas —la imprenta que funciona es una de las mejores de Galicia—, carpintería, metal, mecánica, etc.

Por último, el Hospital Psiquiátrico de Conjo, de Santiago, y la asistencia prestada a los ancianos —la Diputación costea la estancia diaria de 600 a 700 acogidos— son capítulos a tener en cuenta en el momento de valorar la labor de la Diputación, social, benéfica, educativa, profesional, cultural, deportiva, agraria, etc. que hemos subrayado a grandes rasgos.

RODRIGUEZ MANEIRO

Incluye abastecimiento de aguas, alumbrado público, caminos, electrificación rural, instalaciones deportivas, entre lo más importante

●Ejecutadas obras por más de 200 millones de pesetas, en la construcción del nuevo Hospital provincial, de Santiago de Compostela

interados la tramitación de los mismos, puesto que la Diputación lo único que hace es controlar la fase de contratación y desarrollo de los trabajos técnicos, pero sin inmiscuirse en el contenido de los planeamientos ni intervenir en la tramitación de los expedientes.

Para este año 1980 comenzará a funcionar una Sociedad Anónima de Gestión Urbanística, constituida con capital fundacional de la Diputación y del Ministerio de Obras Públicas. Tendrá por objeto la adquisición del suelo, tanto residencial como industrial, su urbanización y la enajenación de parcelas, cortando movimientos especulativos. Para ello se cuenta con la fructífera experiencia del Polígono de Sabón, donde ya funcionan medio centenar de empresas, algunas con gran censo, y otras cincuenta están en vías de movimiento de tierra y montaje de instalaciones.

## LUCHA CONTRA EL PARO

También acometió la Diputación una acción estimuladora contra el paro, sacando a ejecución diversas obras de carreteras y caminos en los sectores más deprimidos de la provincia. Estas obras, ya totalmente realizadas, son las siguientes: Acceso a la playa de Santa Cristina, por pesetas 1.976.264; carretera de Mera a Cariño, por 1.125.429 pesetas; carretera de Ares a Redes, por 499.100 pesetas; carretera de Ceideira a la capilla de San Antonio, por 292.249 pesetas; carretera de Chimparrá, por 1.995.250 pesetas; carretera de A Veciñeira a la Piedra, por 2.509.494 pesetas; carretera de Boiro al Puente San Francisco, por 6.900.000 pesetas; carretera de pesetas; acceso al túnel de La

sus beneficios: evitar enfermedades del ganado y ayudar a un mayor rendimiento, pues estos aparatos detectan las deficiencias que puedan registrarse en el ordeño.

Fueron aprobadas las bases para un concurso de concesión de ayudas especiales, destinadas al desarrollo hortícola, concretamente, invernaderos con el objeto de que los agricultores adquieran ingresos complementarios, con cultivos forzados o de primor.

## 39 MILLONES EN

### REPOBLACION FORESTAL

Dentro de los trabajos de repoblación forestal, fueron invertidos 39 millones de pesetas.

Fue primado el empleo de semillas platenses selectas, y se concedieron subvenciones a través de la Cámara Provincial Agraria.

Continuó el contrato que tiene la Diputación con FIFASA, que patrocina las tres escuelas familiares agrarias: Fontambre, Fontboa y La Carballeira, en Vilasantar, Coristanco y San Pedro de Nos, respectivamente.

Fue subvencionado también el Colegio Familiar Rural "Dubra", en el municipio de Negreira, para obras de primer establecimiento, como, igualmente, la exposición-venta de ganado de raza frisona, celebrada en Santiago, durante las fiestas del Apóstol; y otras muchas que sería prolijo enumerar.

Durante las tres reuniones de la Caja de Crédito Provincial fueron concedidos anticipos por un importe de más de 37 millones de pesetas. Con estas concesiones, dentro del año en curso, el importe total de los créditos vigentes, otorgados por la Caja de Crédito

lones durante 1980. Asimismo, caben destacar las dos becas de estudios marisqueros, de 240.000 pesetas cada una, para un biólogo y un economista, así como una de cátedra de pintura, dentro de la Escuela de Artes y Oficios.

En el Plan de Instalaciones Deportivas, fueron concedidos veinte millones de pesetas, en la fase de 1979, a la Escuela de Educación Física, de Bastiagueiro, e igual cantidad, para la fase de 1980, a 27 municipios, para realizar obras.

Fueron editados los libros "Pazos, Torres y Linajes de la provin-



BANCO CENTRAL, S. A.

## Dividendo activo complementario

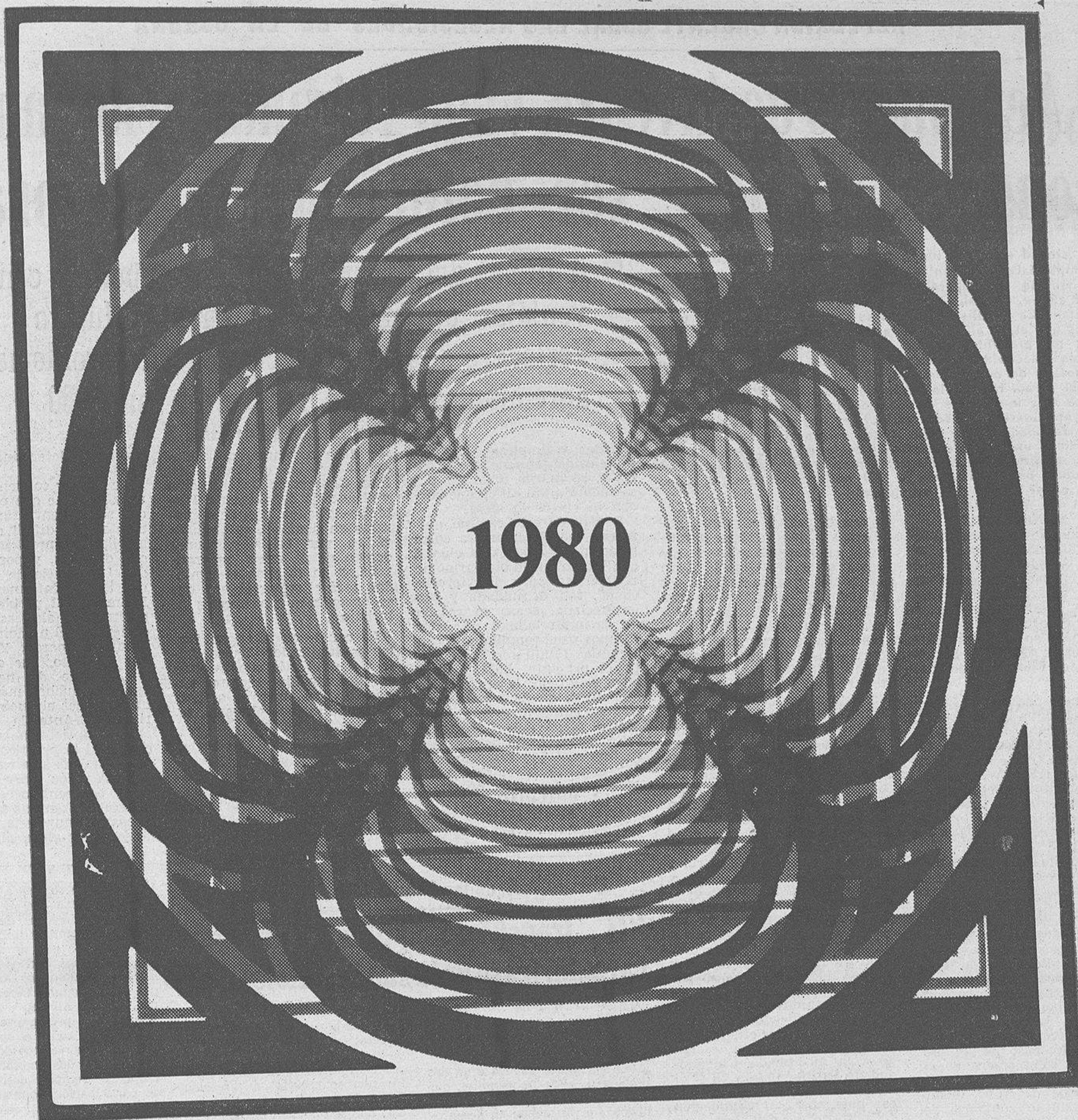
El Consejo de Administración de este Banco, haciendo uso de la facultad que le confiere el artículo 40 de los Estatutos sociales, ha acordado el reparto de un dividendo activo complementario, número 98, por los beneficios del ejercicio de 1979, con arreglo al siguiente detalle:

### Nominal Impuesto Líquido

A las acciones en circulación comprendidas entre los n.ºs. 1 al 52.688.292 33,25 4,99 28,26

El expresado dividendo se hará efectivo, contra presentación de los correspondientes Extractos de inscripción, a partir del día 2 de enero próximo, en las Oficinas Centrales y en todas las Sucursales y Agencias de la Entidad.

Madrid, 27 de Diciembre de 1979  
EL SECRETARIO GENERAL,  
Juan Bule Hombre



# FELIZ AÑO

Deseamos a todos nuestros clientes, amigos y colaboradores, un Nuevo Año 1980, pleno de Paz y Prosperidad, y les recordamos que estamos a su disposición en:

A.R.E. 12.845

MADRID  
ALICANTE  
BARCELONA  
GRANOLLERS  
HOSPITALET  
MANRESA  
VIC  
BILBAO  
BURGOS  
LA CORUÑA  
SANTIAGO DE COMPOSTELA  
GERONA  
AMPURIABRAVA  
FIGUERAS  
LOS LIMITES-LA JUNQUERA  
HUESCA  
BARBASTRO  
LERIDA  
ALFARRAS

LOGROÑO  
CALAHORRA  
NAJERA  
MURCIA  
CARTAGENA  
ORENSE  
LA RUA DE PETIN  
PALMA DE MALLORCA (2)  
CALVIA-MAGALLUF  
LAS PALMAS DE GRAN CANARIA  
SALAMANCA (2)  
SANTA CRUZ DE TENERIFE (2)  
ARONA-PLAYA DE LAS AMERICAS  
SEVILLA  
TARRAGONA (2)  
VALENCIA  
VIGO  
VITORIA  
ZARAGOZA (2)

MADRID (33)  
ALCORCON  
ARANJUEZ  
COSLADA  
LEGANES (3)  
MOSTOLES (2)  
BADAJOZ  
PUERTO DE SANTA MARIA (Cádiz)  
VALDEPEÑAS (Ciudad Real)  
CORDOBÁ (2)  
IZNAJAR  
MONTILLA  
POSADAS  
RUTE  
GRANADA (2)  
ATARFE  
HUELVA  
MALAGA  
SEVILLA (4)      ZARAGOZA (2)

 **BANCO  
OCCIDENTAL**

 **BANCO  
COMERCIAL  
OCCIDENTAL**



# El puerto de La Coruña, primero de Galicia en movimiento general de mercancías durante 1979

El puerto de La Coruña, a lo largo de 1979, registró un inusitado movimiento, de tal importancia que, sin lugar a dudas, es el primero de la región gallega en cuanto a movimiento general de mercancías, y muy especial, de graneles.

## IMPORTANCIA DE LAS OPERACIONES REALIZADAS EN EL PUERTO

A la vista de los resúmenes facilitados por la Junta del Puerto, excepto en productos petrolíferos y en pesca, ha sobrepasado las cifras de años anteriores, no sólo en mercancías descargadas y embarcadas, sino también en avituallamiento de buques y en entrada y salida de barcos. El descenso en productos petrolíferos obedece, como es fácil suponer, a la actual crisis energética, y es común a todos los puertos españoles. En cuanto a la pesca, el problema de las 200 millas y las licencias de pesca comunitarias han hecho reducir las descargas de pescado. Los buques coruñeses han buscado otras bases o pasaron a formar parte de compañías mixtas, tal es el caso de numerosos congeladores y bacaladeros, que se fueron para la Argentina, Méjico y otros países americanos, y de bacas, que antes faenaban en el Gran Sol y ahora lo hacen en otros mares lejanos a Galicia, estableciendo sus bases en Canarias y otros lugares.

Fuera de esto, el comercio marítimo exterior ha crecido notablemente. Somos el primer puerto gallego en carga seca. Descargamos el doble de graneles que Vigo, cuando hace diez años, Vigo alijaba el doble que La Coruña. También ocupamos el primer lugar en avituallamiento de buques. Al puerto coruñés afluyen barcos de todas las nacionalidades, que vienen a repostar. Embarcan combustibles líquidos, tabaco, licores, cables, repuestos, etc., para el consumo de a bordo. Aquí vienen también de arribada por el mar tiempo, por enfermedad o accidente laboral a bordo, de algún tripulante, por averías, a recibir órdenes, etc.

Como es fácil suponer, somos, igualmente, el primer puerto en alijo de crudos, procedentes de países árabes, africanos o americanos, y embarque de fueles-gasóleo, gasolina, combustibles para reactores, etc., con destino a puertos del Cantábrico, de Galicia y del resto de la península.

## BASE RECEPTORA DE GRANOS

La Coruña ocupa también el primer puesto en descarga de maíz, sargo, habas de soja y otros granos, procedentes de Estados Unidos, Canadá, Brasil y otras naciones. Con las nuevas instalaciones que están siendo construidas en el muelle de San Diego, el puerto coruñés incrementará este comercio de cereales y granos en general, pues se convertirá en principalísimo puertos receptor de los mismos, hasta el extremo de afirmar que los lugares de distribución y consumo de ellos, alijados en La Coruña, se extenderán a Extremadura y Castilla la Nueva, entre otras regiones españolas. Su radio de acción será superior al de ahora, en que el transporte del grano alijado en La Coruña se realiza hasta Salamanca y puntos de Castilla 'a Vieja.

En pesca fresca, a pesar de su descenso como apuntábamos al principio, somos el primer puerto de Galicia. Su flota del Gran Sol es la primera, e importante es también la del d.a. Hemos incrementado las descargas de congelados, pero en este capítulo estamos por debajo de Vigo.

Por último, en tonelaje de barcos que se movieron en puerto, La Coruña registró el número uno de entre los puertos gallegos.

## LAS OBRAS PORTUARIAS DE 1979

La Junta del Puerto de La Coruña ha realizado una serie de obras de mejora del recinto por-

**Se prevé un intenso tráfico de cereales durante 1980, con el funcionamiento de nuevas instalaciones para granos** ● Innumerables buques embarcaron combustibles, tabaco, licores, cable, repuestos y otras mercancías, para el consumo de a bordo ● El "Muelle del Centenario" y el cierre del puerto, importantes obras iniciadas en 1979 ● Con el funcionamiento de la autopista, se estima un incremento de turistas a Santiago, a través del puerto coruñés

tuario. En primer lugar figura el "muelle del centenario", la gran obra portuaria de la que se hablará por mucho tiempo, dado el alcance de la misma. Muchos coruñeses no se dan cuenta de lo que significará para La Coruña esta mejora. Seremos puerto receptor de numerosas mercancías, no sólo con destino y para el consumo nacional, sino, incluso, consignadas al extranjero. No habrá ningún puerto, excepto La Coruña, desde Brest hasta Gibraltar, que tenga un calado como el co-

ruñés, lo que permitirá la entrada de buques que por su gran tonelaje no puedan hacerlo en puertos franceses ni en ninguno del norte y noroeste de la península.

Otras obras realizadas o en periodo de ejecución en el puerto coruñés, durante 1979 han sido el cierre del puerto, la adquisición de grúas para el muelle de San Diego, pavimentaciones, accesos hasta Oza, a través de amplias piscinas, etc.

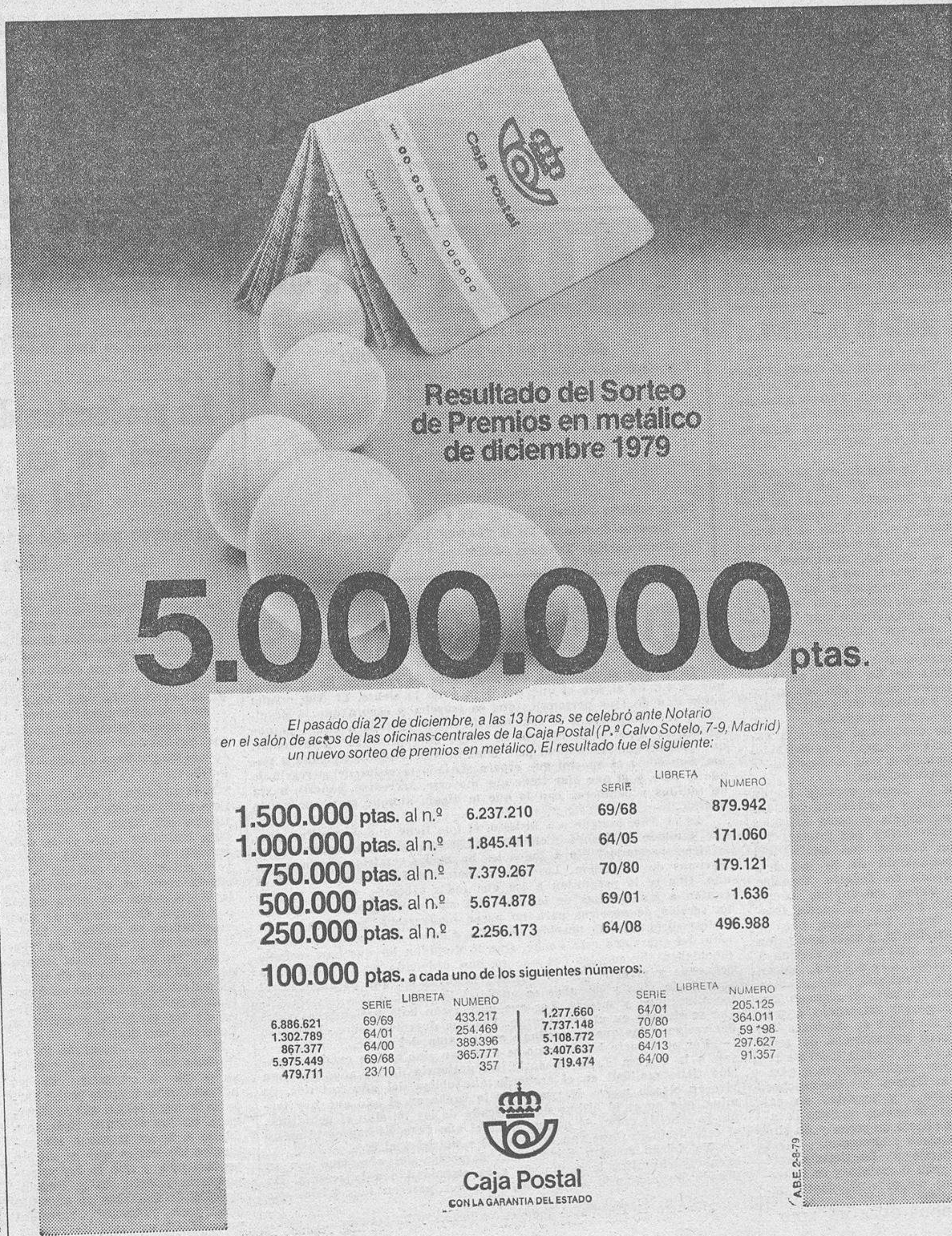
## EL MOVIMIENTO TURISTICO

El movimiento turístico fue también importante, y aún lo será más en los próximos años. Con el funcionamiento de la Autopista de Santiago, los turistas que desembarquen en La Coruña podrán visitar la Ciudad del Apóstol a los 35 minutos de abandonar el puerto coruñés. La autopista hará que muchos buques con turistas, que antes recalaban en Vigo para que los pasajeros

podieran trasladarse desde allí hasta Santiago, lo hagan ahora en La Coruña ante notable reducción de tiempo que supondrá trasladarse a Compostela desde La Coruña, respecto de Vigo. Otro motivo que mantendrá el gran movimiento de paquebotes con turistas, en el puerto coruñés, es que lo que no ocurre con otros puertos los buques atracan en el mismo casco urbano. El muelle de Méndez Núñez o del Náutico, donde suelen hacerlo, está a un paso de los Cantones, es decir, en pleno centro de la ciudad. Esto no sucede ni con Vigo, ni con Gijón, Santander o Bilbao.

Dentro del movimiento comercial habido este año en el puerto coruñés hemos de destacar las importaciones, además del petróleo y de los granos a que antes nos hemos referido, de fosfato de cal, de Marruecos, alúmina, de África; carne congelada de Argentina; madera, de Escandinavia, Canadá y países africanos atlánticos; congelados, entre los

(Pasa a la página siguiente)



**Resultado del Sorteo de Premios en metálico de diciembre 1979**

**5.000.000 ptas.**

El pasado día 27 de diciembre, a las 13 horas, se celebró ante Notario en el salón de actos de las oficinas centrales de la Caja Postal (P.º Calvo Sotelo, 7-9, Madrid) un nuevo sorteo de premios en metálico. El resultado fue el siguiente:

PREMIO	SERIE	LIBRETA	NUMERO
1.500.000 ptas. al n.º	6.237.210	69/68	879.942
1.000.000 ptas. al n.º	1.845.411	64/05	171.060
750.000 ptas. al n.º	7.379.267	70/80	179.121
500.000 ptas. al n.º	5.674.878	69/01	1.636
250.000 ptas. al n.º	2.256.173	64/08	496.988

100.000 ptas. a cada uno de los siguientes números:

SERIE	LIBRETA	NUMERO	SERIE	LIBRETA	NUMERO
6.886.621	69/69	433.217	1.277.660	64/01	205.125
1.302.789	64/01	254.469	7.737.148	70/80	364.011
867.377	64/00	389.396	5.108.772	65/01	59*98
5.975.449	69/68	365.777	3.407.637	64/13	297.627
479.711	23/10	357	719.474	64/00	91.357

**Caja Postal**  
CON LA GARANTIA DEL ESTADO

# Ayer comenzó la descarga de pescado en el puerto coruñés

**Sin embargo, la situación tardará en normalizarse, puesto que, de los 34 barcos en puerto, sólo fueron desestibados 10 • La Asociación de Armadores cifra las pérdidas, por el momento, en más de 50 millones de pesetas**

Ayer, a las nueve de la noche, comenzó la descarga de pescado en el puerto coruñés. Como se sabe, ni los buques del Gran Sol ni los del día descendieron el sábado. Una representación de la Asociación de Armadores de Buques Pesqueros se había entrevistado, el mismo sábado, con el gobernador civil, a quien expuso la posibilidad de que hubiera descarga el domingo, para la subasta del lunes, ya que la huelga realmentente concluyó a las 0 horas del viernes. En la Asamblea de Armadores se decidió que, si no se efectuaba la descarga de los barcos, con personal de la Organización de Trabajadores Portuarios, no la llevarían a cabo, ya que los armadores piensan que la "OTP", que tienen el control en toda España, es la que debe resolver la situación.

Nos hemos puesto en contacto con el presidente de la Asociación de Armadores, que se hallaba verdaderamente disgustado. Nos explicó que en puerto están, en espera de descarga, 34 buques, que para hoy lunes, son esperados 16 más. Es tradicional que así sea, puesto que los barcos arriban a puerto en estas fechas, para que los tripulantes pasen las festividades con la familia y porque la demanda de pescado, además, suele ser superior.

Ayer, según el señor Etchevers Durán, se preveía la descarga de 10 barcos, ya que los miembros de la "OTP", aún trabajando, se negaban a reenganchar, según le había comunicado el jefe de operaciones, lo que suponía que todavía no llegaban al cupo normal de descarga, es decir, 9 arrastreros y tres palangreros. Añadió, además, que tienen estipulado con esta organización que, en fechas como la presente, el cupo de descarga se aumente, hasta un total

de 12 arrastreros y 4 palangreros.

Así, pues, aunque el conflicto, por el momento, ha concluido, el problema sigue latente y las pérdidas son muy importantes. A este ritmo, siempre según palabras del señor Etchevers, se tardará unos diez días en des congestionar la descarga, a la vez que las pérdidas se incrementarán. En primer lugar, porque el pescado sufre deterioros, que merman su calidad, y, en segundo término, porque ese pescado, conservado en hielo, no llega ya a tiempo a los mercados centrales, lo que agrava más la cuestión.

Le hemos preguntado por el tipo de pescado que había en los buques, aclarándonos que era principalmente pescadilla, rayas, gallos y marisco, en especial cigala. También nos manifestó que la plantilla de "OTP" carece de medios humanos para resolver la situación creada y que es la exclusivista, por lo que el panorama no lo ve nada claro.

La cuestión, además, se planteó únicamente en los puertos de La Coruña, Huelva y Cádiz, aunque en este último fue parcialmente resuelto. Paradoja que tampoco comprendía el señor Etchevers Durán, puesto que, si se quería hacer un acto masivo de fuerza, se pudo efectuar con mayor número de trabajadores y afectando, además, a otro tipo de descargas que no produjera los perjuicios derivados de la postura rígida que se adoptó en La Coruña, con bienes perecederos. La Organización de Trabajadores

Portuarios depende del Ministerio del Trabajo y se opuso en días anteriores, como ya se dio a conocer, a la descarga por personal ajeno, lo que intentaron los armadores, con las consecuencias, ya conocidas, pese a la presencia en puerto de la fuerza pública.

El señor Etchevers se mostraba preocupado, tanto por las pérdidas sufridas por los armadores como por los perjuicios a los propios trabajadores, que veían merados sus ingresos en razón de este plante, que les privaba de pluses importantes. También nos indicó que pretender la descarga por otros medios, además del riesgo que suponía, era incurrir en delito, por lo que claramente habían renunciado a cualquier opción que no fuera la tomada por la "OTP".

Se nos recaló que los armadores entendían que era una postura absurda, más grave por la situación crítica del sector, porque no había tenido un carácter generalizado y porque, en definitiva, el mal ya carece de remedio y hará falta una reconsideración de posturas para normalizar en días sucesivos la situación.

Como cifras concretas, y hasta el momento, las pérdidas superan ya, en estimación imprecisa, los 50.000.000 de pesetas. Este número, naturalmente, puede incrementarse, aunque hay que confiar en que las futuras negociaciones entre la Asociación de Armadores y la "OTP" lleguen a un final de comprensión mutua, que se hace imprescindible en estos momentos críticos.

## Luis Caparrós, delegado del Colegio Nacional de Relaciones Públicas, para Galicia

El Consejo Rector del Colegio Profesional de Relaciones Públicas, que acoge a todos los profesionales de esta actividad, inscritos como técnicos superiores en el correspondiente Registro Oficial, ha designado delegado de dicho Colegio para Galicia, a Luis Caparrós Muñoz, Jefe de Relaciones Públicas de "Fenosa". El nombramiento ha sido efectuado a propuesta de los presidentes del Colegio, Rafael Anson Oliart y Jaime de Urzaiz. Nuestra más cordial enhorabuena.



ENTRE ciertas angustias, determinadas congojas, y muy concretos aprietos económicos, corremos un tupido velo y hoy vamos a tener que decir, hasta la saciedad, aquello de ¡Feliz Año Viejo! Existen buenas razones para ello: el último minuto de 1979 tendrá sesenta y un segundos; un regalo de los científicos de Greenwich, que hay que agradecer. Los medios de comunicación repitieron estos días anuncios de fiestas especiales, para diversión del respetable que, al son de las campanadas de las doce, tragará aceleradamente las uvas de la suerte; y, por si fuera poco, el año que va a fenecer dentro de unos instantes, los españoles hemos gastado 30.000 millones de pesetas (treinta mil), en la dulce fórmula de la juguetería. Aquí no ha pasado nada. En el fondo de la insensatez o de la inconsciencia, pretendemos seguir el ritmo de siempre, el de las vacas gordas. Es como si nos hubiéramos sumergido en la locura de la evasión. En frase gráfica, que me acaba de exponer un amigo: —De perdidos, al río. —¡Feliz Año Viejo!...

MENOS mal que UGT suscribió el convenio marco con la patronal, a partir de una realidad penosa, que ha de ser comprendida por todos; y que CC. OO., parece que lo firmará, si no quiere entrar en la dinámica premeditada de producir más tensión y mayor inestabilidad.

El mensaje del Rey, en ocasión de la Navidad fue claro: "es necesaria la unión, para construir el futuro". Hay que dejarse de utopías y centrar el programa político en la necesidad de alcanzar la paz, desterrar la confusión, y relanzar la economía, que crea puestos de trabajo, lejos de fanatismos, aberraciones o psicopatías. Lo demás es ganas de engañarse a uno mismo, o de idear, por el camino tortuoso de la malicia política, el derrumbamiento de la democracia para buscar sabe Dios qué. —Es que hoy todo se reduce a un simple bla, bla, bla. Exacto. Pero tras la sopa de ajos, el chocolate con churros, el absurdo campeonato para ver quien se acuesta más tarde en la amanecida del día 1, pongamos los pies en la tierra. Ya es hora. A partir de anteaer, sábado, o del viernes, se inició otro puente que traerá una secuela de equis muertos --123 en Navidad-- en trágicos accidentes de tráfico. Lamentable, aunque simple anécdota. Existe algo peor: en 1980 tendremos que apretar el cinturón. Lo queramos o no. Mantengamos, no obstante, la esperanza y brindemos con la copa de champán en alto: ¡Feliz Año Nuevo! RUBEN SAN JULIAN

## La producción de "Fenosa" de 1979 superó en un 15 por ciento a la del año anterior

### La mayor parte del material generado es de origen hidroeléctrico

Las previsiones optimistas de la Balanza Energética de "Fenosa" para 1979 están a punto de convertirse en realidad inmediata, ya que la producción anual superará en un 15 por ciento, aproximadamente, a la del año 1978, y el crecimiento del Mercado Propio quedará muy próximo al 11 por ciento frente al 7 por ciento esperado como media nacional, señala un portavoz de aquella empresa. Esta situación —añade— se refleja positivamente en las dos vertientes del Saldo de Intercambios, actuando tanto en la componente de Importación, que se verá reducida en casi un 5 por ciento, como en un aumento de la Exportación del orden del 12 por ciento. Otro factor de gran importancia se deriva de la estructura de producción de "Fenosa", ya que, del total generado, el 80 por ciento es de origen hidroeléctrico, y esto, en unos momentos de crisis energética derivada de los productos petrolíferos, tiene un peso decisivo. Si añadimos —continúa la referencia del portavoz de "Fenosa"— que la estructura de las nuevas tarifas permite paliar parte de la regresividad que se observaba en los distintos tipos ayudando a hacer frente a los aumentos de costes que se venían produciendo, y que la ley presupuestaria permite en la Regularización de Balances un aumento que, para "Fenosa", supondrá unos 45.000 millones de pesetas, ha de convenirse que 1979 se cie-

rra con un balance positivo. Por el volumen que necesariamente han de alcanzar las inversiones con el fin de mantener la eficacia del servicio, se ha llegado a la conclusión de que era necesaria una ampliación de capital, y que, a la vista del nivel de cotizaciones existentes en el Mercado Bursátil, se ha fijado en una acción nueva por cada 8.000 pesetas nominales con un desembolso, por parte del suscriptor, del 40 por ciento. Por último, el portavoz de la empresa señala: "Dado que esta inversión goza del 15 por ciento de desgravación en el Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, y teniendo en cuenta el dividendo que se percibirá por la misma, la rentabilidad para el suscriptor se sitúa alrededor del 29 por ciento. Es pues una rentabilidad satisfactoria, y que tiene la particularidad de que, al llevarse a cabo la ampliación entre el 5 de diciembre de 1979 y el 5 de enero de 1980, puede ser utilizada a conveniencia en la declaración de la Renta de este año o en la del año próximo."

## El puerto de La Coruña...

(Viene de la página anterior) que destacan los merlúcidos descargados de buques procedentes de Bahía Blanca. Fueron numerosos los barcos españoles y extranjeros, especialmente polacos, que dejaron importantes partidas de puta. Nota especial de este movimiento portuario, durante 1979, ha sido la incesante llegada de buques con chatarra inglesa, americana, rusa, etc. Con el funcionamiento de la siderúrgica gallega, de Teijeiro, numerosos cargueros comenzaron a llegar a La Coruña, movimiento que proseguirá desde ahora a lo largo del próximo año. Nunca vinieron tantos mercantes con chatarra como en 1979.

También con destino a las industrias de La Greia entraron numerosos buques con cok industrial y salieron otros con aluminio y otras mercancías. Pero dejemos el paso a la exportación, porque nos haríamos interminables con el capítulo de las importaciones. Por el puerto coruñés fueron embarcadas importantes partidas de palanquilla y otros artículos manufacturados, por primera vez en La Coruña, con motivo del funcionamiento de la industria siderúrgica de Teijeiro. También para países extranjeros hemos enviado millones de huevos frescos, pizzas, congelados, bacalao industrializado, y toda una gama de otros artículos con destino a Inglaterra, Alemania, Suiza, Francia, Portugal, Italia... bien por barco o bien en régimen Tir. El comercio extranjero a través de las flotas de camiones Tir tuvo gran importancia. Se recibieron en La Coruña ladrillos refractorios, aceite lubricante, gambas, mejillones y berberechos, electrodos... y también en camiones Tir hemos enviado bacalao, congelado de pesca y un sinnúmero de otras mercancías. El puerto de La Coruña está en un gran momento y se le augura un mayor movimiento durante 1980. RODRIGUEZ MANEIRO

# LUXOR

— PERILLO —  
GRAN FESTIVAL FIN DE AÑO  
Extraordinario espectáculo con la actuación de  
**LOS TANKAN'S** (atracción acrobática)  
**ANGELO AUSIN** (cantante-parodista)  
**YOLANDA** (vedette-sexy)  
Gran cotillón - Uvas de la suerte y champán  
Reserva de mesas: En el "Luxor" de 4 a 8 (tarde)  
Información: Teléfono 635268.

# ¡ADIOS, AÑO, ADIOS!

Es el Año el que tiene que despedirse de nosotros. Es el año el que se va. Es el año el que nos deja y no lo siente. El Año resulta como uno de esos personajes que se marcha y espera que lo despidan y le acompañen a la estación sin haber visitado a nadie, porque sienten la hipertrofia del yo. Es como esas personas empavonadas que quieren que las visiten, pero ellas no van a rendir amistad a nadie. Son como el apóstol que espera sentado la visita del peregrinaje que le pide, y el que pide tiene que moverse, acercarse, ponerse hasta de rodillas y comuigar con lo que le digan, aunque sean ruedas de molino... Es el Año, aunque sea bisiesto, el que tiene que despedirse, porque también lo hemos recibido con fiestas. ¿Le agradeceremos los servicios prestados? No a todos les ha hecho servicios que merecen lágrimas de despedida. Los hay requetebién fastidiados durante el año. Que se lo pregunten a los que todos sabemos. Que se lo pregunten a las familias de los que han sido amortajados. El Año se ha servido de nosotros para no pasar inadvertido y encima vamos a despedirlo. Que lo despidan su padre Cronos. Yo me quedo en espera del que viene esta noche. Que lo despidan los que han recibido felicidades sin cuento. Los que lo han ordeñado en la política, la economía y el arte. ¿Y no seremos nosotros los que pasamos en el tren de la vida y los años se quedan? En ese tren los hay de primera, segunda y tercera. Los que viajan con bota y fiambre y los que se sientan en el restaurante. Los que duermen sobre el hombro del vecino y los que se reclinan en la cama del coche... Por otra parte los años no se marchan sino que se quedan y pasan a la reserva de la memoria. La presencia de los años que han sido tiene realidad en el recuerdo que obliga del año anterior. Se vive en el año nuevo de mucho de lo hecho en el año que hoy termina, que no es el último de la década de los 70, sino el penúltimo, por la sencilla razón de que no hubo el año Cero, ni hay en el metro el cero decímetro que van del 1 al 10 y no del 0 al 9. Yo delego en San Silvestre la despedida del año. Que con su báculo y su mitra le acompañe a la eternidad o a la reserva. Ha llegado un momento en que los años nos parecen más tristes que cortos. ¿No será el Tiempo el que nos ve peores y longevos? M. ROLDAN

Un regalo de estilo en  
Estilo  
REAL 60  
OBJETOS PARA REGALO  
TELE 5537

## CONTINUAN LOS ACTOS DE LA "QUINCENA GRANDE" DEL ESPAÑOL - SANTA LUCIA

### SERAN ELEGIDOS "LOS CORUÑESES DEL AÑO"

Continúan los actos de la "Quincena Grande" del Español de Santa Lucía, con los cuales se pondrá punto final a las bodas de oro de la entidad.

Para los próximos días están programadas las siguientes actividades:

Día 31.—A las siete de la tarde "El humor de Fernando Domínguez", que pondrá sal y pimienta a su peculiar sentido humorístico.

A continuación se reunirán para despedir el año los deportistas, socios y simpatizantes del club, poniendo punto final a este día de cierre de ejercicio el tradicional baile.

Día 2.—A las cinco de la tarde, y dentro del Ciclo Cine Deportivo, se proyectarán películas deportivas especialmente seleccionadas para los niños y alumnos de la EFADE Ural.

Día 3.—A las ocho de la tarde, votaciones para elegir "Los Coruñeses del Año", en las especialidades de "Política Municipal", "Política Nacional Estatal", "Deportes", "Artes", "Letras", y "Espectáculo".

Día 4.—A las siete de la tarde,

votación para elegir "El Coruñés del Año en los Medios Informativos".

A las ocho de la tarde votación de todos los jurados para determinar el "Coruñés del Año", premio Patela Especial, que distinguirá al herculino que más se haya destacado en el transcurso del año 1979.

Día 5.—A las 10 de la mañana comenzarán los actos del "Día del Niño", en el que se incluirán partidos de fútbol, concurso de dominio de balón y diversos juegos para los niños.

Por la tarde, a partir de las cinco, y en el local social, nuevas proyecciones dentro del Ciclo Cine Deportivo. Tanto en los actos de este día como en la proyección del día 2, es de destacar la colaboración de Begano, S. A.

Día 6.—Final del trofeo Ural, infantil, entre el G. Gaiteira y el Ural, C. F.

Día 7.—A las ocho de la tarde, "Así le fue al deporte español en 1979", coloquio que dirigirá Francisco Cagigas.

Día 8.—Campeonato de Copa de Mus.

Entre ellos, nuestro compañero Alberto Martí

## Premio a informadores gráficos

Como reconocimiento a su labor profesional a lo largo de 1979, fueron obsequiados con sendas placas de plata, en el transcurso de una cena que anualmente celebra la Asociación Provincial de Informadores gráficos de Prensa, siete fotógrafos de la provincia coruñesa.

Los informadores objeto de homenaje fueron Eduardo Iglesias (Lalo), José Neira Romero y Alberto Martí Villardefrancos, redactor gráfico de "La Voz de Ga-

licia", y colaborador de nuestra HOJA DEL LUNES, además, directivo de la Asociación de la Prensa de La Coruña; Constantino Gómez Quián, colaborador de nuestro periódico y de la "Agencia EFE"; Manuel Novoa, de "El Ideal Gallego"; Jorge Martínez Pérez y Francisco Aguavives ("Chisco"), de "TV."

Los felicitamos muy cordialmente y, de manera especial, a nuestro querido compañero Alberto Martí Villardefrancos.

## SERVICIO DE FARMACIAS PARA HOY

El turno de guarda del servicio de farmacias para hoy será el siguiente: Servicio diurno (de nueve de la mañana a diez de la noche). Don Alejandro Pérez-Labarta Salmonte: Comandante Fontanes, 55 F. Teléfono 221639. Doña María Lourdes Oro Frade. Pío XII, A-B. teléfono 206381 (Con torno Mercado San Agustín). Don Vicente Ramos Rodríguez, Castañeiras de Abajo, 6, teléfono 230924 (zona Santa Lucía). Doña María Olga Fernández - Vigo López, José Baldomir, 3, teléfono 260116 (zona Agra del Orzán). Doña Rosa Celia Otero Raña, Calle Bergondo, s-n, teléfono 291619 (zona Monelos). Doña Eulalia J. Garrido Martínez, Lonzas, 46, teléfono 281140 (zona El Birloque). Servicio nocturno (de diez de la noche a nueve de la mañana). Doña Josefina Calvo Estrada, Avda. de Finisterre, 135, teléfono 252893 (zona Santa Margarita). Doña María Isabel Cao Prieto, Avenida de Arteijo, 25, teléfono 253943 (zona Calle Nicaragua). Don Agustín Castro y Castro, Fernández Latorre, 43. Teléfono 293902 (zona Cuatro Caminos). Doña Rosa Celia Otero Raña: Calle Bergondo s-n. Teléfono

291619 (zona Monelos). Don Ramón Varela y Gutiérrez, Ronda de Outeiro, 53. Teléfono 232712 (zona Los Mallos). Don Roberto Vidal Macho, Estrecha de San Andrés, 15. Teléfono 221849. Herederos de don Víctor Vigil Vigil, Cantón Grande, 25. Teléfono 222427.

## CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES SOBRE CIRCULACION VIAL

Está en marcha el XIV Concurso de Dibujos Infantiles sobre circulación vial, que con el fin de estimular la enseñanza y divulgación de las normas de circulación, organiza la Dirección General de Tráfico, con la colaboración de la Empresa Nacional de Autocamiones.

Podrán participar todos los niños y niñas cuya edad no sea superior a los once años, sobre temas relacionados con la circulación y sus problemas y el plazo de presentación concluye el primero de febrero de 1980.

## EJERCICIO DE FIN DE AÑO, EN SAN JORGE

A las nueve de la noche, en la iglesia de San Jorge se celebrará el "Ejercicio de Fin de Año", organizado por la Adoración Nocturna Española y al que asistirán los adoradores activos y honorarios pudiendo asistir todos los fieles que lo deseen y finalizando con la santa misa a las diez y no a las diez y media como se había anunciado.

## HOY NO HABRA SESION DE LA PERMANENTE

Para hoy, día 31, estaba convocada sesión de la Comisión Municipal Permanente. En razón de las fechas, los tenientes de alcalde suscribieron un escrito indicando su no asistencia, por lo que se celebrará, en segunda convocatoria, el próximo miércoles, a la misma hora, es decir, a las siete y media de la tarde, como es habitual.

## NOS DIJERON...

### ¿UN BANCO ARABE EN LA CORUÑA?

LOS árabes están de moda aunque no sea más que por el petróleo. Y según supimos ayer, cabe la posibilidad de la instalación de un Banco árabe en pleno Cantón Grande, frente al Obelisco, donde habrá demolición de una casa con café y barbería. Parece que el "INI", anda por medio y la posibilidad se hace más fuerte por lo que se cuece entre España y los árabes.

Nada menos que un Banco árabe en la tierra del Apóstol.

### CONTRA EL ROBO DE COCHES

CADA día son más las empresas que se montan para la captura de coches robados, llamando inmediatamente al teléfono de sus delegaciones, para dar cuenta del robo y que no crea el malintencionado que es la agencia la que se alegra de tener trabajo.

En Galicia ha sido Vigo la que tiene el campeonato de robos de coches donde ya se disfruta de la primera empresa española contra esas sustracciones.

### FIRMA DEL MINISTRO DE EDUCACION

PASADO mañana, en Vigo, el ministro de Educación firmará el convenio con el Centro San Francisco de Educación Especial, por el cual el Estado subvencionará a once profesores de Pedagogía terapéutica, lo que resolverá, en gran parte, los problemas que tiene en la docencia.

### "COFAGA" SE ARREGLA

LA Caja de Ahorros de Galicia ayudará a la solución del problema económico que tenía la Cooperativa Farmacéutica de La Coruña, a la que los farmacéuticos de gran parte de la provincia se habían negado a una nueva ayuda. Pero, como la Cooperativa de Farmacia puede decirse que tiene resuelto el asunto con un préstamo de unos 40 millones de pesetas que recibirá de la Caja de Ahorros.

### MEDALLA DE PLATA EN RADIO NACIONAL

EN el pasado fin de semana, ha tenido lugar, en la emisora coruñesa de "Radio Nacional de España", el acto de entrega de la medalla de plata, por sus 25 años de servicio, a la señorita María Josefa Camino Pereira, que, desde la Delegación Provincial de Información y Turismo de La Coruña, había sido trasladada hace 25 años a la sección administrativa de la citada emisora.

La entrega ha sido efectuada, con acertadas palabras, por el jefe de programas del centro, don Ramiro Martínez Anido, en presencia del personal de todos los servicios.

Por último, se sirvió una copa de vino español.



EL SEÑOR

## D. Constantino Fernández Rodríguez

Falleció después de recibir los Santos Sacramentos

D. E. P.

Su esposa, doña Manuela Pouso Bustavad; hijos, Manuel y Manuela; hijos políticos, Mari-na Prieto Fernández y Santiago Ramos Fernández; nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al sepelio, acto que tendrá lugar hoy, a las DOCE de la mañana, al cementerio de Catabois, por cuyos favores dan las gracias.

Capilla ardiente: Hospital General

NOTA.—Saldrá un ómnibus de Santa Marina del Monte a las 10,30 de la mañana, pasando por San Saturnino y Pedroso.

Ferrol, 31 de diciembre de 1979 (Gran Funeraria)

+

LA EXCMA. SEÑORA

## Doña María Ignacia Galvache Cerón

Falleció el 30 de diciembre de 1979, a los 78 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos

D. E. P.

Su esposo, Excmo. señor don José-María González-Llanos y Caruncho; hijos, hermanos, hijos políticos, hermanas políticas, nietos, bisnieto y demás familia,

RUEGAN la asistencia al entierro hoy, lunes, a las SEIS de la tarde, al cementerio de Catabois, y al funeral que se oficiará a las seis y media de la tarde en la iglesia castrense de San Francisco, por cuyos favores anticipan gracias.

Ferrol, 31 de diciembre de 1979

Casa mortuoria: Cantón de Molins, 11

(Funeraria "Lalo Porto")

EL SEÑOR

## Don José Antonio Dapena Illobre

("O GAITEIRO")

Falleció en su casa de Bergondo, a los 55 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos

D. E. P.

Su esposa, Antonia Cortiñas Ares; sus hijos, José Antonio y Manuel; hija política, María del Carmen Barreiro Souto; madre política, Matilde Ares; nietas, Noelia y Lucía; hermanos políticos, tíos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a la conducción de su cadáver, acto que tendrá lugar hoy, a las CUATRO de la tarde, hasta la iglesia parroquial de San Salvador de Bergondo, donde se celebrará el funeral de corpore insepulto, para seguidamente recibir sepultura en el cementerio parroquial, por cuyos favores anticipan gracias.

Casa mortuoria: Carrio-Bergondo.

Bergondo, 31 de diciembre de 1979

## Nuevo consultorio de la Seguridad Social en La Coruña

La dirección del Instituto Nacional de la Salud aprobó recientemente una partida de 1.300 millones de pesetas para obras e instalaciones sanitarias en el territorio nacional.

Dentro de este plan se acordó la creación de un nuevo consultorio de la Seguridad Social en La Coruña, con un presupuesto de instalación de nueve millones de pesetas.

Este incremento en las dotaciones asistenciales obedece al afán del Instituto Nacional de la Salud de ofrecer cada día una mejor asistencia sanitaria a los beneficiarios de la Seguridad Social.

# el MUNDO DE LOS DEPORTES

## Angel León Gozalo, dos veces olímpico, ganó la medalla de plata individual en Helsinki

LA segunda vez que tuve la suerte de pasar un mes de descanso en la magnífica Residencia de Jubilados de la Mutualidad de Ahorro y Previsión establecida en la paz idílica de Torre Vieja, junto al mar alicantino de la Costa Blanca, me vi gratamente sorprendido al tener noticia de que a ella se había acogido, en régimen de internado, nada menos que todo un subcampeón olímpico en la modalidad de tiro con pistola libre a 50 metros. Era un gran deportista nuestro escasamente conocido en su patria: don Angel León Gozalo, único español poseedor de una medalla de plata olímpica, individual, ganada a tiros --pacificos tiros-- en la XV Olimpiada (Helsinki, 1952).

Mi júbilo por la feliz coincidencia fue grande y, naturalmente, procuré ser presentado a él cuanto antes. Desde el primer momento Angel León se mostró para conmigo hombre abierto, sonriente, afable, cordial. Y me ofreció toda clase de facilidades cuando la expuse mi propósito de interrogarlo para un reportaje de su vida deportiva con destino a los lectores de la HOJA DEL LUNES de La Coruña.

Más que una entrevista, más que un interrogatorio exhaustivo fue una serie de charlas de amigo a amigo unas veces en su departamento de la Residencia, otras en cualquiera de sus espléndidos salones, cuáles paseando por sus jardines. Y tantas cosas de interés me confió que decidí esperar un año para acabar de recoger sus impresiones.

Por desgracia ya no volveré a estrechar las fuertes manos y a abrazar la recia humanidad del ilustre y noble amigo. Angel León, que la última vez que nos vimos acusaba ya los síntomas de una seria dolencia, tuvo que ser trasladado a Madrid y allí falleció la pasada primavera.

No quiero demorar por más tiempo sus impresiones, y aquí las reflejo ahora, limpias de paja y polvo literarios, con la mera expresión de la voz del personaje entrevistado.

### DEPORTISTA NATO

—Soy vallisoletano de Villalón de Campos, en donde nací el dos de octubre de 1907, y pertenezco al Cuerpo General de Policía, jubilado como Comisario y profesor de su Escuela General en Armas, Tiro y Explosivos. Pero soy deportista de toda la vida: a los

nueve años pescaba barbos y anguilas en el Pisuerga. Y continué con la afición y la práctica. A los 19 hice atletismo, como corredor de velocidad y de fondo. Y a los 20 inicié mi andadura en el deporte del tiro de precisión con fusil. Fue para mí una sorpresa quedar clasificado en primer lugar en un concurso celebrado en el campo de tiro de San Isidro, en Valladolid. Esto me animó a hacer con más decisión uso de todas las armas, especialmente el fusil de guerra a 200 metros y pistola de gran calibre a 25 metros.

Ingresé, como alumno, en la Escuela General de Policía, de la que salí en 1932, y fui destinado a Vitoria. Aquí había una sociedad de Tiro, donde seguí practicándole, en las modalidades de fusil de guerra, arma corta de gran calibre y carabina del 22. Por entonces participé en algunas competiciones, en Vitoria, Valladolid y Burgos, obteniendo muy buenos resultados. Hasta 1936, en que cerré este periodo, con inactividad total hasta 1944 que reanudé la sactividades de tiro, en las que perseveré hasta mi retirada definitiva, en 1964.

### INTERNACIONAL Y OLIMPICO

De 1944 a 1964 consigo treinta y cuatro campeonatos de España en modalidades de pistola libre a 40 metros, arma corta de gran calibre a 25 m., fusil de guerra a 200 y 300 m., pistola rápida sobre siluetas y hasta un subcampeonato de España con carabina calibre 22, a 50 m.

En 1948 participo en la Olimpiada de Londres en donde me clasifiqué en sexto lugar, con pistola libre, utilizando un arma del pasado siglo, cosa que llamó mucho la atención de mis competidores, armados todos de pistolas modernas. Al año siguiente me fui por mi entera cuenta a Buenos Aires, sin ayuda alguna de la DND ni de la Federación Española de Tiro. Conseguí el primer premio en pistola libre a 50 m. y el tercero en el Campeonato del Mundo; tercero en revólver a 50 m., especialidad que no volví a presenciar ni a ver programada, y cuartos y quintos premios en otras especialidades. En 1951, fue campeón en los primeros Juegos del Mediterráneo con pistola libre a 50 m.

El 1952 fue mi año triunfal. La Federación Española me mandó a los Campeonatos del Mundo, en Oslo. Pero ¿cómo? Sin previa preparación. En España no había munición ni armas adecuadas. En esta ocasión la Federación me cedió el billete y tres mil pesetas para la totalidad de los gastos: matrícula, munición y estancia durante un mes. Estancia que me salía a razón de mil diarias. A pesar de todo quedé tercero en pistola libre a 50 m. y cuarto en arma corta de gran calibre en el campeonato mundial de esta especialidad.

Desde la capital de Noruega seguí hasta la capital de Finlandia, sede de la XV Olimpiada. La especialidad de mi gran triunfo fue la pistola libre a 50 metros. El primero, medalla de oro y campeón olímpico fue el sargento norteamericano Huellet Leo Brenner, que totalizó 553 puntos; le seguí yo, con 550 y medalla de plata, y el tercero, con 549 puntos y medalla de bronce, fue el húngaro Ambrus Bulogh. ¡Qué emoción la subida al podium entre un clamor de aplausos y sonar solemne de los himnos!...

Recuerdo con tristeza el regreso a Madrid, la llegada a Bara-

jas. Cuando el avión empezó a descender descubrí que en el aeropuerto había un gentío masivo flameando banderas y pancartas. Me pareció lo más natural que aquellas veinte mil personas —así fue calculada la masa— hubiesen acudido a dar feliz bienvenida al primer deportista español ganador de una medalla de plata olímpica. Pero no; a mí no me esperaban más que mi mujer y el doctor Muela y su esposa. "Los demás" habían acudido a recibir al equipo de fútbol del Real Madrid que llegaba, al mismo tiempo, de Caracas, en donde había conquistado la Pequeña Copa del Mundo... Mientras el fútbol absorba las energías deportivas vitales de España, sin prestar atención a los deportistas que las necesitan como expansión y exigencia personales propias, no puede haber deporte ni aliciente para practicarle. A la juventud, en tanto se la canalice a los campos de fútbol y no se considere a éste como un deporte más, no tendremos hombres capaces de ganar medallas en los campeonatos del mundo y en las olimpiadas.

### LA FALLIDA CONCURRENCIA A MELBURNE

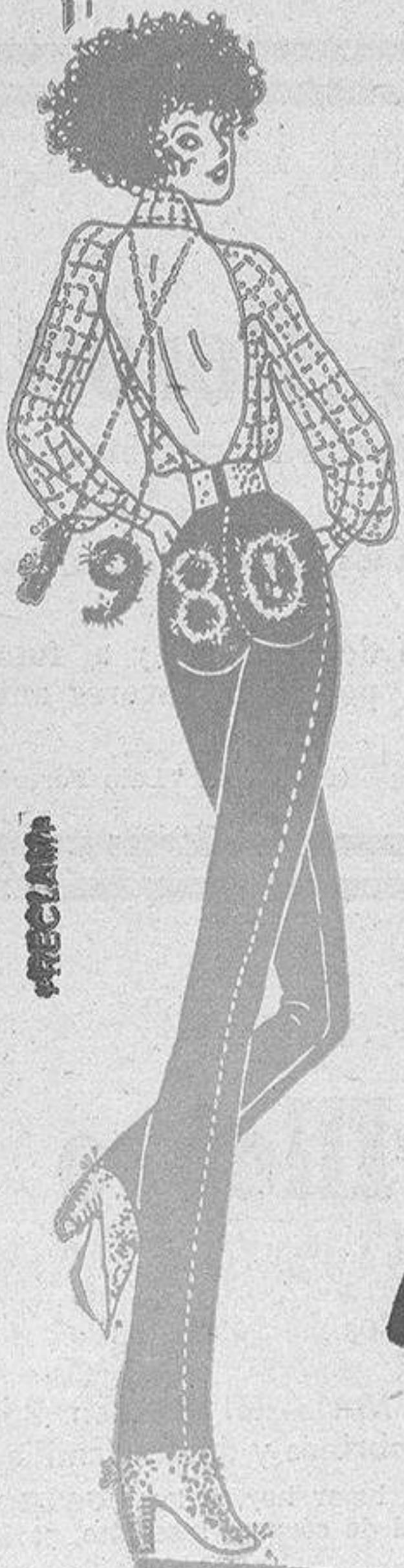
De 1952 a 1956 participé en dos Juegos del Mediterráneo, en Barcelona y en Beirut, en los que quedé campeón y gané la medalla de oro. Intervine también en seis campeonatos latinos (España, Portugal, Francia, Italia, Mónaco, Rumania y Bélgica), quedando campeón en cinco y subcampeón en uno.

Después de muchas campañas de Prensa que obligaron a la D.N.D. a designar una representación española, fui nombrado para ir a la Olimpiada de Melbourne, acto fallido porque, 48 horas antes de la salida para Australia a Rusia se le ocurrió invadir Hungría y nuestras autoridades deportivas decidieron, como protesta, la retirada de España. Y, sin embargo, los húngaros fueron a Melbourne. Por primera vez en mi vida había dispuesto, entonces, de gran cantidad de cartuchos, adquiridos por mi cuenta, que me habían servido para prepararme durante nueve meses, llegando a alcanzar marcas que ni las podía soñar ni casi eran creíbles. Llegué a conseguir, en entrenamientos, entre 585 y 588 puntos en pistola libre a 50 metros, lo que me garantizaba ampliamente una medalla de oro. Baste saber que viviendo de la "renta" de esta preparación un año después de esta preparación gané el campeonato de España, en Santander, estableciendo una marca de 573 puntos, y ello pese a que en la segunda serie de diez disparos me salieron dos "7" inexplicables, marca que en el día de hoy no ha batido nadie en el mundo.

Seguí en competiciones nacionales e internacionales hasta 1964 en que, cansado de luchar contra

(Pasa a la página siguiente)

# Marche con buen ritmo hacia el próximo año.



DISCOTECA

## GOLDIEN FISH



VEN A DESPEDIR EL AÑO CON TODO EL MUNDO.

PLAYA DE SANTA CRISTINA  
Reservas de mesa Telf: 635554



(Viene de la página anterior)

las constantes injusticias de la Federación, y no precisamente sólo conmigo, resolví retirarme, aun cuando me encontraba en condiciones de continuar siendo campeón de España durante diez o quince años más. El mundo está dividido en dos grandes etapas: la de las vacas gordas y la de las vacas flacas. Pero aun hay una tercera, desconocida: la de las pulgas tuberculosas de las vacas flacas, y ésta es la que me ha tocado vivir puesto que nunca recibí ayuda de ninguna clase por parte de quienes estaban obligados a facilitarme el apoyo necesario.

**JAIIME GONZALEZ CHAS**

**ENJUICIADO Y ACONSEJADO POR ANGEL LEÓN**

Evidentemente no dejé de preguntarle al gran maestro si conocía a nuestro campeón y también tirador olímpico Jaime González Chas. La respuesta fue afirmativa y mi pregunta sirvió para que Ángel León me confiase su opinión sobre el tirador coruñés.

—Lo conocí y empecé a tratarlo hacia 1950, en un campeonato disputado en Barcelona. Por aquel entonces era un principiante y me pareció un muchacho inquieto y, a decir verdad, escasamente responsable. Recuerdo que tuve un altercado con él al verle utilizar con gran ligereza un arma corta que manejaba con despreocupación y evidente riesgo para los que estábamos en torno de él. Más tarde, sin embargo, tuve ocasión de rectificar este conocimiento desfavorable de Chas, y de él tengo ahora conformada la idea, a través de sus actuaciones, de hombre inteligente, muy observador y que va fijándose en los pequeños detalles para sumarlo como valores que hay que añadir en busca de unas tiradas correctas y superadoras del normal hacer de un hombre que se aprende la papeleta y que estima que más allá no hay nada. Me parece que aquella ligereza inicial suya debió de ocurrírsele por desconocer el peligro que el arma corta encierra. Hoy estimo que Jaime González Chas es el más alto exponente del tiro deportivo de precisión en España, pero que ha tenido la enorme desgracia de acceder a la categoría perfectamente calificada de internacional en momentos en que existe un veintena de tiradores de su misma valoración.

Y es que en España, por la carencia de medios en unas ocasiones o la ineficacia de las estructuras deportivas en otras, siempre hemos llevado un retraso de quince o veinte años en relación con los tiradores de algunos países del mundo. De haber dispuesto hace quince años de una preparación adecuada y de una orientación general deportiva no politizada que obligaba a aceptar en las Federaciones a gentes impreparadas sin vocación y sin entusiasmo por el tiro deportivo, Jaime hubiera sido un campeón del Mundo indiscutible, cosa que ahora, y a pesar de tener méritos suficientes para ello,



Ángel León (en el centro) cuando sus compañeros del Cuerpo General de Policía le obsequiaron con un banquete a raíz de uno de sus grandes triunfos deportivos.

## Ángel León Gozalo, dos veces...

le va a costar muchísimo trabajo ya que el primer puesto puede ser ocupado por cualquiera de los tiradores de la veintena que han alcanzado techos altísimos, entre los que se encuentra él. Quizá, y con un atrevimiento por mi parte pues posiblemente él se haya percatado de lo que voy a decir, yo le aconsejaría que renunciase a la pistola libre y al arma corta de gran calibre pese a que ello le va a impedir conquistar honores y campeonatos aquí, en España, reservándose exclusivamente para la pistola rápida sobre siluetas. Fundamento este criterio en que, a pesar de ser todas armas cortas y trabajar en todas ellas idénticos músculos agonistas y antagonistas, sin embargo son incompatibles entre sí en virtud de la que técnica del

disparo con arma corta libre obliga al tirador a fijar cuidadosamente la línea de mira para esperar el momento oportuno, que se cifra en centésima de segundo, y poder efectuar el disparo correcto, mientras que con la pistola de velocidad en las series de cuatro segundos es imprescindible sistematizar la función de forma que los cinco disparos perfectamente distribuidos en el tiempo se realicen de manera puramente mecánica. Y siendo el entrenamiento y la práctica de las tiradas oficiales con pistola libre práctica de mayor intensidad, resultará que el retardo en el disparo que se produce con la pistola de precisión, o libre, condicionará de forma inconsciente los disparos que se efectúen con la de velocidad.

Otro consejo, que me permito dar a González Chas es que procure

si no lo ha logrado ya, autoeducarse para que en el momento oportuno sepa desprenderse de los mandatos subversivos del subconsciente que, desde que comienza la tirada, están promoviendo ideas de futuros halagos, honores y destacada personalidad en caso de triunfo pues entonces en cada disparo temerá que el fracaso lo acose, echando así a rodar todo lo bueno que haya logrado hasta aquel momento. Y que cuando entre en el puesto pa-

ra realizar la tirada sepa provocarse una abstracción del mundo circundante. Esto sé que es difícil pero aseguro que es factible mediante una adaptación en la que se corrijan estos defectos a través de cuñas psicológicas que modifiquen los hábitos naturales o adquiridos.

### PALABRAS FINALES

Me he permitido confiarle estas impresiones y consejos a Jaime González Chas, al que admiro y deseo los más altos triunfos,

que, en definitiva, serán triunfos de España. No siento añoranza por la vida del tiro pero quiero servir a todos los tiradores y deportistas en general con el ejemplo de una existencia dedicada durante sesenta años al deporte. He recibido toda clase de trofeos por mis actividades en el tiro, en la pesca y en el mus; todos ellos, que suman una cifra de cuatro centenares, los doné al Instituto de Enseñanza Media "José Zorrilla", de Valladolid, y entre ellos medallas y diplomas españoles y extranjeros. El presidente Fulgencio Batista me nombró teniente coronel honorífico del Ejército cubano. Creo ser el único español galardonado con las tres medallas nacionales al Mérito Deportivo: Bronce, Plata y Oro. A poco de serme concedida la de Plata ocurrió la trágica inundación de Valencia y yo la puse a disposición de Radio Murcia para una subasta destinada a recaudar fondos para socorrer a las víctimas. A los cinco minutos, cuando las ofertas llegaban a las 18.500 pesetas, hubo una llamada telefónica de la Dirección General de Policía pidiendo que retirasen la Medalla de la subasta para destinarla al Museo de la Escuela General. Y en él se encuentra ahora.

\*\*\*

Siempre recordaré por su conversación, su simpatía amistosa y su bondad al gran deportista que fue Ángel León Gozalo. Y las últimas palabras que de él escuché como remate de nuestros diálogos:

—No pertenezco ni quiero pertenecer a ningún partido político; a lo único que aspiro es a que quien gobierne defienda honestamente nuestra vejez y nos permita morir en paz.

Que él haya muerto en la de Dios es lo que pido al Señor.

José Luis BUGALLAL

CELEBRE TODO UN AÑO,  
EN UNA SOLA NOCHE  
GRAN FIESTA FIESTA FIN DE AÑO



CHASTON & CODORNIU

**HOTEL SARGA**

Gabañas - La Coruña -

**CENA - BAILE FIN DE AÑO**

Magnífico Menú. Extraordinario cotillón y uvas de la suerte.  
Vino "Paternina" y champán.

CARTA  
NEVADA

LO BUENO VA SIEMPRE CON  
**Freixenet**

Información y reservas: Recepción del  
"HOTEL SARGA"  
Telfs.: 431000 - 431001 - 430155

**Centro Asturiano**

desea a sus socios y simpatizantes  
**Feliz y Próspero Año 1980**

# LA FLOR

MONTOUTO  
(SALA DE FIESTAS)

Despida hoy el año en el gran ambiente de "La Flor" con la actuación de  
**"LOS SATELITES" Y "OS BREOGAN'S"**

Reserva de mesas: 673081. Horario Festival: 11 noche a 5 madrugada

EN LAS POSTRIMERIAS DEL AÑO 1979

## El año que termina no ha sido próspero para el fútbol gallego, con excepción del compostelano

La precariedad económica influyó poderosamente ● Los conatos de indisciplina en el Deportivo ● La recuperación del Celta con Carmelo fue efímera ● El Fabril parece volver al buen camino

No sale muy bien parado el fútbol coruñés al terminar el año 1979. Ni el gallego. Y si me apuran ustedes un poco, ni el español, pese a esa tardía clasificación para el Campeonato de Europa, aunque esto último resulta una consecuencia lógica de los males que aquejan al balompié nacional.

Si ponemos nuestros ojos en el Real Club Deportivo de La Coruña, nos encontramos con una vacilante y hasta peligrosa trayectoria del equipo en el Torneo de Liga, nada justificable si se tiene en cuenta la clase de la mayor parte de los jugadores que forman la plantilla blanquiazul, y se cotejan con las listas de integrantes del resto de los cuadros de Segunda División A.

¿Qué le pasa, realmente, a nuestro equipo? Luisito Suárez se negó rotundamente —y no por cuestiones económicas— a seguir como entrenador del Deportivo, si la Directiva no prescindía de algunos jugadores que, a juicio del mismo, mantenían una tónica en el campo, y fuera de él, que podía contaminar al equipo, y que, ya de por sí, era peligrosa para su buena marcha. ¿Y quiénes eran esos jugadores? Eso se ha mantenido siempre dentro del secreto del sumario, pero son fácilmente identificables, aunque preferible es que, puesto que la Directiva y el nuevo entrenador saben quiénes son, se siga guardando silencio, puesto que, además uno de ellos —y quizá el más importante— ha variado por completo de comportamiento desde que aseguró contractualmente su permanencia en el Club.

Sin embargo los conatos de indisciplina parece que continúan. Y aún el jueves, sin ir más lejos, hasta un jugador del punonero, entrega y profesionalidad de Cantudo, perdió los nervios y hubo de ser corregido por García Verdugo en el propio entrenamiento. Las múltiples tarjetas que se le exhiben en el campo a los deportistas, son otra clara demostración del desbordamiento de las normas, quizá poco coercitivas, que se les dan sobre el particular, y que el comentarista quiere achacar, más que nada, a ese actuar con el agua al cuello, con que lo vienen haciendo los herculinos, dada su deficiente clasificación en la tabla.

¡Mas todo ello debe ser desterrado de una vez! Es preferible perder categoría y mantener la imprescindible disciplina, que ir trampeando, consintiendo desplantas, que acabarán por hundir al equipo en la más degradante de las simas.

Por eso hay que esperar que García Verdugo logre imponer su autoridad, acudiendo incluso a jugadores jóvenes y modestos y dispuestos a arrastrar deportiva y virilmente la competición, si los considerados titulares —o alguno de ellos— no recapacitan en debida forma y adoptan una postura más en consonancia con sus obligaciones como profesionales.

Todavía queda mucho torneo para rectificar errores, perder complejos, serenar los ánimos y situarse en el puesto que realmente corresponde a la categoría del equipo blanquiazul. Y en el

año 1980, si todos se lo proponen, lo conseguirán.

### EL FABRIL

Tampoco el filial blanquiazul sigue una línea firme en Tercera División, ocupando puestos que no le han sido nunca habituales y que lo mantienen, de momento, bordeando el descenso.

Nadie ignora que de los jugadores que Rodríguez Vaz había seleccionado para fortalecer el Fabril de la temporada anterior, pocos pudieron ser fichados porque la situación económica deportiva no permitía contar con promesas que no tuvieran familia ni residencia en La Coruña. Y por si fuera poco esto, Pardo II —una de las más sólidas promesas del fútbol coruñés— Rego Rey —buen futbolista— y Serafin, hubieron de dejar las filas fabrillistas para enrolarse en las del Deportivo.

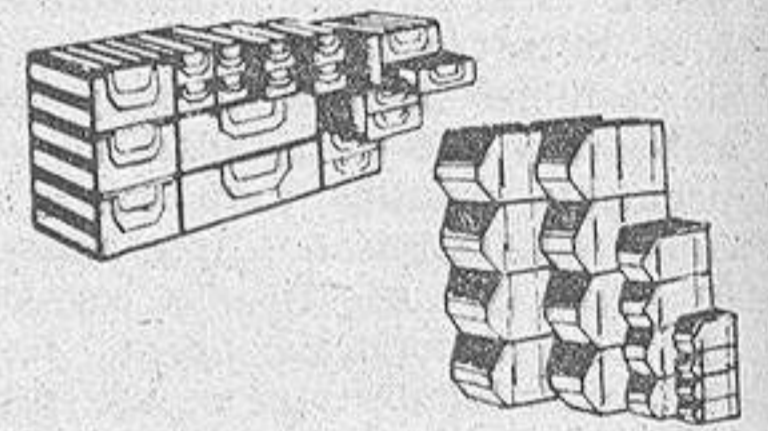
### LA QUINIELA DE LA JORNADA

deinsa

Av. Finisterre, 274 - Tel. 262142  
LA CORUNA  
Av. Camelias, 46. Tel. 291405  
VIGO

Rayo V. - Español . . .	x
Barcelona - Valencia . .	1
Almería - At. Bilbao . .	1
Zaragoza - Las Palm. . .	1
Betis - At. Madrid . . .	x
R. Madrid - Sevilla . . .	1
Salamanca - Málaga . .	1
R. Sociedad - Burgos . .	x
Hércules - Gijón . . . .	x
Algeciras - Elche . . . .	x
Granada - Cádiz . . . .	1
Celta - Osasuna . . . .	1
Levante - Huelva . . . .	1
Getafe - Sabadell . . . .	1

ESTANTERIAS  
contenedores  
cajones almacenaje



Más, últimamente, los filiales van mejorando, conjuntándose, y, con una sólida preparación físt-

ca, tratan de despegarse de los últimos puestos, cumpliendo, al mismo tiempo, la misión que como tales filiales les incumbe: ir formándose para el Deportivo. Pero para asegurar su permanencia en Tercera División entendemos que no sería desacertado la inclusión de algún jugador, como J. Varela inactivo en el equipo de García Verdugo—, y cuyas características se dejarían notar considerablemente en esa progresiva evolución de los filiales.

### LOS OTROS EQUIPOS GALLEGOS

Salvo el Compostela, que está actuando con gran autoridad en Tercera División y que tiene muchas probabilidades de alcanzar el ascenso, los restantes equipos gallegos —incluido el Celta— también atraviesan malos momentos, quizá porque sus arcos —como las deportistas— están tan vacías que no permiten ni el menor despido.

Claro que el Celta bajo la batuta de Carmelo, inició una recuperación pasajera pero muy eficaz, aunque sus dos últimos encuentros hayan servido para proclamar que el equipo celeste no es ni sombra de lo que había sido en aquellos tiempos en que se consideraba como verdadero representante del fútbol gallego.

Por eso decíamos en un principio que el año 1979 no había sido óptimo ni para el fútbol coruñés, ni para el gallego. Y como la esperanza es lo último que se debe perder, el comentarista está firmemente convencido de que el 1980 ha de ser más fructífero para nuestro deporte "rey", en Galicia y en su capital.

F.



## PARA UNA MAYOR FLUIDEZ DEL SERVICIO TELEFONICO DURANTE LAS FIESTAS

Con objeto de dar una mayor fluidez al servicio telefónico, y evitar las saturaciones que puedan producirse con motivo de las Fiestas de Navidad y Año Nuevo, la Compañía Telefónica Nacional de España deja en suspenso, desde las 21 horas del día 31 de diciembre hasta las 0 horas del día 2 de enero, las siguientes modalidades:

Las conferencias nacionales e internacionales de cobro revertido y con cargo a tarjetas de crédito en rutas automáticas.

En las internacionales, además, las llamadas de "persona a persona".

COMPañIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA



# Anis Castellana

## EL ANIS DE ESPAÑA

¡ANIS CASTELLANA REGALA VIAJES! Atención a Carrusel Deportivo (domingos tarde), en la Cadena SER. Envíe sus etiquetas SERIES AQ en adelante a RADIO MADRID, apartado 222, MADRID, con su nombre, dirección y teléfono, indicando en el sobre "Para el Concurso de Anís Castellana".

PRIMERA DIVISION

# El R. Madrid termina el año en cabeza de la clasificación

Se benefició del punto perdido por la Real Sociedad en Atocha, ante el Burgos • También terminaron con empate los partidos Rayo-Español, Betis-At. Madrid y Hércules-Gijón • El triunfo más amplio lo consiguió el Zaragoza • La cola, ocupada ahora por el Málaga

## Bernabeu

### EXPULSION DEL SEVILLISTA JUANITO

MADRID, 30.—El Real Madrid derrotó al Sevilla por dos tantos a cero en partido del campeonato de liga de primera división, disputado esta noche en el estadio "Santiago Bernabeu".

Al descanso el Real Madrid ganaba por un gol.

Arbitró el encuentro el colegiado norteafricano Jaramillo González. Técnicamente estuvo discreto aunque erró por completo en las amonestaciones. Mostró caortulina amarilla a los sevillistas Bertoni, en el minuto 34, por protestar y a Biri en el 55 por una violenta entrada. Expulsó por doble amonestación al sevillista Juanito. Ambas tarjetas fueron rigurosas.

SEVILLA: Paco; Juanito, Niño, Rivas, San José, Blanco (Curro 69 minutos), Juan Carlos, Biri, Joaquín (Varela, 45 minutos), Montero y Bertoni.

REAL MADRID: García Remón; San José, Benito, Pirri, (García Hernández, 69 minutos), Camacho, Del Bosque, Stielike, Angel, Roberto (Rincón, 73 minutos), Santillana, Cunningham.

1-0: Minuto 39. Saque de esquina contra el Sevilla. Se le escapa el balón a Paco y Del Bosque desvía sobre Roberto Martínez quien, de cabeza, inaugura el marcador.

2-0: Minuto 69. San José coge un balón a la altura de la línea

media madridista. Avanza sin impedimento hasta la línea de fondo y centra retrasado, para que Stielike, en "plancha", consiga el definitivo resultado.

Floja entrada en el partido nocturno, televisión en directo, y frío en el "Santiago Bernabeu". El Sevilla, por coincidencia de colores, vistió totalmente de rojo con cuello y puños blancos.

El Sevilla realizó un primer tiempo suficiente para mantener al Real Madrid alejado de los lugares peligrosos cercanos a su puerta. Los madridistas, como es habitual, lucharon y se entregaron, pero sin fortuna porque cada uno de ellos tenía al menos dos contrarios que le impedían jugar con tranquilidad.

La tónica continuó igual los ocho primeros minutos del segundo tiempo hasta la expulsión de Juanito, que dio al traste con el Sevilla, con la belleza del juego y con el propio partido. En definitiva justa victoria de un Madrid que fue muy superior en la segunda parte y simplemente superior en la primera. El Sevilla demostró buenas maneras en alguno de sus jugadores, pero con poca inspiración en general.

Destacaron por el Real Madrid, Angel, Del Bosque y Cunningham. Por el Sevilla, el mejor fue Bertoni, seguido de cerca por Montero y el guardameta Paco.

En el equipo catalán se notó la ausencia de Fernández Amado, para organizar el juego. Con él a estas horas estarían festejando la nochevieja con dos puntos positivos.

Por el Rayo ningún jugador digno de mención, a excepción de Francisco. Del Español gustó muchísimo el debutante Zúñiga, además de Molinos, Marañón y Ayfuch.

## Helmántico

### Ganaron los locales sin grandes méritos

SALAMANCA, 30.—En el estadio "Helmántico", con poca afluencia de público, se jugó el encuentro de primera división entre la Unión Deportiva Salamanca y el Málaga cuyo resultado final fue de 3-0.

El primer tiempo terminó con empate a cero goles.

Arbitró el encuentro el colegiado murciano señor Franco Martínez cuya actuación se puede catalogar de buena. Enseñó tarjeta amarilla a Megido por interceptar el balón con las manos.

SALAMANCA: Alejandro; Pedraza, Bustillo, Corominas, Balbino, Teixidó, Juanito, Enrique, Tomé (Félix), Diarte y Corchado.

MALAGA: Corral; Aido, Salguero, Heredia (Popo), Cantarutti, Macías, Juan Carlos, Martín, Nieto (Collantes), Miguel y Megido.

GOLES:

1-0: Minuto 18 de la segunda parte. Centro de Corchado sobre la portería de Corral que al intentar despejar introdujo el balón en su propia portería.

2-0: Minuto 28 de la segunda parte. Centro de Teixidó que es aprovechado por Corchado para conseguir el segundo tanto.

3-0: Minuto 45 de la segunda parte. Fallo de la defensa y portero del Málaga que aprovecha Diarte para marcar el tercer tanto.

La diferencia de tres goles a favor del Salamanca puede resultar engañosa, puesto que la misma no corresponde a la diferencia que los goles pueden inducir en cuanto a los equipos.

Tanto el Salamanca como el Málaga han ofrecido escasa calidad y sobre todo en la primera parte.

En la reanudación y con el gol marcado por el Málaga en su propia portería el Salamanca funcionó un poco mejor, aunque sin conseguir que su juego tuviera la unión precisa.

Destacaron por parte del Salamanca Pedraza, Corominas y Juanito, y por parte del Málaga Macías y Megido.— (EFE).



Aunque ayer empató con el Burgos, en Atocha, la Real Sociedad está siendo el equipo estrella de la actual competición de Liga, como protagonista de una brillante campaña y también por la numerosa contribución de sus jugadores al equipo nacional.

## Alocha

### TROPIEZO DEL LIDER

SA NSEBASTIAN, 30.— En encuentro disputado en "Atocha", la Real Sociedad y el Burgos han empatado a dos goles.

Se jugaba el partido número mil del Club donostiarra en primera división, curiosamente, ha coincidido esta efeméride con la consecución del gol número 1.500 del equipo en la máxima categoría. Su autor fue Satrustegui.

BURGOS.— Gorospe; Gómez, Cortés, Ruiz-Igartúa, Blach, Carreño, López, Navarro, Smic, Victoria (Teca) y Pascual.

REAL SOCIEDAD.— Arconada; Celayeta, Gajate, Cortabarría, Olaizola, Diego, Alonso, Zamora, Idigoras, Satrustegui (Amiano) y López Ufarte.

Dirigió el encuentro el colegiado andaluz señor Damián Rendón, que fue muy protestado.

Por protestar repetidamente, fue expulsado el jugador Amiano. Previamente, el colegiado había mostrado tarjetas amarillas a Navarro y Victoria del Burgos, y a Gajate, Arconada e Idigoras, de la Real Sociedad.

A pesar de las protestas su labor fue, en líneas generales acertada.

GOLES:

1-0.—Minuto 9, combinación Alonso Satrustegui con buen remate final de este último.

1-1.—24 minutos. A Arconada se le cuela por debajo del cuerpo el balón en una falta lanzada sin aparente peligro, por Victoria.

2-1.—Minuto 51. Tras una confusa jugada en la que se reclamó penalti por mano de un de-

fensor burgalés, Satrustegui remacha en la boca de gol un buen servicio de Zamora.

2-2.—Minuto 69. López es derribado por Celayeta dentro del área. El árbitro señala penalti que es lanzado por Cortés que marca. El árbitro ordena, sin embargo, que debe repetirse el lanzamiento y, Cortés, vuelve a marcar.

El Burgos agitó la fiesta a la Real Sociedad en este encuentro milenar. La Real, que disfrutó de dos ventajas en el marcador no supo amoldarse al terreno de juego, muy pesado a consecuencia de las lluvias.

El Burgos, con una gran entrega y también con algo de fortuna en las jugadas decisivas, supo plantar cara al líder y birlarle un positivo.

Destacaron por el Burgos, Gorospe, Gómez, Cortés, Navarro y Carreño; y por la Real Sociedad, los mejores fueron Gajate y sobre todos Satrustegui.— EFE.

## F. Navarro

### SUPERIORIDAD DEL ALMERIA

ALMERIA, 30.—Por cuatro goles a dos ha vencido el Almería al At. Bilbao, en partido de Primera División jugado esta tarde.

(Pasa a la página siguiente)

## Vallecas

### EL ESPAÑOL, FUERTE ADVERSARIO

MADRID, 30.— Rayo y Español empataron a dos tantos, en partido de Primera División, disputado esta mañana en el estadio de Vallecas, con mucho frío y buena entrada de público en las gradas.

Al descanso se llegó con empate a un gol.

Arbitró el colegiado andaluz Gallardo Fernández, que tuvo una irregular actuación, aunque no influyó en el resultado. Amonestó a los rayistas Alvarito (50 minutos), por protestar, y José María (60 minutos), por una fuerte entrada a un contrario y a los españolistas Urruti (68 minutos), por pérdida de tiempo y Ayfuch (75 minutos), por protestar la distancia de la barrera en el saque de una falta.

RAYO: Mora, Anero, José María, Tanco, Rocamora; Custodio (Luna, 81 minutos), Marian (Francisco, 68 minutos), Robles, Clares, Morena y Alvarito.

ESPAÑOL: Urruti Lanchas, Ayfuch, Huertas, Padilla, Zúñiga (Arpilicuetta, 90 minutos), Arabi, Molinos, Cuesta, Flores (diez 67 minutos), y Marañón.

1-0. 19 minutos. En un saque de esquina se hace con el balón Morena quien, de bote pronto, manda el balón a la red.

1-1. 45 minutos. Arabi, completamente solo, suelta un chutazo cruzado, ante el que Mora nada puede hacer.

1-2. 85 minutos. Jugada de Marañón quien centra cerrado, y el debutante Zúñiga manda el balón a la red.

2-2. 89 minutos. Desconcierto defensivo españolista y Clares, ante la pasividad de la zaga local, marca de cabeza.

Vicente Miera debutaba con el conjunto barcelonés y planteó el partido a la perfección, conteniendo en la primera mitad y mandando sus hombres casi por completo en la segunda.

En el Rayo se notó mucho la falta del veterano Uceda —sancionado— en el centro de la defensa, que estuvo mucho más nerviosa de lo que es normal. Este nerviosismo contagió a sus compañeros quienes, a pesar de realizar una primera parte correcta, naufragaron en la segunda.

# A' REVOLTA

LUNES 31, FIN DE AÑO

"PLAYER'S" y SINTONIA de La Coruña

Autobuses a la sala



PALACIO DAS FESTAS CARBALLO

Martes, 1 enero, Año Nuevo  
BREGANS y PLAYER'S

BAILE JUVENIL DE 4,30 A 7,30

Autobuses a la sala



# Floja actuación del Deportivo en Castellón, donde perdió 2-0

Los blanquiazules, inferiores a sus rivales técnica y físicamente, mostraron una actitud conformista ● Hubo un gol en cada tiempo, el segundo marcado de penalti ● Partido deslucido dedicado a los niños, que entraron gratuitamente

CASTELLÓN DE LA PLANA, 30.- (Servicio especial de EFE, para la HOJA DEL LUNES, de La Coruña, por Paco PASCUAL)

El Castellón ha vencido al Deportivo de La Coruña por dos goles a cero, en partido disputado esta tarde en el Estadio Castalia, que registró una buena entrada.

Se llegó al descanso con el resultado de un gol a cero.

Marcaron los goles, Gilet y Cabrera, éste de penalti.

CASTELLÓN: Racic; Verdú, Subirats, Soriano, Javier Beltrán, Adalberto, Roberto, Planelles, Cabrera, Gilet y Viñas.

En el minuto 24 del segundo tiempo, Toñín sustituyó a Gilet.

DEPORTIVO: Buyo; Richard, Piris, Gallego, Piña, Bartolotta, José Luis, Pardo, Serafin, Traba y Castro.

A los 20 minutos, Pousada sustituyó a Serafin, y a los 21 minutos del segundo tiempo, Moratalla a Gallego.

Colegiado Castilla Yañez, de Tenerife, muy bien. No hubo amonestaciones. A los 7 minutos del final, anuló un gol a Roberto por fuera de juego de Viñas.

## INCIDENCIAS

La directiva del Castellón aprovechó este partido para celebrar el "Día Internacional del Niño". Los niños entraron gratis y hubo desfile de "majorettes", banda de música y suelta de palomas mensajeras.

Tarde ligeramente nublada, pero con fuerte viento, que favoreció al Castellón en el primer tiempo y que amainó en la segunda parte, cuando podía haber beneficiado al Coruña.

Los últimos veinte minutos se jugaron bajo luz artificial. Por similitud de colores con el Castellón, el Coruña vistió completamente de azul.

El Castellón lanzó 8 córners por 5 el Coruña.

## GOLES:

1-0. Minuto 19.— Castigo contra el Coruña al borde de la línea frontal del área. Disparo de Gilet, duro y raso, que llega a la red como una exhalación.

2-0. Minuto 9 del segundo tiempo. Contragolpe de Adalberto, arrancando desde el centro del campo para llegar al área. Los defensas acudieron a marcar a Cabrera que avanzaba por la izquierda y ello permitió que Adalberto llegara prácticamente solo a posición de disparo. Fue entonces cuando Gallego le zancadilleó claramente y el árbitro no dudó en señalar el correspondiente penalti que fue aceptado por todos como justo. La máxima falta la transformó Cabrera en el segundo gol.

## COMENTARIO:

Victoria justa del Castellón sobre un Coruña que solo pudo aspirar a un buen resultado en los minutos iniciales de la segunda parte, pues el resto del encuentro estuvo en inferioridad técnica como físicamente.

El encuentro ha sido bastante deslucido y apenas si hubo alguna jugada de cierta brillantez. El Castellón dominó más y creó más ocasiones de gol, pero sin llegar a cuajar una buena actuación.

En cuanto al Coruña adoptó una actitud un tanto conformista, y solo dio sensación de que aspiraba a algo positivo en los minutos iniciales de la segunda mitad, en los que Bartolotta estuvo a punto de nivelar el marcador, que era desfavorable al equipo gallego por 1-0. Puede decirse que en esos mi-



Piris, capitán del Deportivo y uno de los jugadores más regulares de la plantilla blanquiazul

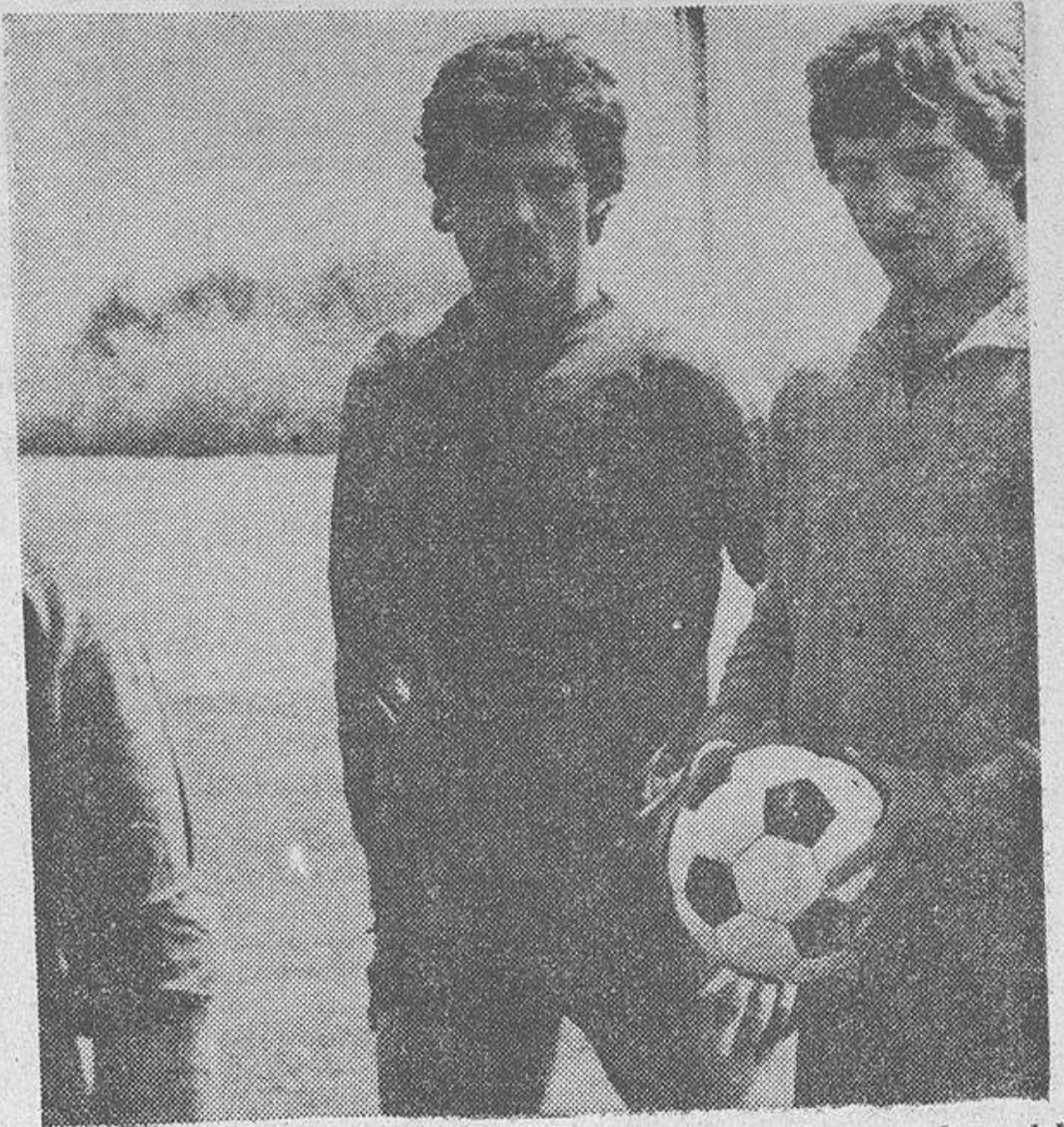
mentos iniciales estuvo la clave del partido. El equipo visitante no consiguió marcar porque Racic realizó una formidable parada a remate de cabeza desde muy cerca de Bartolotta y poco después el mismo Bartolotta desperdició una buena ocasión. ¿Qué hubiera pasado de haber acertado? Eso queda para la especulación. Pero lo que sí ocurrió es que, a continuación de estas oportunidades fallidas se produjo la jugada del penalti y el segundo gol del Castellón que sentenció el partido, pues con él prácticamente se acabó el Coruña.

En definitiva, victoria justa del Castellón, partido de juego mediocre y un Coruña que justificó su mala posición en la clasificación.

## PARDO II Y SERAFIN SE QUEDARON EN MADRID

El Deportivo emprendió ayer mismo el regreso a La Coruña, después del partido de "Castalia", en viaje ininterrumpido ya que los blanquiazules se desplazaron en un autocar que lleva camas. A su paso por Madrid, Pardo II y Serafin se quedaron en la capital, a fin de incorporarse a la concentración de jugadores de la selección Sub-20, a las órdenes de Santamaría.

El resto de la expedición deportivista estará hoy de regreso, con tiempo suficiente para que los jugadores puedan despedir el año en unión de sus familiares.



Buyo, el guardameta deportivista, es uno de los jóvenes valores del fútbol español, como lo demuestran las numerosas veces que ha vestido la camiseta internacional. Aquí aparece en uno de los entrenamientos, dirigidos por Santamaría, junto al defensa García Navajas.

## OPINAN UNOS Y OTROS

"Resultado justo porque hicimos méritos para conseguirlo" (Paquito)

CASTELLÓN. (Servicio especial de EFE).

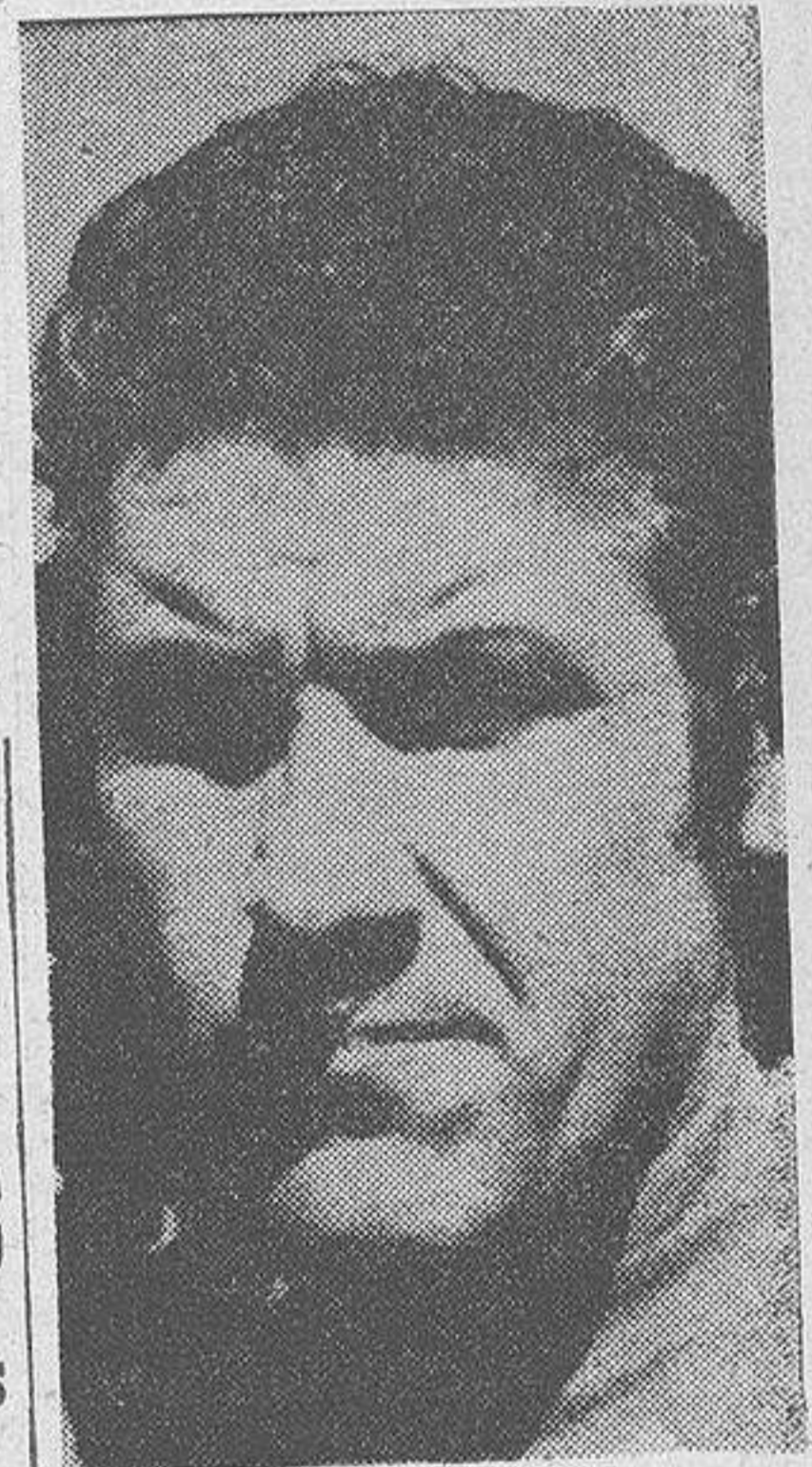
Paquito, entrenador del Castellón: "Resultado justo, porque nosotros hicimos méritos para ganar. Se ha luchado de principio a fin, aunque no todos los jugadores con el mismo acierto. Respecto al Coruña no puedo opinar, porque a mí lo que me preocupan son mis jugadores".

García Verdugo, entrenador del Deportivo de La Coruña: "Este es uno de esos partidos que es mejor olvidar. Se notaron las vacaciones de Navidad y se

"Mis jugadores acusaron el cansancio del viaje" (G. Verdugo)

barruntaba la Nochevieja. Ha sido el encuentro del Coruña de peor juego y sobre todo de menos fuerza física. Quizá haya influido el nuevo sistema de viaje en un autobús con camas en el que hemos estado metidos durante 17 horas. La verdad es que los jugadores acusaron cansancio. También influyó el bote vivo de la pelota, en un terreno duro al que no estamos acostumbrados.

Bartolotta tuvo el empate y casi a continuación el Castellón en una jugada de suerte consiguió el segundo gol".



Paquito, actual entrenador del Castellón

## SEGUNDA DIVISION "A" Ganó el Celta al

Osasuna, aunque al principio tuvo dificultades Los navarros empezaron marcando y jugando muy bien ● Después se impuso el conjunto de Balaídos a base de garra

VIGO, 30.— Por cuatro goles a dos derrotó el Celta al Osasuna de Pamplona en partido de Segunda División disputado en "Balaídos", con unos 12.000 espectadores, terreno pesado aunque apto para el fútbol.

Arbitró el colegiado catalán señor Molina Segovia, mal, falto de facultades, dirigió a distancia "telegrafando" sus decisiones y cometiendo muchos errores. El partido, por otra parte, ha sido muy correcto.

OSASUNA: Vicuña, Macuá, Lécumberrri, Esparza, Lumberras, Ripodas, Iriarte, Bayona, Echeverría, Iriguiel y Martín. A los 46 minutos, Dioní entra por Ripodas y a los 78 Parra por Lumberras.

CELTA: Hortas, Jesús Santomé, Manolo, Gelo, Noly, Lago, Castro, Lemos, Paco, Mori y Del Cura. A los 24 minutos Culafic entra por Lemos y a los 70, Ademir por Paco.

## GOLES

Minuto 12: Gran habilidad de Martín, que cruza el balón y marca el 0-1.

Minuto 31: Jugada magistral de Del Cura que con la pierna derecha consigue el 1-1.

Minuto 43: Centro de Noly, "peina" Paco y Culafic logra el 2-1.

Minuto 69: Colada de Culafic,

y pase a Lago que marca desde cerca el 3-1.

Minuto 84: Escapada de Culafic y centro a Ademir que obtiene el 4-1.

Minuto 90: Derribo de Jesús Santomé a Martín dentro del área y penalti que transforma Iriguiel en el 4-2 definitivo.

Partido jugado a gran ritmo, con constantes situaciones de peligro ante ambos portales. Los primeros 30 minutos del Osasuna han sido todo un espectáculo, dominando absolutamente a su rival, fabricando tres o cuatro ocasiones clarísimas de gol. El Celta, sorprendido por este juego del adversario, no encontraba su lugar ante un equipo que le superaba en todos los terrenos.

Pero el gol de Del Cura cambió la decoración y el Osasuna perdió mucho aire, no mostrando el ritmo infernal de antes. El Celta, a base de corazón y garra se volcaba sobre el portal pamplonés y sumaba los goles.

Primeros minutos del segundo tiempo sosos pero a partir del 10 vuelve el Osasuna a dominar la situación, aunque poco después sería el Celta el que llevaría las riendas del partido ya hasta el final. El Osasuna se defendía mal y daba incluso facilidades, lo que permitió al Celta poner su cuarto gol en el marcador.

Partido bueno, con calidad y sobre todo emoción por los goles con Gelo y Lago en plan figuras por el Celta, sensacionales en su tarea de marcaje y su proyección

ofensiva, y en el Osasuna lo mejor los 30 minutos de todo el conjunto.— (EFE).

## Erandio-Celta y Betis-Ferrol en la próxima eliminatoria de Copa

Otros partidos, Murcia-Compostela y Pontevedra-Tarragona

La próxima eliminatoria de la Copa del Rey, se jugará con el siguiente emparejamiento de equipos:

Mallorca - Palencia.  
Portuense - Atlético Madrileño.  
Pontevedra - Tarragona.

Murcia - Compostela.  
Alavés - Lérida.  
Betis - Ferrol.

Málaga - Tarrasa.  
Rayo Vallecano - Portmany.  
Villarreal - Sevilla.  
Spórting de Gijón - Moscardó.

Corellano - Castellón.  
Erandio - Celta.  
Sabadell - Atlético Baleares.  
Cacereño - Zaragoza.

Athletic Bilbao - Munguía.

Olot - Burgos.

Valladolid - Badajoz.

Logroñés - Levante.

Torrejón - Hércules.

Ibiza - Oviedo.

Celta - Almería.

Español - Atlético Ciudadela.

Salamanca - Langreo.

Huelva - Alcira.

Peña Sport - Real Sociedad.

Castilla - Santander.

Écija - Las Palmas.

Algeciras - Getafe.

Ha quedado exento el Club Atlético Osasuna.

Los partidos de esta eliminatoria los días 9 y 16 de enero de 1980.

SEGUNDA DIVISION "B" Victoria minima del Ferrol que pudo haber sido más amplia. Frente al Zamora los racinguistas dominaron siempre la situación pero fallaron claras ocasiones de gol. Derrota del Orense en su campo, ante la Cultural Leonesa

Racing-Zamora: 1-0. EL FERROL DEL CAUDILLO, 30. (Especial para la "HOJA DEL LUNES", por GERMAN CAS-TRO).

El Racing venció al Zamora, por un gol a cero, tanto marcado en el minuto 22 del primer período, por Merino, en encuentro correspondiente al Campeonato Nacional de Liga de Segunda División "B", disputado en el "Manuel Rivera".

Escaso público presenció el partido, que se jugó, como es normal en esta época del invierno, en un terreno convertido en un auténtico barrizal, nada apto para la práctica del fútbol.

Dirigió la contienda Sánchez Marín, del Colegio del Oeste, que protagonizó uno de los peores arbitrajes que recordamos, ignoró un penalti en el área zamorana, obstaculizó el juego constantemente, sacó la única tarjeta amarilla cuando no debía y un largo etcétera de errores, que le hacen acreedor a la peor calificación.

RACING: Jolo; Pereira, Silvano, M. Collazo, Merino, Otero, Segundo (Miguel), Roberto, Manel, Piecho y Aneiros.

ZAMORA: Merino; Del Valle, De la Fuente (Nuevo, Chiquí, Montes, Unamuno, Toni, José Miguel (Carre), Coria, León y Mateos.

Nunca, desde hace tiempo, el Racing llegó con tanta facilidad al área contraria, y nunca, tan poco, desperdició tantas ocasiones de gol. El Zamora vino simplemente a contener, y en este planteamiento estuvo favorecido en todo momento por el mal estado del terreno.

En la segunda parte no cambió el color del partido. Dominio del Racing, precauciones a ultranza del Zamora y repetidas ocasiones para los delanteros verdes de aumentar la ventaja, aunque, como queda dicho, en no pocas de ellas brilló la torpeza a la hora de culminar la jugada.

Ya hemos subrayado que en un terreno como el del "Manuel Rivera", en las condiciones que ofrece actualmente, jugar al fútbol es imposible, y únicamente valen el tesón y la fortaleza física, acompañados del patadón y los desplazamientos largos. En esta línea se desarrolló el encuentro de esta tarde, que, aunque sea con una victoria corta, permite al equipo de casa frenar la cuenta de negativos y finalizar el año con ciertas esperanzas de mantener la actual categoría.

En el Zamora, cabe señalar como destacados a Chiquí, José Mi-

guel y Mateos, y en el Racing, a Merino, autor del gol, Roberto, Aneiros y Segundo.

Orense-Leonesa: 0-2. ORENSE, 30.—Por dos goles a cero venció la Cultural Leonesa al Orense, en partido de Liga de Segunda División B, disputado en el Estadio "José Antonio".

Arbitró el colegiado señor Martínez de la Fuente, aceptable. Mostró tarjeta amarilla a Lasaoza, por protestar, a Rodolfo, por juego peligroso y a Pastor, por protestar.

ORENSE: Casado; Rodolfo, Luis, Pastor, Núñez, Escudero, Tino (Montenegro al iniciarse el segundo tiempo), Rivas, Nolis, Tomás (Dacal a los 65 minutos) y Fernández.

C. LEONESA: Millán; Pablo, López, Herrero, Curroy, Gerardo, Losada (Lasaoza a los 15 minu-

tos), Recarte, Deville, Celso y Antonio (en el último minuto por Lafuente).

Goles: A los 42 minutos, falta de Rodolfo en el ángulo izquierdo del área oreñana. Saca Curroy y Deville envía al fondo de la red. El 0-2 se produce a los 72 minutos: internada de Antonio en el área oreñana, es derribado por Rodolfo y el árbitro pita el penalti, que transforma Gerardo.

Partido pobre de calidad que ganó el menos malo de los dos y éste fue la Cultural Leonesa, que superó la pésima actuación del equipo local.

Al partido asistió poco público ya que había sido declarado "media jornada económica".

Destacaron por la Leonesa, Celso, Antonio y Losada, y por el Orense, Montenegro y Nolis.—(EFE).

FUTBOL JUVENIL E INFANTIL

El Español, campeón de su grupo al vencer al Orillamar: 1-0

Resultados de la jornada de ayer: Grupo primero: Maravillas - C. Jardín ... 2-0

Ural - Vioño ... 0-1 Español - Orillamar ... 1-0 Orzán - Imperator ... 3-3

PARTIDOS DE LIGA PARA LA PROXIMA JORNADA

PRIMERA DIVISION R. Vallecana-Barcelona Valencia-Almería At. Bilbao-Zaragoza Las Palmas-Betis At. Madrid-R. Madrid Sevilla-Salamanca Málaga-R. Sociedad Burgos-Hércules Español-Gijón

SEGUNDA DIVISION Santander-Valladolid Oviedo-Algeciras Elche-Granada Cádiz-Celta Osasuna-Alavés Castilla-Castellón Deportivo-Murcia Tarragona-Levante Huelva-Getafe Palencia-Sabadell

SEGUNDA DIVISION "B" (Primer grupo) Langreo-Ensidesa Sp. Atlético-Torrejón Guero-Orense Leonesa-Ferrol Zamora-At. Madrileño Mirandés-Las Palmas\* At. Pontevedra-Bilbao At. Huesca-Arenas Logroñés-Baracaldo Tenerife-Sestao

(Segundo Grupo) Tarrasa-S. Andrés Córdoba-Jaén Eldense-Badajoz Ceuta-Sevilla At. Voll Uxo-Gerona Lérida-Portuense Ibiza-S. Fernando D. Zafra-Jerez Linares-Onteniente C. Sotelo-Barcelona At.

Grupo segundo: Deportivo - Deportivo "B", 6-3 Montañeros - Fabril ... 2-0 U. Sportiva - Victoria ... 3-2 Dep. Juvenil - Sp. Coruñés, 4-0

Grupo tercero: Castros - Dep. Ciudad ... 2-4 Oza Juvenil - Sin Querer (Suspendido) Batallador - Silva ... 0-1 Sta. Margarita - Marte ... 3-0

El interés de la jornada radicaba en el partido Español - Orillamar ya que ambos se jugaban el título de su grupo. Y el partido resultó muy competido, con gran dominio y mejor juego del Orillamar en el primer tiempo, en el cual pudo marcar, y superior fuerza en el Español en la continuación, que logró su gol por mediación de Portela, al rematar espectacularmente en plancha. ¡Gran gol! que significaba el triunfo del Español, con el acierto del Colegio de Arbitros al poner jueces de línea en este partido que, como queda dicho, era decisivo.

Ahora, descanso hasta marzo de los campeones, que les permite prepararse para la fase final, siendo los representantes de la Capital, aparte el citado Español, Deportivo y Oza Juvenil. ¡Feliz año a todos!

TERCERA DIVISION (Primer grupo)

Cambados-San Martín Gijón Ind. - Siero Noya-Lugo Cacabelense-Fabril Turón-Compostela Turista-Caudal G. Peña-Ponferradina Alondras-At. Ribeira Entrego-Oviedo Af. Avilés-Arosa

BALONCESTO

El Barcelona ganó en Valladolid

MADRID, 30. — El partido más interesante de las 15 jornadas de la primera división de liga masculina de balonmano, por lo que podía significar para la clasificación general en el campeonato, ha finalizado con la victoria del Barcelona en la cancha del Valladolid, y los azulgrana siguen como firme líder al finalizar 1979.

Otro encuentro, que ha supuesto un gran respiro para el Estudiante y prácticamente el pasaporte para la primera división "B" para el Mollet, fue el que han disputado ambos clubs en la sede del equipo catalán. Al descender un solo equipo esta temporada, el Mollet parece no tener ya salvación.

Resultados: Tempus, 98; Cotonificio 98; Basconia 103; Areslux 87; Real Madrid 130; Helios 105; Valladolid 90; Barcelona 100; Mollet 82; Estudiantes 83; Joventut 94; Manresa 74. — EFE.

los triunfos van siempre con Freixenet. carta nevada. cordón negro. RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

CAMPEONATO NACIONAL DE LIGA PRIMERA DIVISION

- Rayo Vallecana - Español, 2-2. Barcelona - Valencia, 2-1. Almería - Ath. Bilbao, 4-2. Zaragoza - Las Palmas, 4-0. Betis - At. Madrid, 0-0. Real Madrid - Sevilla, 2-0. Salamanca - Málaga, 3-0. Real Sociedad - Burgos, 2-2. Hércules - Gijón, 1-1.

CLASIFICACION

Table with columns J, G, E, P, F, C, P. for teams: R. Madr., R. Sociad., Sp. Gijón, Valencia, Salam., Zaragoza, Barcelona, L. Palmas, Sevilla, Rayo V., Ath. Bilb., Hércules, At. Madr., Español, Almería, Burgos, Betis, Málaga.

SEGUNDA DIVISION

- Santander - Palencia, 1-1. Valladolid - Oviedo, 1-1. Algeciras - Elche, 2-2. Granada - Cádiz, 2-1. CELTA - Osasuna, 4-2. Alavés - Castilla, 2-0. Castellón - DEPORTIVO, 2-0. Murcia - Tarragona, 2-0. Levante - Huelva, 2-0. Getafe - Sabadell, 3-2.

CLASIFICACION

Table with columns J, G, E, P, F, C, P. for teams: Alavés, Castilla, Elche, Castellón, Osasuna, Granada, Murcia, Valladolid, Sabadell, Oviedo, Cádiz, CELTA, Huelva, Getafe, Santand., Algecir., DEPORT., Palencia, Tarrag., Levante.

SEGUNDA DIVISION "B" (Grupo primero)

- Langreo - Tenerife, 1-0. Ensidesa - Sporting At., 1-2. Torrejón - Guecho, 3-1. ORENSE - Leonesa, 0-2. FERROL - Zamora, 1-0. At. Madrileño - Mirandés, 1-1. Las Palmas At. - PONT., 2-0. Bilbao At. - Huesca, 3-1. Arenas - Logroñés, 0-0. Baracaldo - Sestao, 1-0.

CLASIFICACION

Table with columns J, G, E, P, F, C, P. for teams: Baracaldo, Langreo, At. Madr., Torrejón, Tenerife, Bilb. Ath., Leonesa, Zamora, Mirandés, Sestao, Ensidesa, Huesca, L. P. Atl., PONTIEV., Sport. At., Logroñés, Arenas, FERROL, ORENSE, Guecho.

SEGUNDA DIVISION "B" (Grupo segundo)

- Tarrasa - Calvo Sotelo, 0-1. San Andrés - Córdoba, 1-0. Jaén - Eldense, 3-1. Badajoz - Ceuta, 1-1. Sevilla At. - Vall de Uxo, 2-1. Gerona - Lérida, 3-0. Portuense - Ibiza, 2-1. S. Fernando - Diter Zafra, 2-1. Jerez - Linares, 2-1. Onteniente - Barcelona At., 1-1.

CLASIFICACION

Table with columns J, G, E, P, F, C, P. for teams: Barc. At., Lérida, Portuense, Linares, Calvo S., Eldense, Ceuta, Jerez, Tarrasa, S. Ferna., Badajoz, Jaén, Sev. At., Córdoba, Vall Uxo, Ibiza, Gerona, S. Andrés, D. Zafra, Onten.

TERCERA DIVISION (Grupo primero)

- CAMBADOS - Avilés, 1-1. San Martín - Gijón Ind., 2-0. Siero - NOYA, 1-1. LUGO - Cacabelense, 2-1. FABRIL - Turón, 2-1. COMPOSTELA - TURISTA, 3-1. Caudal - GRAN PEÑA, 2-0. Ponferradina - ALONDRAS, 2-0. AT. RIVEIRA - Entrego, 0-0. Oviedo Af. - AROSA, 0-0.

CLASIFICACION

Table with columns J, G, E, P, F, C, P. for teams: COMPOS., AROSA, CAMBAD., Caudal, Avilés, LUGO, Ponferrad., Oviedo Af., Cacabel., G. PEÑA, NOYA, TURISTA, Turón, Entrego, FABRIL, AT. RIV., ALONDR., Siero, Gijón Ind., San Mart.

REGIONAL PREFERENTE

- San Martín - Oumuro, 3-1. Céltiga - Finisterre, 2-0. Chantada - Boiro, 0-1. Caselas - Salvatierra, 0-0. At. Pontevedra - Choco, 0-2. Celanova - Vista Alegre, 2-2. Flavia - Arsenal, 2-1. Tyde - Milagrosa, 2-1. Lemos - Porriño, 2-0. Arenteiro - Anduriña, 1-0.

CLASIFICACION

Table with columns J, G, E, P, F, C, P. for teams: Choco, Lemos, V. Alegre, Flavia, Céltiga, Anruriña, Porriño, Arenteiro, Finisterre, Caselas, Boiro, Arsenal, San Mart., Salvatier., Oumuro, Celanova, Chantada, At. Ponte., Tyde, Milagros.







## ENTREGA DE PREMIOS DEL "V TORNEO EDICA" DE FUTBOL SALA

En los locales de nuestro colega "El Ideal Gallego" se celebró el acto de entrega del "V Torneo Edica" de fútbol sala, que estuvo presidido por el director del periódico D. Rafasel González; el gerente, don Juan Angel Barros y el presidente del Club Edica, don Eduardo Pérez Rey. También asistieron representaciones de organismos y entidades que habían donado sendos trofeos para dicho torneo.

Estos fueron entregados a los cuatro equipos participantes, Pascual Imperator, Geca, Imaxe, y Edica, así como a Ventureira como mejor jugador del torneo; Mato, portero menos batido y Celso máximo goleador.

## ATLETISMO

### El Deportivo, vencedor de la vuelta a La Coruña por relevos

Se disputó ayer la tradicional prueba pedestre y de hondo sentir popular, como es la Vuelta a La Coruña por relevos, que todos los años organiza el Español de Santa Lucía.

La pena, fue, la inclemencia del tiempo, que restó brillantez, si bien fueron muchos los aficionados que siguieron los pormenores de la carrera, en las diversas calles por las que transcurrió, con llegada a Cuatro Caminos, sede del Club Organizador.

El Deportivo, fue el gran triunfador, pues al título en masculino, unió el femenino, siendo su superioridad bastante acusada a lo largo del trayecto de 7.150 metros.

En el reparto de trofeos, reci-

bieron medallas de oro, plata y bronce, los atletas veteranos Arsenio Amieiro, Pérez Bujanes y Genaro Graña.

#### CLASIFICACIONES

Senior masculina:

1. R.C. Deportivo senior.
2. R.C. Deportivo junior
3. ATEMI

Femenina:

1. R.C. Deportivo
2. Concepción Arenal
3. Español de S. Lucía

Juveniles masculino:

1. Universitario Atlético
2. Gatas

Juveniles femenino:

1. Atlético Coruñés

Veteranos:

1. Titanes.

## Apuestas Deportivas MUCHOS ACERTANTES DE CATORCE RESULTADOS

La recaudación asciende a 837 millones de pesetas

MADRID, 30. — Un total de 907 (novecientos siete) máximos acertantes de catorce resultados han aparecido en el curso del primer escrutinio de la décimocuartava jornada del Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas, que finalizó esta noche.

Los acertantes de trece, de momento, son 27.423 (veintisiete mil cuatrocientos veintitrés), mientras que los de doce se elevan,

## LA PROXIMA JORNADA EN REGIONAL PREFERENTE

S. Martín - Cértiga  
Finisterre - Chantada  
Boiro - Caselas  
Salvaterra - At. Pontevedra  
Choco - Celanova  
V. Alegre - Flavia  
Arsenal - Tyde  
Milagrosa - Lemos  
Porriño - Arenteiro  
Outomuro - Anduriña

por ahora, a 269.326 (doscientos sesenta y nueve mil trescientos veintiséis).

La recaudación ascendió, aproximadamente, a 837 millones de pesetas.—EFE.

†  
EL SEÑOR

## Don Jesús Hermida Rivas

Que falleció a los 19 años de edad después de recibir los Santos Sacramentos  
D. E. P.

Sus padres, Jesús Hermida Ramonde y Elvira Rivas Garrote; hermanos, Carlos y María Eugenia; abuelos paternos, José y Eugenia; abuela materna, Marcelina; tíos, José López Fonticoba, José Hermida Ramonde, Manuel, Manuela, Leonardo, Manuel y Carmen, y demás familia, RUEGAN una oración por su alma y la asistencia al sepelio, acto que tendrá lugar hoy, día 31, a las CUATRO de la tarde, en el cementerio municipal de Catabois, por cuyos favores anticipan gracias.

Casa mortuoria Avda del Generalísimo, 285-2.º

El Ferrol, 31 de diciembre de 1979

NOTA.—Saldrá un ómnibus de Esteiro, a las 14,30, pasando por Villarrube, Pantín y Valdoviño y otro desde la casa mortuoria. (Funeraria Virgen del Carmen)

†  
ILUSTRISIMO SEÑOR

## Don José Fernández Garea

(COMANDANTE DE INFANTERIA)

Falleció el día 29 del corriente, después de recibir los Santos Sacramentos  
D. E. P.

Su esposa, Emilia Crespo García; sus hijos, José María (ausente), Angel, Carlos y Emilia Fernández Crespo; hijos políticos, María Teresa Martí (ausente), María Isabel la Parra, María Elena Tomé y José Allegue; nietos, sobrinos y demás familia,

DAN las gracias a cuantas personas asistieron al acto del sepelio, así como a las que por diversos medios testimoniaron su condolencia, y ruegan la asistencia al funeral, que por el eterno descanso de su alma, se celebrará, hoy lunes, 31 de diciembre, a las ONCE de la mañana, en la capilla castreña de San Andrés.

La Coruña, 31 de diciembre de 1979

†  
LA SEÑORA

## Doña Elena Caamaño Rodríguez

(VIUDA DE ANDRES BARBAZAN VARELA)

Falleció en el día de ayer, a los 84 años de edad, confortada con los Auxilios Espirituales  
D. E. P.

Sus hermanos, Marina, Jesús, Germán, Matilde (ausente) y Armando; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver hoy, lunes, a las cuatro de la tarde, desde su domicilio a la capilla del Cotón, donde se celebrará el funeral por su eterno descanso, y seguidamente sus restos recibirán sepultura en el cementerio parroquial, por cuyos favores anticipan gracias.

Negreira, 31 de diciembre de 1979

†  
EL SEÑOR

## Don Miguel Rey Fabeiro

Socio Jubilado de la Sociedad de Instrucción y Recreo "La Juventud de Cecebre"  
Falleció a los 73 años de edad, en su casa de Cecebre, el día 30 de diciembre de 1979  
D. E. P.

La Sociedad de Instrucción y Recreo "La Juventud de Cecebre",

RUEGA a sus socios y simpatizantes una oración por su eterno descanso y la asistencia a la conducción del cadáver al cementerio parroquial de Cecebre y funeral que tendrá lugar a las CINCO de la tarde del día de hoy, lunes, por cuyo favor dan gracias anticipadas.

Casa mortuoria. Fraiz-Cecebre, 31 de diciembre de 1979

†  
EL SEÑOR

## DON MIGUEL REY FABEIRO

Falleció el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 73 años de edad  
D. E. P.

Su esposa Genoveva Martínez Vázquez; hijos, Carlos, Nina, Serafín y Maribel; hijos políticos, Carmen Fernández, Arturo Matos, Marina García y Manuel Núñez; nietos, Carlos, Aurora, José Luis, Teresa, Cristina, Gustavo y Juan Carlos; bisnietos, Cristina y Miguel Angel,

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver hoy lunes, a las cinco de la tarde, desde su domicilio hasta la iglesia parroquial de Cecebre, donde se celebrará el funeral y seguidamente recibirá sepultura en el cementerio de dicha parroquial.

Casa mortuoria: Cecebre.

Cecebre - Fraiz, 31 de diciembre de 1979.

†  
EL SEÑOR

## DON MIGUEL REY FABEIRO

Falleció el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 73 años de edad  
D. E. P.

EL PORTAZGO, S. D.,

RUEGA una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver hoy lunes, a las cinco de la tarde, desde su domicilio hasta la iglesia parroquial de Cecebre, donde se celebrará el funeral y seguidamente recibirá sepultura en el cementerio de dicha parroquial.

Cecebre-Fraiz, 31 de diciembre de 1979.

†  
LA SEÑORA

## DOÑA ACACIA LOPEZ PARDO

Falleció a los 81 años, después de recibir los Auxilios Espirituales — D. E. P.

SUS SOBRINOS, FAMILIARES Y AMISTADES,

RUEGAN la asistencia a la conducción del cadáver, hoy, día 31, a las cuatro de la tarde, hasta la iglesia parroquial de Guitiriz, donde se celebrará el funeral por su eterno descanso. Acto seguido recibirá sepultura.

Guitiriz 31 de diciembre de 1979

(Funeraria Fraga)

†  
EL SEÑOR

## Don José Cabrera Vizcaino

(RETIRADO DE LA GUARDIA CIVIL)

Falleció el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 79 años de edad  
D. E. P.

Su esposa, Manuela Sande Vázquez; hijos, Josefa y Antonio; hijos políticos, Manuel Castillo López y Victoria Sánchez Pereira; hermanos, hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma. El sepelio tendrá lugar a la una de la tarde de mañana, día primero, en el cementerio de San Amaro.

Casa mortuoria: Plaza Palloza - Hogar funeraria núm. 2. La Coruña, 31 de diciembre de 1979 (Pompas Fúnebres, S.A.)

LA SEÑORA

## † DOÑA ESTRELLA FUENTES CORREDONIA

Falleció el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 67 años de edad  
D. E. P.

Su esposo, Ramón Veira Campos; hijos, José, Ramón, Francisco, Carmen y Amalia; hijos políticos, hermanos, hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma. El sepelio tendrá lugar hoy, a las cinco de la tarde en el cementerio de Oseiro (Arteijo).

Casa mortuoria: Oseiro, 80. La Coruña, 31 de diciembre de 1979 (Pompas Fúnebres, S.A.)

# Jomeini anuncia que los rehenes serán tratados con compasión

(Viene de primera página)

**LA ULTIMA OPORTUNIDAD**  
**NUOVA YORK** (Sede de las Naciones Unidas), 30.— Los Estados Unidos, apoyados por sus aliados occidentales, se mostraron ayer dispuestos a dar una última oportunidad a Irán, para que negocié con las NN. UU. la liberación de los rehenes: más exigieron que el Consejo de Seguridad acuerde sanciones, si la gestión fracasase.

Sin embargo, aunque el secretario de Estado norteamericano Cyrus Vance acudiera personalmente ante el Consejo a exponer las demandas de su Gobierno, y obtuvo decidido respaldo de Inglaterra, Francia, Noruega y Portugal, miembros del Consejo, y de la República Federal de Alemania y Singapur, que solicitaron el uso de la palabra, no se ha formalizado aun propuesta de resolución.

Según informaciones que trascendieron de las consultas privadas que mantuvieron los miembros del Consejo toda la jornada, existe unanimidad en cuanto a investir al secretario general de la más completa autoridad para que en nombre del Consejo vaya al Irán a negociar con las autoridades de aquel país la liberación de los rehenes.

El propio secretario general, Sr. Kurt Waldheim, en una breve declaración al iniciarse anoche la sesión del Consejo recordó los esfuerzos que ha realizado para conseguir la liberación de los rehenes, de acuerdo con la encomienda de la resolución 457, adoptada unánimemente en reunión anterior.

Recordó también Waldheim que desde que se produjo el allanamiento de la Embajada norteamericana en Teherán, se ha mostrado dispuesto a viajar al Irán, si era bienvenido y tendría oportunidad de realizar negociaciones substanciales. Expresó esa disposición al imán Jomeini y al ministro de Asuntos Exteriores iraní, y continúa dispuesto a efectuar esa misión en las circunstancias mencionadas.—EFE.

—“Los Estados Unidos cuentan con los votos necesarios para aprobar la amenaza de sanciones, si la gestión encomendada al secretario general no haya producido resultados en plazo de dos semanas: pero no hayan logrado la unanimidad que buscaban”—dijo a EFE una fuente bien informada del Consejo.

La información desmiente especulaciones anteriores de que Norteamérica no hubiera conseguido los nueve votos necesarios, y, por ello, no presentaba más por sanciones inmediatas.

Según la fuente, Washington accedió a postonar dos semanas la imposición de las sanciones con el propósito de obtener por unanimidad, y en forma explícita en la resolución que se está discutiendo, la seguridad de que el Consejo actuara conforme al capítulo VII de la carta: o sea: que impondrá insoslayablemente sanciones al comercio internacional iraní, si dentro de unas dos semanas Teherán no hubiera liberado a los rehenes.

El embajador de Kuwait, Abdallah Yacub Bishara, respondió que “sí”, pero no puedo dar más detalles”, a la pregunta de si era la mención al capítulo VII; o sea: la obligación de imponer sanciones el obstáculo principal para el consenso.

Y el representante permanente de Bolivia, el embajador don Sergio Palacios de Vizzio, lamentó que no se haya conseguido hasta ahora en las consultas el consenso para una resolución, ya que en su opinión este es un asunto que afecta gravemente la convivencia civilizada: viola las leyes y convenciones internacionales, y pone en peligro la credibilidad de la ONU, para poner en práctica sus propias disposiciones.

El señor de Vizzio, que presidía el Consejo el mes pasado cuando se produjo el hallanamiento de la Embajada de los EE. UU., en

Teherán, manifestó con orgullo que bajo su presidencia el Consejo se manifestó unánime al demandar la liberación de los rehenes y una solución pacífica a las diferencias entre el Irán y los Estados Unidos.—EFE.

## MENSAJE PROHIBIDO DE JOMEINI

**WASHINGTON, 30.**—El ayatollah Jomeini, en un mensaje navideño dirigido al mundo cristiano y al pueblo norteamericano que el diario “The Washington Post” se negó a publicar, aseguró que los rehenes presos en la embajada de Teherán serán tratados con compasión.

Los representantes diplomáticos de Irán en Washington entregaron esta mañana el mensaje a la “Agencia Efe” y explicaron que el periódico no quiso hacerlo llegar a sus lectores si no era con la condición de que algunas partes del texto fueran alteradas.

“Pero estas son las palabras exactas del imán Jomeini, y nosotros no podemos cambiarlas”, dijo la embajada de Irán en los Estados Unidos a la “Agencia Efe”.

La felicitación navideña de Jomeini al mundo cristiano empieza con la mención literal de un párrafo del Corán y dos versículos del Evangelio según San Mateo, y dice a continuación: “Feliz Navidad a las naciones oprimidas del mundo, a las naciones cristianas y a los cristianos de Irán”.

“Cristo fue un gran mensajero cuya misión fue establecer la justicia y la compasión, que con sus hechos y palabras celestiales condenó a los tiranos y defendió a los oprimidos”, continúa el mensaje.

navideño al mundo cristiano.

“Vosotros, los oprimidos del mundo, uníos para desembarazaros de los opresores, porque la tierra pertenece al hombre”, predicó Jomeini en su discurso.

“Y vosotros, la nación norteamericana, no escuchéis la propaganda de los presidentes que no piensan más que en el poder, y estad seguros de que vamos a tratar a los espías en una forma que agrada a Dios, porque el Islam nos ordena tener compasión con los prisioneros, incluso si son tiranos y espías”, dice el ayatollah.

“Vosotros la nación norteamericana, pedir a Carter que entregue al Sha, porque la liberación de los rehenes está en sus manos”, señala Jomeini, al igual que en mensajes anteriores, como conclusión de su felicitación navideña.

## WALDHEIM, DISPUESTO A DIRIGIRSE A IRAN

**NACIONES UNIDAS, 30.**—“Estoy dispuesto a dirigirme a Irán en cualquier momento”, declaró anoche el secretario general de la ONU, Kurt Waldheim, ante el Consejo de Seguridad.

Waldheim recordó que en varias ocasiones había ofrecido a las autoridades iraníes dirigirse a Teherán si este viaje podía ser útil.—(EFE).

## MANIFESTACION ANTE LA EMBAJADA DE EE. UU.

**TEHERAN, 30.**—Varias decenas de miles de iraníes se han manifestado ante la Embajada de los Estados Unidos en Teherán, convocados por un movimiento de extrema izquierda ilegal.

Los manifestantes, en respues-

tual en Irán como “transicional”.

Shariat Madari, que dice apoyar el régimen de Jomeini, ha criticado en varias ocasiones la nueva Constitución islámica, porque da demasiados poderes al ayatollah Jomeini.

Por su parte el gobernador de Azerbaiján, Nureddin Gharavi, ha declarado que la inquietud en esa provincia es provocada por los “liberales en quiebra”, perjudicados por la política de nacionalización de la Revolución iraní, que ha afectado a “casi el 15 por ciento de las unidades industriales de la provincia”.

La campaña electoral presidencial, iniciada hoy, parece dar apoyo oficial al profesor Jalaleddin Farsi, de 47 años, que pasó largos años de exilio en el Líbano, durante el régimen del Sha. Farsi es asesor íntimo de los dirigentes de la Organización de Liberación Palestina (OLP). Es uno de más de cien candidatos. Los principales, además de Farsi, son el ministro de Finanzas, Abdolhassan Bani-Sadr; el de Asuntos Exteriores, Sadegh Gotzadeh; Darius Faruhar, del Partido Nacionalista Iraní Nación; y el jefe de la Flota iraní almirante Ajmad Madani. El Partido Comunista, Tudeh no presenta candidato, pero apoyará al más cercano a la política de Jomeini.

Los estudiantes militantes que vigilan la Embajada norteamericana donde están retenidos los 50 rehenes, han rechazado tajantemente la posible mediación del secretario general de la ONU, Kurt Waldheim, e insisten en que los rehenes sólo serán liberados

## DEBATE SOBRE LA CRISIS AMERICANO-IRANI

**NUOVA YORK** (Sede de las Naciones Unidas), 30.—El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas aplazó anoche el debate sobre la crisis americano-iraní hasta hoy domingo, sin fijar una hora concreta para la realización de una nueva sesión.

En círculos diplomáticos ha trascendido que los delegados pasaron gran parte del día en celebrar consultas privadas acerca de una posible resolución.—(EFE)

## JOMEINI ACUSADO DE TERRORISTA

**PANAMA, 30.**—El embajador de Israel en Panamá, Sr. Janan Olamy, ha acusado al ayatollah Ruhollah Jomeini de intentar implantar el terrorismo en el Irán.

En declaraciones para el periódico local “Crítica”, el diplomático judío explicó que Jomeini “intenta retrotraer a la humanidad a la edad de piedra e implantar la ley de la jungla, a través del terror de la iniciativa estatal”.

“Es altamente aleccionador que frente al masivo repudio universal, el obcecado fanático islámico cuenta tan solo con el apoyo de Yasser Arafat y la Organización de Liberación de Palestina (O.L.P.)—resaltó el diplomático.

Sr. Olamy basa sus declaraciones en una entrevista que Arafat concedió al diario “As Shab”, de Argel, el 19 de noviembre retroproximo, cuando señaló que “nosotros y la revolución iraní estamos en un mismo bote. He impartido la orden de poner nuestras fuerzas en estado de alerta a fin de que estén prontas a prestar su ayuda a la revolución iraní”—(EFE)

## ENTREVISTA DE JOMEINI Y GHOTBZADEH

**TEHERAN, 30.**—El ayatollah Jomeini se ha entrevistado a última hora de esta tarde en Qom con el ministro iraní de Asuntos Exteriores, Sadeq Ghotbzadeh, para mencionar la cuestión de una eventual invitación a Irán del secretario general de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim, se ha sabido en esta capital en el círculo de allegados al ministro.

Al término de la entrevista no se ha hecho ninguna declaración y se sigue ignorando todavía oficialmente el punto de vista de Jomeini sobre esta propuesta.

A última hora de esta tarde, Ghotbzadeh debía explicar al Consejo de la Revolución la postura del ayatollah Jomeini acerca de una eventual misión de Waldheim en Irán.—(EFE)

## JOMEINI SE NIEGA A RECIBIR A WALDHEIM

**TEHERAN, 30.**—El ayatollah Jomeini, líder de la revolución iraní, no recibirá al secretario general de las Naciones Unidas cuando éste llegue a Irán para tratar sobre la crisis de los rehenes norteamericanos según ha manifestado esta noche un portavoz de la residencia del ayatollah.

Waldheim indicó la pasada noche que estaba dispuesto a viajar a Irán para mediar en la crisis entre Teherán y Washington.—(EFE)

## Waldheim, dispuesto a dirigirse a Teherán para negociar su liberación ● Manifestación izquierdista, ante la Embajada norteamericana en la capital iraní

“Vosotros sacerdotes y clero, seguidores de Cristo, levantados y apoyad a los oprimidos de la tierra contra sus opresores, y, para gloria de Dios y siguiendo las enseñanzas de Jesucristo, haced sonar las campanas de vuestras iglesias en apoyo de los oprimidos de Irán y en condena de sus opresores”, dice luego Jomeini.

“Carter—sigue el Ayatollah—, líder de los opresores del mundo, pidió que se hicieran sonar las campanas a lo largo y ancho de los Estados Unidos en defensa de los que son sus agentes contra la oprimida nación iraní, pisoteada por las botas de los soldados de Carter”.

## NO OS DEJEIS ENGAÑAR POR LAS SUPERPOTENCIAS

En el sermón navideño entregado directamente por los representantes de Irán a la “Agencia Efe” en Washington, el ayatollah Jomeini prosigue: “No dejéis a los enemigos de las enseñanzas cristianas y de las órdenes de Dios que den una falsa imagen de la cristiandad a los pueblos oprimidos del mundo”.

“No os dejéis engañar por la presencia de las superpotencias en las iglesias, o por sus oraciones en favor de los espías y los traidores. Ellos sólo desean más poder, mayor supremacía sobre el mundo, todo lo cual es contrario a las enseñanzas divinas. Nuestra nación ha sufrido durante muchos años la hipocresía de los opresores”, exhorta el ayatollah.

“Oh cristianos—dice—, ¿por qué Carter no pidió también que se hicieran sonar las campanas cuando las masacres de Vietnam, Líbano, Irán y Palestina? Pero en cambio ahora ha empezado a rezar, y ha hecho que suenen las campanas, porque quiere continuar siendo presidente más años”.

“Jesucristo fue un gran profeta que no quería a los opresores que usan la religión como un instrumento para la tiranía”, indica el dirigente iraní en su mensaje

al llamamiento hecho por los “fedayin-e-jalg”, se congregaron en la Universidad de Teherán, desde donde organizaron una marcha hasta la Embajada de los Estados Unidos.

El objetivo de la manifestación era apoyar a los estudiantes islámicos que ocupan la Embajada norteamericana y retienen en ella a cincuenta rehenes, desde hace cincuenta días.—(EFE)

## ACUSAN A JOMEINI DE TERRORISTA

**PANAMA, 30.**—El embajador de Israel en Panamá, Sr. Janan Olamy, ha acusado al ayatollah Ruhollah Jomeini de intentar implantar el terrorismo en el Irán.

En declaraciones para el periódico local “Crítica”, el diplomático judío explicó que Jomeini “intenta retrotraer a la humanidad a la Edad de Piedra e implantar la ley de la jungla, a través del terror de la iniciativa estatal”.

“Es altamente aleccionador que frente al masivo repudio universal, el obcecado fanático islámico cuenta tan sólo con el apoyo de Yasser Arafat y la Organización de Liberación de Palestina (OLP), resaltó el diplomático.

Sr. Olamy basa sus declaraciones en una entrevista que Arafat concedió al diario “As Shab”, de Argel, el 19 de noviembre retroproximo, cuando señaló que “nosotros y la revolución iraní estamos en un mismo bote. He impartido la orden de poner nuestras fuerzas en estado de alerta a fin de que estén prontas a prestar su ayuda a la revolución iraní”—(EFE).

## LLAMAMIENTO A LA UNIDAD NACIONAL

**TEHERAN, 30.**—El ayatollah Kazem Mohammed Shariat Madari, segundo dirigente religioso de Irán, ha hecho un llamamiento a la unidad nacional como consecuencia de renovada violencia en su provincia de Azerbaiján, aludiendo a la situación ac-

cuando sea devuelto a Irán el derrocado Sha.

El Consejo de la Revolución, al mismo tiempo, se reúne hoy para estudiar la posibilidad de esa mediación. El Consejo y los estudiantes han mostrado ya desacuerdo varias veces a lo largo de esta crisis.

Estados Unidos, por su parte, accede a aplazar su petición de sanciones al Irán mientras Waldheim explora las posibilidades de mediar. En el Consejo de Seguridad hacen falta nueve de los 15 votos para poder imponer las mencionadas sanciones económicas e Irán ha declarado que, de ser éstas impuestas, los rehenes serían juzgados como espías, mientras que, en caso contrario, actuarán como simples testigos contra Estados Unidos ante un tribunal internacional.

En la embajada iraní en Washington se rehusó hoy aceptar más correo para los rehenes “en vista de la falta de gente para atender a él”—(EFE)

# EXPOSICIONES

## EL MIERCOLES INAUGURA URBANO LUGRIS, EN LA CAJA DE AHORROS

En el Aula de Cultura de la Caja de Ahorros de Galicia, el próximo miércoles, abrirá exposición de su arte el pintor Urbano Lugris Vadiolo, que presenta una notable colección de óleos.

La categoría indudable del pintor y su trayectoria, bien conocida, harán desfilar mucho público por la Caja de Ahorros en las horas de visita, de 7.30 a 10 de la noche, hasta el 11 de enero, en

que permanecerá la exposición abierta al público.

## ENRIQUE VENTUREIRA EXPONE EN LA ASOCIACION DE ARTISTAS

A partir del 3 del próximo mes de enero, y hasta el día 13 del mismo mes, expondrá en la Asociación de Artistas el pintor Enrique Ventureira, que presenta 20 muestras de su arte.

La muestra podrá ser visitada en las horas habituales, de 7 a 9 de la noche, los días laborales 7 de 12 a 2 de la tarde, los festivos.

# Extinguido el fuego en el buque cisterna español "Butaseis"

## ● UN COCINERO, ASESINADO EN MALLORCA

## ● Tres heridos leves en el incendio de unas viviendas, en Gavá (Barcelona)

PLYMOUTH (Inglaterra), 30.— A las seis y media de esta mañana (H.E.) quedó extinguido el fuego declarado el pasado viernes por la mañana a bordo del buque cisterna español "Butaseis", de 1.200 toneladas.

El cargamento de 750 toneladas de gas butano permanece intacto, así como el espacio destinado a la carga y el casco de la embarcación.

El puente de mando, el equipo de navegación, los camarotes para la tripulación y las despensas han quedado destrozadas por el incendio.

Una vez extinguido el fuego se inició la tarea de extracción del líquido inflamable a bordo del buque cisterna, que se encuentra a unas dos millas de la bahía de Tor, en el Canal de la Mancha.

El fuego se extinguió después de que el remolcador anti-incendios de la Marina británica "Robust" roció el buque cisterna español con espuma.

Poco antes fracasó un intento de situar un equipo de cuatro expertos en el "Butaseis", desde el navío que ha coordinado las operaciones para la extinción de las llamas.

Los 18 tripulantes del "Butaseis", 17 hombres y una mujer, fueron puestos a salvo el pasado viernes sin que sufrieran daño alguno.

El buque cisterna siniestrado es propiedad de "Butano, S.A.", y lleva matrícula de Bilbao.—(EFE).

### ASESINATO DE UN COCINERO

PALMA DE MALLORCA, 30.— Antonio Ríos Garrido, de 52 años de edad, "Chef" de cocina de un hotel de Palma Nova, era asesinado anoche a cuchilladas, en la autopista, cuando regresaba a Palma, al término de la jornada laboral, con su ayudante Juan Bosch Serra, de 48 años, quien resultó con heridas de cierta consideración.

El suceso ocurrió cuando Antonio Ríos regresaba de noche a Palma por la autopista con el ayudante de cocina, su auto fue embestido por un Seat 850 "Coupé", propiedad de Miguel Angel Labrador.

El conductor del "Coupé" salió al encuentro de los ocupantes del otro vehículo y asestó varias puñaladas con un cuchillo de cocina a Antonio Ríos Garrido, en el vientre y en el cuello, que produjeron la muerte. Seguidamente el agresor apuñaló también al pinche, Juan Bosch, que sufrió heridas menos graves, y salió huyendo campo traviesa abandonando el cuchillo y el coche "coupé".

Al parecer, el presunto asesino, que había sido despedido del hotel, demostró un carácter violento para con sus antiguos colegas, y había estado internado en la

clínica mental de Jesús durante algún tiempo.

Un conductor de taxi, que pasaba en aquellos momentos, presenció parte de los hechos y dio aviso por radio a la policía, que está realizando intensas batidas y servicios de vigilancia en el aeropuerto y zonas portuarias para arrestar al presunto asesino, Miguel Angel Labrador Carranza, que había trabajado como cocinero de los empleados en el mismo establecimiento hostelero.—(EFE).

### INCENDIO EN UNAS VIVIENDAS

GAVÁ (Barcelona), 30.— Tres heridos leves fueron el balance de un incendio que se produjo sobre las nueve horas de esta mañana en la localidad de Gavá, en el grupo de viviendas "Vimo".

Los lesionados son José Antonio Corrales Pérez; su esposa, Josefa Lete González, y su hijo Juan Antonio Corrales Lete, que sufre síntomas de asfixia.

El fuego, que al parecer se inició por escape de gas butano, se propagó rápidamente por el piso tercero-primer, afectando seguidamente al cuarto primera.

La rápida actuación de los bomberos, que trasladaron nueve vehículos y el hecho de que el inmueble solo tuviera cuatro pisos supuso la rápida extinción de las llamas.

Los heridos han sido trasladados al centro sanitario de la Seguridad Social de Bellvitge.—(EFE).

### ACTO DE PIRATERIA CONTRA UN TRANSBORDADOR

MANILA, 30.— Cuatro hombres armados atacaron a un transbordador y se apoderaron de el barco, en las proximidades de la isla filipina de Zamboanga. Los piratas se llevaron a varias mujeres en su huida.

La constabularia (gendarmería)

busca a los delincuentes, que desaparecieron después de dejar abandonada la embarcación en un lugar remoto de la costa de Zamboanga.—(EFE).

### TRES MIL INCENDIOS EN 1979

MEJICO, 30.— El cuerpo de bomberos de esta capital informa que durante el presente año sofocó cerca de 2.795 incendios, en los que murieron 51 personas y resultaron heridas 326.

Las pérdidas materiales provocadas por el fuego —añadió— ascendieron a unos 14.930.000 dólares.

Los bomberos de la capital intervinieron, además de en la extinción de incendios, en 27 derrumbes, 59 inundaciones, 158 accidentes automovilísticos, así como en 354 falsas alarmas.

Asimismo, rescataron a 114 personas que quedaron atrapadas dentro de ascensores por diversos motivos, atendieron 1.726 fugas de gas y controlaron 32 explosiones ocurridas por esa causa.—(EFE).

# MUERTOS EN ACCIDENTE DE TRAFICO CINCO SOLDADOS Y UN CIVIL, CERCA DE PONFERRADA

## CHOCARON UN TURISMO Y UNA FURGONETA

PONFERRADA (León), 30.— Seis personas —cinco soldados y un civil— han fallecido esta tarde a consecuencia de un accidente de tráfico registrado a la altura del kilómetro 383,2 de la nacional VI, Madrid-La Coruña, en el lugar denominado Montearenas, próximo a Ponferrada.

Las víctimas son: Benito Rodríguez Fuentes, de 23 años de edad y natural de Toledo; Domingo José Socorrades Galindo, 22 años, de Castellón; Eusebio Cabellos Lozano, 20 años, de Guadalajara; Andrés Merchán Cañe-

do, 20 años, de Madrid; Juan Gabriel Rodríguez, 25 años, de Madrid (los cinco eran soldados) y José Lama Núñez, de 25 años, con domicilio en Pradela (León).

Los cinco soldados viajaban en el turismo "Seat" 850, matrícula "M-9643-G", y José Lama Núñez conducía la furgoneta "DKW" LE-8016-F.

Justo en la madrugada de hoy, y muy cerca del lugar de este accidente, hace dos años que también por un accidente de tráfico fallecieron 25 infantes de Marina y dos civiles.—(EFE)

## Entraron en servicio las centrales automáticas telefónicas de Bembibre y Vedra

El pasado miércoles entró en servicio la nueva central automática PC-32, de Bembibre, equipada con 200 líneas, otro paso importante de la Compañía Telefónica.

Los abonados de este centro podrán comunicar entre sí y al-

canzar directamente la Red Automática Provincial, así como la nacional e internacional.

Asimismo comenzó a funcionar, con las mismas características de la anterior, la central de Avda. Maestro Manuel Gómez, en Vedra.



LA SEÑORA

## Doña Josefa Ojén Ramos

Falleció el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos

D. E. P.

Sus hermanas, Delfina e Isabel; hermanos políticos; sobrinos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma. El sepelio tendrá lugar hoy, a las CINCO de la tarde en el cementerio de San Amaro.

Casa mortuoria: Ciudad Sanitaria.

La Coruña, 31 de diciembre de 1979

(Pompas Fúnebres, S.A.)



EL SEÑOR

## DON MIGUEL REY FABEIRO

Falleció el día de ayer después de recibir los Santos Sacramentos, a los 73 años de edad

D. E. P.

Su esposa, Genoveva Martínez Vázquez; hijos Carlos, Nina, Serafín y María Isabel; hijos políticos, Carmen Fernández, Arturo Matos, Marina García, Manuel Núñez; hermanos, Rosalina, Marcelina, María Luisa y Luis; hermanos políticos, Ramón, Luis y María; nietos, bisnietos y sobrinos,

RUEGA una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver hoy lunes, a las CINCO de la tarde, desde su domicilio hasta la iglesia parroquial de Cecebre, donde se celebrará el funeral y seguidamente recibirá sepultura en el cementerio de dicha parroquial.

Casa mortuoria: Cecebre.

Cecebre, 31 de diciembre de 1979



EL SEÑOR

## DON VALENTIN JIMENEZ MORO

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 84 AÑOS, CONFORTADO CON LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

D. E. P.

Su esposa, Blanca Alonso Rey; hijos, Blanca, José y María Amalia Jiménez Alonso; hijos políticos, Fermín Fernández Penzol Lavandeira (registrador) y Julio Souto Boo (médico); hermanos, Heliodoro y Amalia Jiménez Moro; hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver, hoy, lunes, a las DOCE de la mañana, desde su domicilio hasta el cementerio parroquial de Ribadeo, donde recibirá sepultura y, seguidamente, al funeral que por su eterno descanso se celebrará en la iglesia parroquial de Santa María del Campo (Ribadeo), favores que agradecen.

(NO SE RECIBE DUELO)

(Pompas Fúnebres Reunidas, S. A.)

SANTIAGO, 31 de Diciembre de 1979.

## El almirante de La Guardia Oya representó al Rey en la ceremonia de la traslación, en Santiago

RUA DEL VILLAR

## Tal día como hoy

"Quiero hacer pública mi satisfacción por nuestra unidad política", afirmó durante una recepción

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 30.—"Quiero hacer pública mi satisfacción por el importante hecho de nuestra unidad política, alrededor de la augusta figura de Su Majestad el Rey Don Juan Carlos I", dijo el capitán general de la Zona Marítima del Cantábrico, almirante de la Guardia y Oya, durante la recepción que esta mañana le ofreció el ayuntamiento de Santiago de Compostela.

El almirante De la Guardia y Oya representó a Su Majestad el Rey en la Ofrenda Nacional de la Traslación celebrada en la catedral compostelana. Concluido el acto religioso se trasladó al palacio de Rajoy, donde e fue ofrecida una recepción.

Tras unas palabras de salutación del Alcalde de Santiago, José María Souto Paz, el delegado regio pronunció un discurso en el que comenzó señalando que en su doble condición de delegado regio en la Ofrenda y de capitán general de la Zona Marítima del Cantábrico agradecía, en nombre del Rey y en el suyo propio, la presencia de las autoridades que le acompañaban.

Más adelante dijo que hacía pública su satisfacción "por el importante hecho de nuestra unidad política, alrededor de la augusta figura de Su Majestad el Rey Don Juan Carlos I, en cuyo reciente mensaje navideño ha expresado los afanes más patrióticos y sabios consejos para mantener la unión de todos dentro del

conjunto de la patria, que es España, sin perjuicio del reconocimiento de los hechos diferenciales de los distintos pueblos que la componen".

Al acto asistieron las primeras autoridades de Galicia, gobernador civil de La Coruña y numerosas representaciones. También asistió una representación de la Corporación Municipal, en la que figuraban el primer teniente de alcalde Clemente González Feón, de Coalición Democrática, concejales de "UCD" y el concejal del Partido Comunista de Galicia Luis Pasín. No asistieron, en cambio, los representantes de los grupos municipales del "PSOE", "Unidade Galega" y "Bloque Nacional Popular Galego".—(EFE)

Cuando trascendió por Santiago que la censura oficial había puesto el indicativo de "altamente peligrosa y dañina" a la compañía de revistas que encabezaba Trudi Bora, que iba a hacer su presentación en el Teatro Principal, comenzaron a restallar desde los púlpitos los más graves anatemas sobre el espectáculo. Y no era de extrañar, pues desde los tiempos de la Fornarina y la Goya, que dejaban entrever con cierta picardía la envoltura carnal de sus tibias y peronés, no había aparecido por Compostela un más atrevido espectáculo, pues en él las vicetiples mostraban un tremendo desparpajo, aunque el prurito y el ácaro que picoteaban su piel estuviese cubierto con una capa de grasa que brillaba, con caracteres de ampo, bajo la luminosidad de los focos.

Había sido esta la primera y multitudinaria reacción de la mística contra una obra escénica. De ahí que, incluso, la madre Sebastiana, durante sus clases de religión, aconsejara a sus alumnas con aires de desafío:

--Desde hoy, hijas mías, los enemigos del alma ya son cuatro: Demonio, mundo, carne y Trudi Bora. Espero que no caigáis en la inmundicia de recrearos con ese espectáculo perverso, porque con ello habréis conseguido pasaporte para las llamas del infierno.

La verdad es que esa campaña detractora contra la compañía de revistas había hecho el milagro de reducir considerablemente la asistencia al Teatro Principal, pues ni siquiera los dibujos un tanto obscenos que había pintado "O Pallas" en las carteleras, había logrado una recluta masiva de espectadores, como era de esperar.

No obstante, a las doce en punto de la noche de tal día como hoy, cuando sonaban con latidos de eternidad las campanadas del reloj de la Berenguela --y por esta denominación del reloj catedralicio pido perdón a Borobó, por no coincidir su crierio con la "vox populi"-- se fueron ingiriendo, una a una, las uvas de Alicante que había donado, de forma muy generosa, don Isaac Fraga. Y hubo, además, algunas copas de champán con marchamo de Villaviciosa, higos pasos y unos trozos de turrón de extraña procedencia, que sabía a algarrobas cocidas.

La alegría había inundado, pues, el coliseo de la Rúa Nueva, donde Trudi Bora, como número especial, había bailado un can-can con exhibición casi completa de su anatomía. Fue en ese momento cuando Manolo, el electricista, puso su nota de entusiasmo lanzando por los aires dos docenas de minúsculos cohetes que había comprado minutos antes en el estanco de don Tito, que se hallaba enclavado en unos bajos de la calle de Gelmírez. Y así, los locales quedaron inundados por la humareda que, por lo imprevisto, ocasionó una tremenda desbandada, con desmayos, gritos y soponcios.

Poco tiempo después volvió a reinar la tranquilidad cuando por la puerta del teatro apareció, atusándose nervioso el bigote, el cabo de municipales Lourido, alias "O Lobo", al frente de cuatro disciplinados números, que se hicieron cargo de Manolo para encerrarlo entre los gruesos muros de la Falcona. Mas esta detención duró sólo unos minutos, por la conmiseración del alcalde, a ruego de la compañía de Trudi Bora, que se había lanzado en manifestación por la ciudad reclamando, aunque injustamente, unos derechos de libertad y expresión en tan día señalado.

Aquella misma noche, amigos míos, en el Hospital Provincial fueron dadas de alta, con fuertes dolores abdominales, muchos espectadores, pues el supuesto turrón los había derrumbado en los camastros dedicados a urgencia. Que se sepa, no se había registrado ningún fallecimiento.

J. TRAVIESO QUELLE

## Cumplió 103 años sor Estefanía, religiosa residente en Santiago

El presidente Suárez viajará a Compostela a mediados de enero para la constitución del Real Patronato de Santiago

SANTIAGO. — Sor Estefanía Bergado, una religiosa que lleva algunos años dedicada a la enseñanza en una de las dependencias del convento de Santo Domingo de Bonaval, ha cumplido el pasado día 26 sus primeros 103 años.

Sor Estefanía es natural del pueblo de Frias (Burgos) y, pese al lastre que supone cargar sobre sus espaldas con siglo y pico, conserva aun lúcidas sus facultades mentales y da algunos paseos por las dependencias de su residencia, donde es tratada con singular afecto por sus compañeras de Orden.

### COMISION EJECUTIVA DEL INSTITUTO "PADRE SARMIENTO"

Durante una asamblea celebrada en el "Instituto Padre Sarmiento de Estudios Gallegos", que fue presidida por su director don Francisco Río Barja, ha sido designada una comisión ejecutiva que quedó constituida del modo siguiente: Vicedirector, don Carlos Amable Balbías; contador, don Carlos García Martínez; tesorero, don Fernando Acuña Castroviejo, y secretario, don José Ramón Barreiro Fernández.

La constitución de esta comisión ejecutiva del Instituto se ha realizado en función de la nueva programación que se va a realizar.

A propuesta de varios miembros de la institución se realizó una valoración de la problemática que hoy plantea el patrimonio cultural gallego. En este sentido se recordó que las secciones de Arqueología y Prehistoria, desde hace varios años, viene denunciando regularmente los innumerables atentados que sufre el patrimonio de nuestra región. Se notificó por los asambleístas la nula actuación de las autoridades municipales y provinciales, que debieran ser las encargadas de velar por la salvaguarda de nuestra monumentalidad. La asamblea, por último,

### Con motivo del fin de año, reunión entre concejales y funcionarios municipales

Esta mañana, a las 12, con motivo del fin del año, se reunirán en la Alcaldía miembros corporativos y funcionarios, al objeto de personalmente expresar los mejores deseos para el año 1980.

Análoga reunión tuvo lugar con motivo de la festividad de Nochebuena.

aprobó el importante capítulo de actividades que se va a desarrollar durante el año que mañana comienza.

### SUAREZ VENDRA A COMPOSTELA EN ENERO, PARA LA CONSTITUCION DEL REAL PATRONATO DE SANTIAGO

El presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, según fuentes dignas de crédito, vendrá a nuestra ciudad a mediados del mes de enero para presidir la constitución del nuevo Real Patronato de Santiago.

La presidencia honorífica del citado Patronato la ostentará el Rey Juan Carlos I, y la presidencia efectiva corresponderá al propio presidente del Gobierno. Además, formarán parte del citado Patronato los ministros de competencia económica y los que cumplen cometidos relacionados con obras concretas. También figurarán en dicho organismo, entre otras autoridades, el presidente de la Xunta, el arzobispo, el rector de la Universidad compostelana, el gobernador civil de la provincia y el alcalde de Santiago.

### INSTRUMENTOS PARA LA BANDA DE VIVERO

En un comercio santiagués dedicado a la música, han sido adquiridos para la Banda Municipal de Música de Vivero, una serie de instrumentos cuyo valor supera las doscientas mil pesetas. El encargado de dicha adquisición ha recaído en el director de la mentada colectividad artística, señor Mariño, todo ello con cargo a una suscripción popular que se ha abierto en la ciudad lucense.

### CIERRE CAPRICHOSO DE BARES Y CAFETERIAS

Desconocemos la reglamentación del gremio de hostelería y similares, pero lo que no está nada bien es que en Santiago se cierre caprichosamente cafeterías y bares cuando a sus dueños les viene en gana. Durante estas fiestas navideñas, muchas cafeterías han cerrado sus puertas sin motivo justificado alguno, lo que denota un desprecio olímpico a sus clientes habituales, entre otras razones. Recordemos que bares y cafeterías son lugares de expansión ciudadana que no pueden cerrar sus puertas por mero capricho, sin la correspondiente autorización de la autoridad de quienes dependen.

### ROBOS A DISCRECION

Continúa siendo Santiago el centro elegido por los rateros para sus fechorías, por la falta nocturna de vigilancia en la ciudad. Sin embargo se vienen dando otros casos que vienen alarmando al vecindario.

Concretamente, en la noche de Navidad, una señora ha sido atracada en la calle Manuel Murguía, de quien pretendieron apoderarse de su bolso. Ante la oposición de la señora asaltada, los ladrones la llevaron arrastrando unos metros, ocasionándole con ello algunas lesiones. Ante los gritos de auxilio de la agredida, los ladrones se dieron a la fuga. El caso ha sido denunciado.

## PANORAMA FERROLANO

## El lío de las casas ocupadas

### EL FERROL DEL CAUDILLO.

—El fenómeno de las casas ocupadas en esta ciudad, comenzó hace aproximadamente seis años. Ocurrió en el Polígono Residencial del Polígono de Caranza, en viviendas construidas con carácter oficial, que se encontraban vacías por una serie de circunstancias que, al parecer, concurrían entre la empresa constructora y el Ministerio de la Vivienda. Muchos pisos fueron en aquel entonces prácticamente "asaltados" por familias que justificaban las ocupaciones diciendo que carecían de unos hogares dignos, en tanto las viviendas vacías de Caranza se pudrían en la soledad y en el abandono.

El asunto, a medida que transcurría el tiempo, iba revistiéndose cada vez mayor envergadura, sin que, al menos aparentemente, nadie pareciera preocuparse de buscar remedios eficaces al grave problema que estaba surgiendo, pues lo que en principio parecía querer enraizarse en un fenómeno social, podía convertirse en un fenómeno de costumbre, difícil de detener. A falta de casas suficientes, sobrevino la construcción de los albergues, que también dieron lugar a líos y a polémicas acaloradas. Hace poco un albergue vacío también fue ocupado por una familia ajena a la adjudicación. El propio alcalde, señor Quintanilla Ulla, en ocasión de una sesión plenaria, puso de relieve el gran peligro de las ocupaciones a mansalva, comentando el hecho de que a una señora, adjudicataria de un albergue y que lo estaba habitando, con ocasión de desplazarse a La Coruña a visitar a un familiar, al regresar se encontró con que su barraca estaba ocupada por otras personas.

El pasado fin de semana salió de nuevo a la palestra el caso de las ocupaciones de viviendas en la ciudad departamental, pues muchos pisos de propiedad privada se vieron ocupadas por familias desconocidas, que alegaron que estaban en desempleo y que carecían de recursos económicos. Los propietarios de los pisos se encontraron en el interior de sus propios pisos con dichas familias desconocidas que ya tenían instalados sus propios muebles. Se da la curiosa circunstancia de que muchos de los ocupantes optan por autodenunciarse, como queriendo garantizar así el hecho de permanencia. Le hemos oído decir hace poco a un concejal comunista que, dentro de poco, no se podría ir a la playa o a cualquier otro sitio, abandonando el propio hogar, porque a la vuelta ya estaría ocupado. ¿Puede darse situación más alarmante?

En todo este peligroso lío, ¿qué es lo que falla? En principio pongámoslo como un problema de fondo social. Hay escasez de viviendas para las familias con escasos recursos económicos. En esto puede que coincidamos todos. Pero es evidente que este problema no puede solucionarse a base de los métodos, puestos tan en boga, de las ocupaciones actuales. Donde entran las necesidades, también entra la picaresca y la cara dura. Cada cosa en su sitio. De continuar estos asaltos a la propiedad privada, sin que las autoridades adopten medidas, puede ocurrir algo irreparable. En el asunto están inmiscuidas las fuerzas políticas, sindicales, Ayuntamiento y autoridades. Entre todos, hay que tomar posiciones urgentes, encaminadas tanto a

analizar a fondo las causas de estas reacciones como a evitar que la violación de los pisos particulares continúe.

ALBORAN

## programa de televisión

MADRID, 30.—Televisión Española emitirá mañana, lunes 31 de diciembre de 1979, los siguientes espacios:

- 13'45: Carta de ajuste.
- 14'01: Avance telediario.
- 14'05: Panorama de Galicia.
- 14'30: Gente hoy.
- 15'00: Telediario.
- 15'35: Así es Hollywood.
- "Empieza la persecución".
- 16'00: Especial vacaciones. "El recluta".
- 18'00: Arrio Sésamo.
- 18'30: La mansión de los Plaff.
- 19'15: Un mundo para ellos.
- 20'00: Gran estadio.
- 21'00: Telediario.
- 21'15: 300 millones.
- 23'00: Especial fin de año.
- 23'55: Campanadas fin de año.
- 00'05: Especial nochevieja.
- 01'55: Buenas noches.
- 02'00: Despedida y cierre.

### SEGUNDO PROGRAMA

- 19'30: Carta de ajuste.
- 19'47: Revista de cine.
- 21'00: Noticias.
- 21'15: Más allá.
- "El Santo Manuel".
- 21'45: Opinión pública.
- 22'45: Buenas noches.
- 22'50: Despedida y cierre.

(EFE)

# El Ferrol, prácticamente incomunicado con varios pueblos del extrarradio

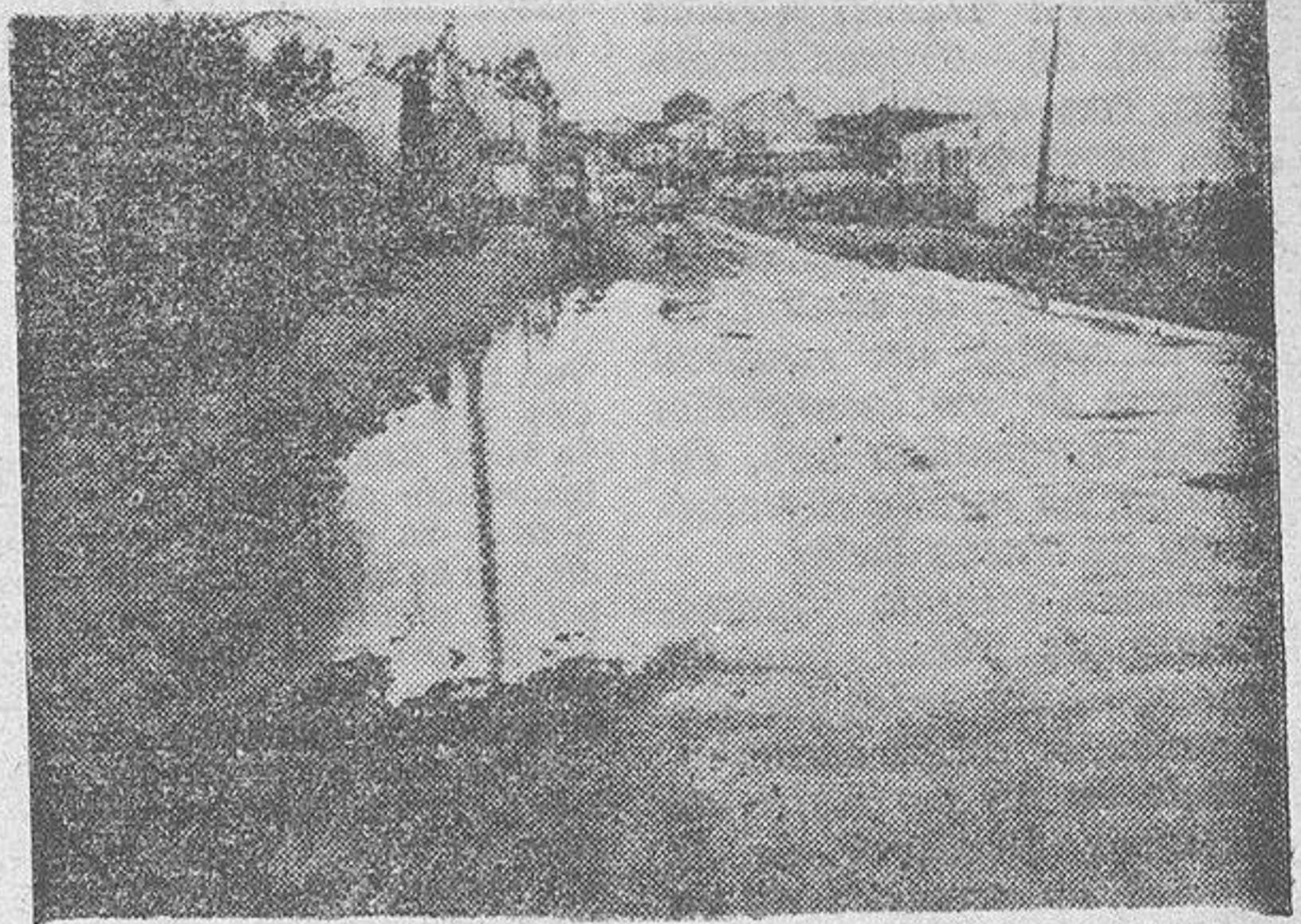
La carretera de Catabois, a lo largo de tres kilómetros, se halla intransitable ● El capitán general de la Zona Marítima, socio de honor de la SAF ● También le fue concedido el mismo honor al destacado pintor Segura Torrella ● Presentado en la ciudad departamental el libro "Historia de Galicia"

**EL FERROL DEL CAUDILLO.** —Las lloviznas, el abundante tránsito motorizado y el escaso interés de los organismos competentes en reparar las carreteras que comunican con el extrarradio y parte de la comarca, hacen que cada día la ciudad se encuentre un poco más incomunicada de los pueblos inmediatos, lo que origina muchos problemas y serios inconvenientes.

A decir verdad, hay que elogiar la reciente capa asfáltica con que se dotó a un tramo largo de la carretera de Castilla —saturada de semáforos y otro fardo que se va a instalar— vía de primer orden entre los accesos a Ferrol. No corrió la misma suerte la carretera de Catabois, también de vital importancia, no solo porque comunica con núcleos muy populosos, sino porque también es la que conduce al cementerio municipal de Catabois, al Sanatorio "Novoa Santos" y a la Residencia de la Seguridad Social "Arquitecto Marcide", de Catabois.

Todos los datos que concurren, pues, con la carretera de Catabois, constituyen un cómputo de razones contundentes para que se le preste la máxima atención. Hoy este acceso está en penoso estado, cubierto de socavones por todas partes y profundas zanjas que atraviesan la calzada de un lado a otro. Tres largos kilómetros, hasta llegar a la ciudad, en que los automovilistas se las ven y desean para cubrir el trayecto sin que sus coches se resientan de los constantes saltos y bandazos. Todo un desafío, además, a la integridad física de conductores y peatones.

Hay que decir que en la actualidad se está procediendo a la instalación de alumbrado público en esta carretera. Por añadidura, en algunos puntos de la misma se trabaja en el alcantarillado. Res-



Panorama que ofrece la carretera de Catabois, una de las principales vías de acceso a El Ferrol.—(Foto Arjo).

pecto al alumbrado, parece ser que la compañía que lo instala tiene problemas económicos, pues se dice que no ha percibido la cantidad presupuestada, y de ahí el "paro" y la parsimonia que se observa en los trabajos. Por si fuera poco, hay propietarios que se oponen a la instalación de columnas en sus terrenos.

Un requisito primordial era la retirada de postes antiguos del alumbrado y del teléfono. Fueron suprimidos muchos de ellos, pero desde hace casi un mes estas obras fueron paralizadas, como anteriormente también se paralizaron las de asfaltado y ensanchamiento de la carretera, de lo que se deduce que tal vía tiene una suerte fatal en todos los sentidos. Aseguran los enterados que las obras de asfaltado serán reanudadas en el próximo mes de marzo, por la compañía adjudicataria, que se ha ido, mientras tanto, a reparar carreteras astu-

rianas, debido, al parecer, a que en la de Catabois no le eran retirados los postes del tendido, que imposibilitan llevar a cabo el ensanchamiento.

Toda una triste historia —como otras varias parecidas que se presentan por estas latitudes— pero que en el caso de la carretera de Catabois no se comprende como no se adoptan medidas urgentes, aunque sean de carácter provisional, ya que, como antes decíamos, la ciudad se encuentra prácticamente incomunicada de las zonas de Catabois, Santa Marina, Viviendas de San Pablo y los centros antes indicados, además de numerosas parroquias que siguen hasta la jurisdicción del término municipal de Valdoviño. El organismo provincial competente debería tomar conciencia de esta situación y hacer algo, de su parte, para poner el acceso en debidas condiciones para la circulación rodada, antes de que se reanuden las obras de ensanchamiento y asfaltado. O eso o cerrar la carretera al tráfico, mientras tanto.

### EL CAPITAN GENERAL, SOCIO DE HONOR DE LA "S.A.F."

En el transcurso de la tradicional cena de fin de año que celebra la Asociación de Artistas de El Ferrol (S.A.F.), con asistencia de los miembros de la junta directiva, simpatizantes y amigos, así como gran número de artistas, tuvo lugar el acto de entrega de los títulos de socios de honor a favor del capitán general de la Zona Marítima del Cantábrico, almirante don José María de la Guardia y Oya, y al destacado pintor local don Ricardo Segura Torrella.

El almirante De la Guardia y Oya hizo entrega, a la vez, al pintor y divulgador de arte, don Carlos Barcón, de la II Paleta de Plata de la S.A.F., que le fue concedida en la edición del año actual.

Por el presidente de la S.A.F., don Manuel Pérez de Arévalo, se dio cuenta de las actividades futuras a desarrollar por esta entidad, cerrando el acto el almirante De la Guardia, quien se refirió al momento de auge actual de las arts y la cultura en la ciudad departamental, así como la importante labor de estas asociaciones, agradeciendo el nombramiento como socio de honor.

### PRESENTADO EL LIBRO HISTORIA DE GALICIA

El sábado último fue presentado en El Ferrol, en los locales de la sociedad cultural "Medulio", el libro Historia de Galicia, realizado por Felipe Senén, Anselmo López Morales, Xosé Ramón Barreiro y Francisco Carballo, y considerado como el primer manual rigurosamente científico sobre la historia de nuestra región.

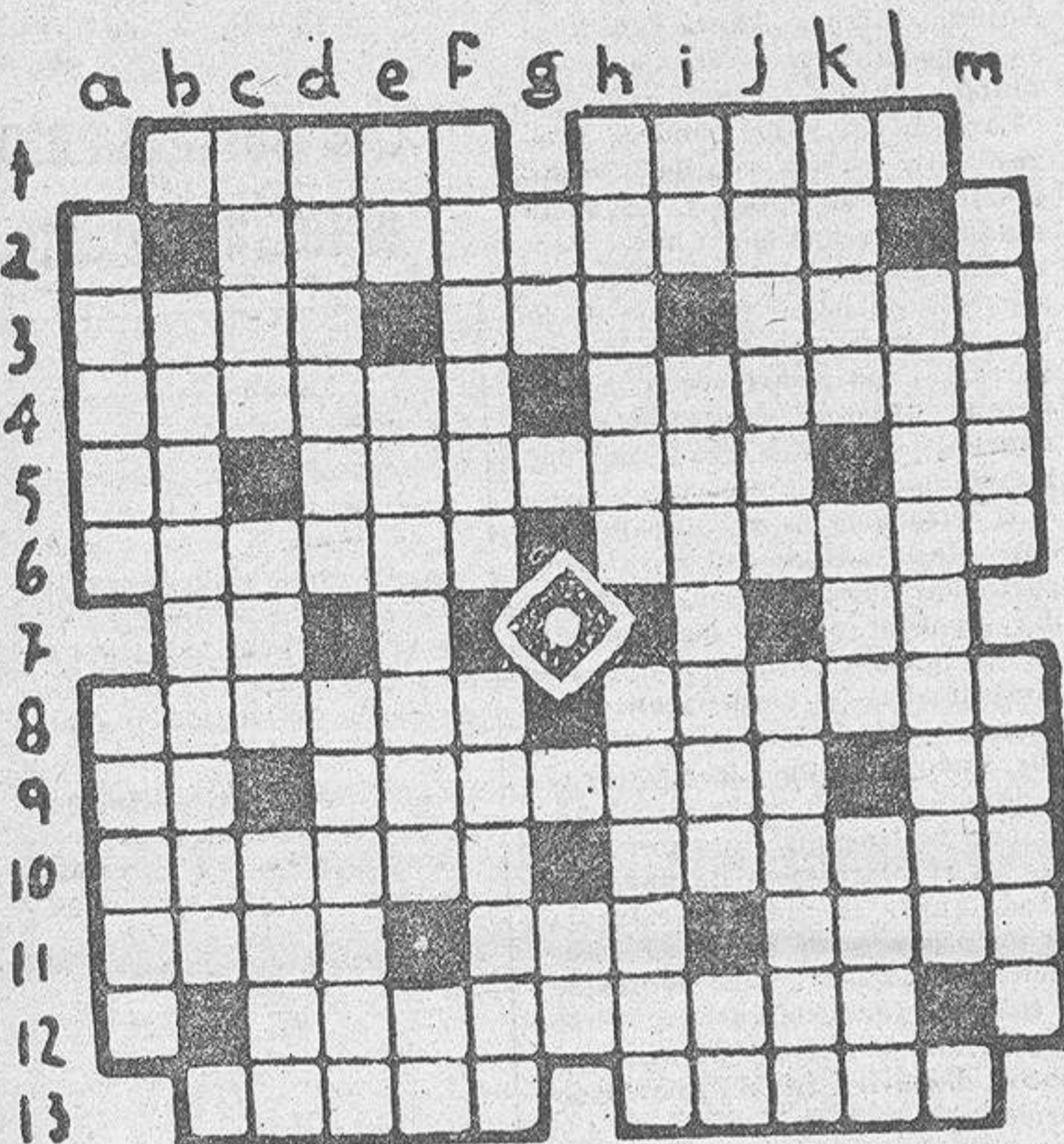
La presentación corrió a cargo de Felipe Senén, director del Museo Arqueológico de La Coruña, autor de los capítulos que hacen referencia a la prehistoria de Galicia.

Al acto asistieron representaciones del mundo cultural y artístico, de la vida municipal y de algunos partidos políticos de matiz galleguista.

ALBORAN

## CRUCIGRAMA

Por MONCHO



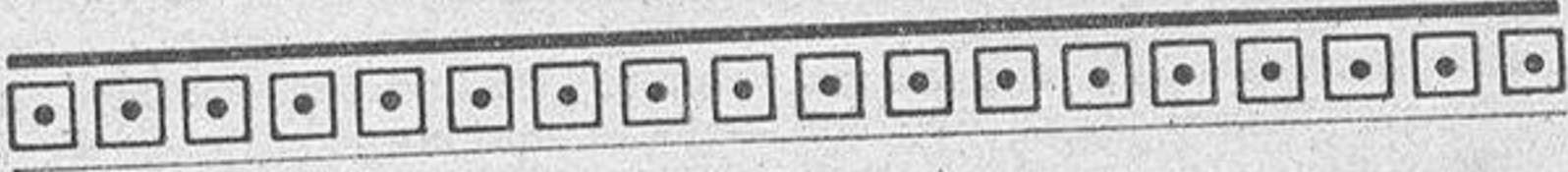
**HORIZONTALES.**—1: Palabras. Sacudía, agitaba. 2: Cierra las juntas de la nave con estopa y brea. 3: Al revés, sacerdote tibetano. Extremo de la antena. Amarrar. 4: Perjudicial. Permanecerá. 5: Artículo. Poner fin a una controversia. Pronombre. 6: Ruidosa. Sensaciones olfativas. 7: Nota. Preposición. 8: Marino y matemático español (1769-1829). Capital de Creta. 9: Artículo. Guarda celosamente. Consonante. 10: Al revés, confiscación. Monedas europeas. 11: Coja. Ciudad de Alicante. Nombre de mujer. 12: Caída del pelo, en plural. 13: Apunte. Prenda y señal de un contrato.

**VERTICALES.**—a: Sirves. Una de las Parcas. b: Suabe, grato al oído. c: Aves palmípedas. Pronombre. El que dirige la oración entre los musulmanes. d: Caluroso. Broma, noticia falsa. e: Pronombre. Caudillo lusitano que luchó contra los romanos. Al revés, principio de otro. f: Extraerá. Receta. g: Nota. Consonante. h: Tabla de cuentas ajustadas. Graciosa. i: Al revés, interjección. Pitara. Marchar. j: Sala para espectáculos. Contar, describir. k: Siglas de una asociación de compañías aéreas. Malla. Todo lo que tiene entidad. l: Cuerpo simple en plural. m: Portas hacia acá. Al revés, anda por placer o higiene.

### SOLUCION AL CRUCIGRAMA

**HORIZONTALES.**—1: Voces. Batía. 2: Calafatea. 3: Anál. Car. 4: Testva. Estara. 5: El Diritm. Se. 6: Sonora. Olores. 7: Do. 8: Cliscar. Candia. 9: Lo. Atesora. Ce. 10: Osmoc. Marcos. 11: Tomé. Ibl. Rosa. 12: Alopecas. 13: Anote. Atras.

**VERTICALES.**—a: Vales. Cloto. b: Melodiosos. c: Ocas. Nos. Imán. d: Cálido. Carnejo. e: El. Vitrato. Of. f: Sacará. Réclpe. g: Fa. Pa. h: Barm. Cómica. i: At. Sibara. Ir. j: Teatro. Narrar. k: Iata. Red. l: Aresénicos. m: Tiras. Aesap.



## El día de Nochevieja procure llamar antes de las nueve de la noche



Con ello conseguirá una mayor fluidez en sus comunicaciones telefónicas al evitar la saturación de las líneas

COMPañIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA

## GRAN COTILLON DE FIN DE AÑO THE EMBER'S

SANTA CRISTINA (Zona Embarcadero)

Especialidades variadas - Hamburguesas - Perritos Sandwiches variados - Piscinas, pippo - Cubata litro Platos combinados

Primeras Comuniones - Bodas - Bautizos - Servicio rápido

MUSICA VIVA

Servicio de Banquetes y lunches a domicilio

**M E N U**

Entremeses variados - Callos a la gallega - Carne asada Postres variados - Vinos de la Rioja - 1 botella de Champán por pareja.

Precio menú: 1.350 pesetas - Abierto hasta las 9 de la mañana

SOPA DE AJO  
CHOCOLATE CON CHURROS  
DESAYUNOS VARIADOS  
BAILE

HAGA SU RESERVA

AGRADECEMOS SU VISITA

STÁ CRISTINA - PERILLO - LA CORUNA

Teléfono 635214

# Son ya 30.000 los soldados...

(Viene de primera página)

## LOS RUSOS REFUEZAN LAS DEFENSAS DE KABUL

NUEVA DELHI (Unión India), 30.—Tropas soviéticas, con armamento pesado, penetraron a la fuerza en Kabul, procedentes del norte, a fin de reforzar las defensas de la capital afgana contra una eventual ataque de los insurgentes —ha trascendido hoy, domingo, en medios diplomáticos de Nueva Delhi.

Añaden, citando informaciones de Kabul, que los rusos, según todas las evidencias, se están atrinchando en un perímetro de defensas alrededor de la ciudad, en previsión de un posible asalto.

Esos trascendidos confirman los datos del servicio de información norteamericanos —mencionados anoche por el presidente Carter—, según los cuales 30.000 hombres del Ejército soviético se hallan actualmente en el Afganistán.

Los Estados Unidos habían afirmado ya que cinco divisiones —unos 50.000 hombres, si cuentan con todos sus efectivos completos— se hallaban concentradas a lo largo de la frontera rusa-afgana, dispuestas a intervenir, si fuera necesario, para proteger al nuevo régimen.

Los medios diplomáticos dicen que las tropas afganas no habían abandonado, al parecer, sus cuarteles, aunque se hayan oído disparos esporádicos en la capital.

No se ha recibido todavía ninguna información digna de crédito procedente de la provincia afgana, donde los guerrilleros musulmanes anti comunistas llevan a cabo una guerra sangrienta desde hace veinte meses contra los regímenes marxistas que se han sucedido en Kabul —agregan dichos medios.

(EFE)

## RECHAZAN A PERIODISTAS EXTRANJEROS

KABUL, 30.— El primer grupo de periodistas occidentales que llegó hoy a Kabul, tras el golpe de Estado, ha sido rechazado por miembros de la Policía afgana en el aeropuerto de la capital. Los policías actuaron obedeciendo órdenes dadas por los soviéticos.

Los periodistas han podido, no obstante, observar una gran presencia soviética, sobre todo de aviones "Antonov" gigantes y aparatos "Illyuchine", aparcados en el aeropuerto.

Los corresponsales, que llegaron al aeropuerto a bordo de un aparato de línea, procedían de Nueva Delhi y vieron también numerosos vehículos militares.

Se podía ver, según dijeron, centenas de carros de combate, vehículos blindados de tropas y helicópteros cerca de las pistas de aterrizaje.

En avión en que viajaron los periodistas ha sido el primer aparato procedente del extranjero que ha aterrizado en Kabul después del golpe de Estado afgano ocurrido el pasado jueves.

Algunos periodistas, sin embargo, han podido franquear el cordón policial del aeropuerto.

Según uno de ellos, un fotógrafo francés de la agencia "Gamma", Francois Lochon, la ciudad de Kabul, cuyas comunicaciones con el exterior han sido cortadas presentaba una atmósfera tensa pero en calma, a indicado que sol-

dados soviéticos fuertemente armados patrullaban las calles en vehículos blindados o estaban estacionados en lugares estratégicos.

Dos corresponsales de prensa de países del Este destacados en Nueva Delhi, un periodista de la agencia polaca "PAP", y otro de la agencia de Alemania del Este "And", han podido quedarse también en Kabul, pero se ignora si han sido dejados en libertad.

Un cuarto periodista, Hugh Van Hes, de nacionalidad holandesa y corresponsal de "Time", en Hong Kong, se ha quedado igualmente en Kabul. Se desconoce si ha sido, o no, detenido, después de haberse resistido a los policías afganos que le empujaban a que volviera al avión de Nueva Delhi, a bordo del cual fueron devueltos los demás periodistas.

Otros tres corresponsales, que han llegado a Kabul en vuelo regular de las líneas aéreas afganas "Ariana", en un avión procedente de Frankfurt, han conseguido quedarse en la capital. Dos de estos son de nacionalidad turca y trabajan para una cadena de televisión de Estados Unidos.

Un oficial afgano, que dijo que era un representante del Ministerio del Interior comunicó a los periodistas rechazados en el aeropuerto que el nuevo régimen "no podía garantizar la seguridad de los periodistas extranjeros".

(EFE)

## ENERGICA CONDENA CHINA

PEKIN, 30.— China ha condenado hoy energicamente a la Unión Soviética por haber apoyado el golpe de estado de Afganistán, conducta que califica de "agresión militar" semejante "a la ocupación armada de Checoslovaquia en 1968".

La condena figura en un comentario de la agencia oficial "Nueva China", la cual, tras recoger la versión soviética de que sólo se había destacado a Afganistán "un pequeño contingente de tropas", y eso a petición afgana, se pregunta irónicamente como es posible que el entonces presidente afgano, Hafizullah Amin, "pidiera soldados soviéticos para que fueran a ejecutarlo".

La agencia añade a continuación que "Moscú puede decir que la invitación se la hizo Babrak Karmel, pero resulta que Karmel no se encontraba en Afganistán con anterioridad al golpe de Estado, y menos aún al frente del Gobierno".

"La Unión Soviética —prosigue la agencia— hace el mismo error que en 1968, fecha en que consumó la invasión de Checoslovaquia con el pretexto de haber

sido invitada por miembros del Partido Comunista y por personajes oficiales checoslovacos.

La agencia termina afirmando que la Unión Soviética "ha mostrado su intención de ocupar Afganistán para abrirse una vía hacia el Sur, hacia el Océano Índico, con el objetivo de proseguir su expansión en dirección del Golfo Pérsico y de las zonas petrolíferas y para controlar también las rutas marítimas. — (EFE).

## ESTADOS UNIDOS, DISPUESTOS A DEFENDER A PAKISTAN

WASHINGTON, 30.— Zbigniew Brzezinski, el consejero nacional para Asuntos de Seguridad, dijo hoy que el número de tropas rusas en Afganistán continúa aumentando, y que los Estados Unidos defenderán a Pakistán en caso necesario.

También ayer, y según informaron unos periodistas que almorzaron con Carter en la Casa Blanca, el propio Jimmy Carter avisó al líder ruso Leonidas Breznev de que Norteamérica está dispuesta a ayudar militarmente a Pakistán, vecino de Afganistán, si su seguridad e integridad territorial se ven amenazadas.

Entrevistado en el programa de televisión de la cadena "ABC" "Preguntas y respuestas", Brzezinski calificó la invasión de Afganistán como una "agresión a gran escala que en las últimas horas está asumiendo enormes proporciones".

"Se trata de un grave problema para la comunidad internacional", indicó asimismo el consejero nacional para Asuntos de Seguridad.

Brzezinski dijo finalmente que es probable que el número de soldados rusos en Afganistán supere la cifra de los 30.000, que era la estimada hasta ahora por los Estados Unidos. — (EFE).

## REANUDADOS LOS VUELOS EN AFGANISTAN

NUEVA DELHI, 30.— El aeropuerto internacional de Kabil, capital de Afganistán, ha sido abierto hoy de nuevo a los vuelos extranjeros.

El aeropuerto había estado cerrado durante un puente aéreo militar tendido por la Unión Soviética durante el golpe de Estado en Afganistán, ocurrido el pasado jueves.

Un avión de las líneas aéreas afganas "ARYANA", en el que pasajeros, despegó horas antes del viaje a 14 corresponsales y otros aeropuerto internacional de Nueva Delhi, han informado representantes de la aviación civil. El aparato ha aterrizado ya en Kabul. — (EFE).

# Juan Pablo II confirmó la...

(Viene de primera página)

La confirmación de la condena, que impide a Hans Kueng ejercer como teólogo católico romano, ha sido difundida a través de una nota oficial distribuida hoy, domingo, por la sala de prensa de la Santa Sede.

Se ha notificado en dicha nota que "tras un profundo examen de las últimas afirmaciones del profesor Kueng, todos los participantes en la consulta han llegado a la conclusión de que, desgraciadamente, éstas no constituyen base suficiente para poder modificar lo establecido en la declaración del 15 de diciembre".

En aquella declaración se señaló que Hans Kueng había "perdido el mandato de enseñar teología católica en nombre de la Iglesia y como maestro reconocido por la Iglesia", pero que "no queda por ello excluido de la Iglesia y sigue siendo sacerdote".

Ante las numerosas protestas surgidas en todo el mundo a raíz de la primera condena contra el teólogo helvético, el Santo Padre se reunió en Castelgandolfo —residencia pontificia ubicada a treinta kilómetros de Roma—, con varias personalidades religiosas, a fin de efectuar un estudio más profundo sobre el tema.

Los asistentes fueron los cardenales alemanes Joseph Hoffner (presidente de la Conferencia Episcopal), Joseph Ratzinger y Herman Volk, y los obispos, tam-

bién germano-occidentales, Otto Saier y Georg Moser, así como el cardenal secretario de Estado, monseñor Agostino Casaroli; el cardenal prefecto de la congregación para la Doctrina de la Fe, monseñor Franjo Seper, y el secretario de la misma, monseñor Vnjean Jerome Hammer.

Todos ellos, bajo la presidencia del Sumo Pontífice llegaron a la conclusión —afirmase en la nota— de que el profesor Kueng no ha renunciado a sus "posiciones erróneas".

"El profesor Kueng —prosigue el escrito— no puede evidentemente continuar desempeñando el cargo de teólogo maestro por mandato de la Iglesia, y el ordinario competente se encuentra en el deber de sacar de esto las consecuencias canónicas y concordatorias".

Se explica que la Congregación para la Doctrina de la Fe ha hecho en el pasado y en el presente grandes esfuerzos por aclarar con el profesor Kueng sus ideas, y añade el escrito difundido hoy que "la consulta celebrada el 28 de diciembre es una prueba más de que tanto la sede apostólica como el episcopado alemán continúan tratando el problema del profesor Kueng con la mejor voluntad".

## TEORIAS DE HANS KUENG

Al indicar que queda confirmada la condena impuesta al profesor Kueng, se subraya que "la de-

# NUEVAS EDICIONES

## Trascendencia de la comedia griega

JOSÉ ANTONIO MIGUEZ

### LA COMEDIA Y LOS COMICOS GRIEGOS

TEATRO GRIEGO, 1979

COMEDIAS COMPLETAS

AGUILAR

HACIA tiempo que no recibíamos una publicación de ese admirado helenista que es José Antonio Miguez. Ahora nos llega su importante esclarecimiento del mundo antiguo constituido por "La comedia y los cómicos griegos" (1), escrita con la profundidad de conceptos y la vasta erudición de que suele hacer gala el autor. Subraya Miguez, en esta separata de la introducción de la obra "Teatro griego", que los géneros, si no coexistieron en el tiempo, fueron abarcados por aquellos grandes creadores del mundo mediterráneo.

Al paso que los grandes pensadores de la antigüedad mostraron particular interés hacia la tragedia —porque revivía las hazañas de un pueblo, a la vez que las alzaprímaba—, desdeñaron, en buena parte, la comedia, género que, incluso, alguno de ellos llegó a despreñar. Sin embargo, al paso que la tragedia es, en ocasiones, la revalorización de unas actitudes ante la vida, la comedia es un producto de eminente creación popular. Más aún: conforme a todo el mundo le gustaría verse convertido en héroe, pocos, muy pocos, desearían transformarse en personajes caricaturizados.

De ahí que el desprecio sentido por algunos filósofos, que vivían más de la especulación que de la realidad de las cosas, fuese incapaz de comprender la trascendencia que puede encerrarse, incluso, en el lado cómico de la criatura humana. Y de ahí que, conforme la tragedia se adhería a los grandes personajes, la comedia fuese

un género eminentemente popular. Pero, conforme los grandes trágicos se esforzaban en imitar unas vidas, que tenían más de novelescas que de reales, los comediógrafos, con Aristófanes al frente, revivían la auténtica savia popular.

Las razones que aduce José Antonio Miguez para resaltar la importancia de la comedia y de los cómicos griegos, nos recuerdan un poco lo ocurrido con nuestra literatura clásica. Puede que Calderón llegase a ser superado por Shakespeare y por otros grandes trágicos extranjeros. Pero la principal importancia de la literatura hispana reside en haber inventado el personaje del pícaro. Porque la picaresca española —como la comedia griega— tienen la gran virtud de convertir a los hijos del pueblo en personajes, porque cultiva, sobre todo, el elemento popular. Ni más ni menos, en el fondo, que lo hecho por los griegos, según apunta, con su proverbial agudeza e inteligencia, José Antonio Miguez.

(1) LA COMEDIA Y LOS COMICOS GRIEGOS, por José Antonio Miguez. — "Aguilar". — Madrid.

E. M.

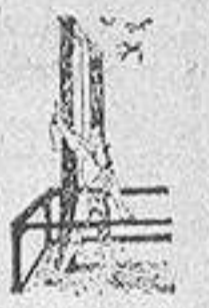
## Comportamiento ante la muerte

ENRIQUE CHAO ESPINA

### DOSCIENTAS FRASES ANTE LA MUERTE

TERCERA EDICIÓN

EDAD ANTIGUA, MEDIA, MODERNA Y CONTEMPORÁNEA



LA CORUÑA, 1979

ENRIQUE Chao Espina, infatigable publicista e investigador, acaba de dar a la imprenta la tercera edición de "Doscientas frases ante la muerte" (1), libro por el que desfilan personajes de las Edades Antigua, Media, Moderna y Contemporánea. Se trata de un estudio ampliatorio de los dos anteriores publicados sobre la misma cuestión, en él pone de relieve la reacción de numerosos personajes ante los últimos momentos de su vida.

Porque no cabe duda que el comportamiento de la persona, en sus últimos momentos, difiere mucho según que la figura reflejada sea un "comediante" o un "tragediante", según nos recordaba Alfredo de Vigny, al referir la entrevista de Napoleón con el Papa. He ahí que la actitud de los personajes, cuyas frases recoge Chao Espina, revistan la doble vertiente de lo trágico o de lo cómico.

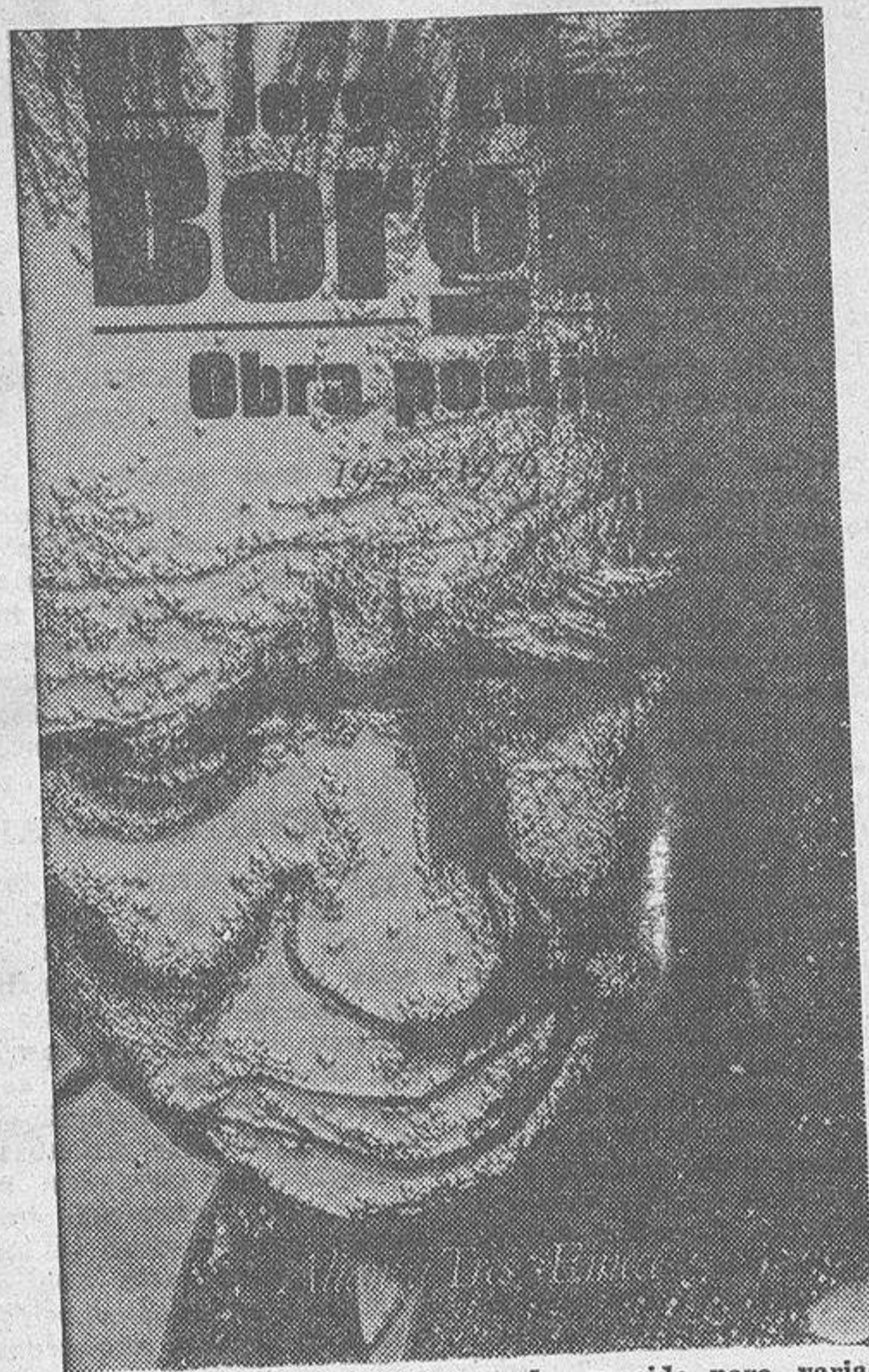
De Quincey escribió aquel curioso ensayo que se titulaba "El asesinato considerado como una bella arte", aun cuando trataba el tema desde un ángulo humorístico. Tampoco faltan rasgos de humor en el libro que hoy enjuiciamos y que ponen de relieve, a cada paso, que su autor conoce muy bien la psicología de los individuos. Pudiera recordarse, a este respecto, que no todos los grandes personajes de la Historia tuvieron una muerte grandilocuente y que, a la hora de la verdad, se comportaron como lo que eran realmente: como seres humanos.

Porque hay mucha humanidad en este libro, que viene a ser como un repaso a esa "Danza General" de nuestra literatura primitiva. Pero que, sobre todo, demuestra que Chao Espina no es un simple espigador de archivos y bibliotecas, sino que tiene la virtud de imprimirle vivacidad y talento incluso a un tema tan trágico como es el de la muerte.

(1) DOSCIENTAS FRASES ANTE LA MUERTE, por Enrique Chao Espina, La Coruña, 1979.

E.M.

## Antología poética de un extraordinario escritor



**JORGE** Luis Borges, el gran desconocido para varias generaciones de lectores españoles, empieza a ser descubierto entre nosotros. Cosa que no deja de resultar sorprendente si se piensa que, acaso, sea la máxima figura literaria hispanoamericana de nuestro siglo. Sobre todo, por una creación tan compleja y variada como la que tiene en su haber. Puede asegurarse que ha cultivado los diversos géneros literarios y que, en todos ellos, puso de relieve su originalidad o su delicadeza de espíritu. Tal es lo que ocurre con sus poemarios, que, iniciados en 1923, los completó hace tres años. Pero, llegados a este punto, conviene aclarar que en "Obra poética" (1) aparece condensado lo más importante de sus vertientes líricas y sociales.

Después de una larga andadura literaria, Jorge Luis Borges llega a la conclusión de que, si en su juventud, le parecía más difícil hacer versos con arreglo a la preceptiva literaria, ahora, ya en plena madurez fecunda, comprende que en la libertad de las composiciones es donde el artista encuentra sus máximos escollos. A este respecto, digamos en favor del poeta que su línea se aproxima mucho más a la de un Wal Whitman que a la de nuestros clásicos.

Claro que hay varias Borges, como se pone de relieve en esta obra poética. El ardiente lírico de los años primeros, el de la "isla para dos" --que apuntaría González Garcés--, y el poeta que pulsa todos los resortes del género. He aquí que algunos de sus versos aparecen identificados con los hombres a los que conoció. Se trata, en suma, de semblanzas poéticas. Mas la multiplicidad del estro borgesiano asombra, a cada paso, al que se enfrenta por primera vez con una antología que, como dejamos apuntado, abarca casi toda su labor poética.

Borgen no es sólo un prosista de fama universal, sino, también, un gran poeta, un excelente poeta. Tiene la virtud de transformar en oro casi todo lo que toca. De ahí que, para el estudioso moderno, sea necesario conocer esta faceta de su variedad literaria. Más aún: puede asegurarse que las figuras significadas del segundo tercio del presente siglo se asoman a sus páginas. Porque este misántropo de ahora, este hombre que rehúye la popularidad, sin embargo a pesar de las dificultades de su estilo, logra hacerse popular.

Tras una detenida lectura de "Obra poética", llegamos a la conclusión que Borges, más que un hombre de inspiración, es un torrente de conocimientos. De ahí que sus poemas encierren una particular hondura. Claro que, como resulta inevitable en todo artista, se observan grandes diferencias entre sus primeros versos, de la época en que mantenía intacta su reserva de indignación; y los poemas postreros, ya a la vuelta del camino de muchas cosas, y en que la madurez literaria se impone a los arranques temperamentales. Magnífico libro, en definitiva, el que analizamos. Sobre todo, para conocer la inmensa humanidad que se alberga en este espíritu que, a pesar de saber tanto de casi todo, en el fondo no abandona jamás su personalidad.

No olvidemos que, entre los relatos que dejaron honda huella en su vida, figuran los de Stevenson y los de Joseph Conrad. Por ellos, que alentaron nuestro mundo de aventuras, siente una marcada predilección el maestro. De ahí que, en este poemario, evoque sus nombres más de una vez, e incluso que les dedique algunas de sus composiciones. Pero, a nuestro juicio, donde el genio poético de Borges alcanza su mayor altura es en los versos por él preferidos: "Poema conjetural", "Poema de los dones", "Everness", "El Golem" y "Límites". Aun cuando, todos los que componen este grueso volumen sean dignos de figurar en una antología.

Se trata de unas auténticas obras de arte, escritas por un hombre cambiante, de psicología a veces enfermiza; pero que, en todo momento, pone de relieve una inmensa apertura a las inquietudes del mundo.

E. M.

(1) OBRA POÉTICA, por Jorge Luis Borges.- "Alianza Editorial".- "EMECE".- Madrid.

## Visión familiar de la guerra española

JUAN ITURRALDE

### DIAS DE LLAMAS

La Gaya Ciencia  
Barcelona, 1979

LA guerra de España, que constituyó como un trauma para sus protagonistas, se asoma de nuevo al libro, en este caso al campo de la novelística. "Días de llamas" (1) es el título de una nueva narración de José María Pérez Prat, más conocido por el seudónimo de "Juan de Iturralde". Se trata de un escritor nacido en Salamanca en 1917, que vivió los azarosos tiempos que precedieron a la tragedia iniciada en 1936 y que, por lo tanto, fue un miembro más de una de esas "Dos Españas", término acuñado por el pensador lusitano Fidelino de Figueiredo y que llevaría al gran Machado a decir aquello de "una de las dos habrá de partirte el corazón".

"Días sin llamas" es el relato de una familia implicada, como todas las de aquel tiempo, en alguno de los bandos adversos. Más aún: puede asegurarse que la visión del autor es partidaria en la división de la "España que piensa" y la "España que embiste". Se trata, en definitiva, de una historia contada con un aspecto personal o, si se quiere ser más exactos, desde un ángulo familiar. Y como José María Pérez Prat es, por su edad, uno de los hombres que participaron en lo que las juventudes actuales desdeñan con la frase olímpica de "Eso es historia", se comprende que en todos los pasajes de su novela existan connotaciones para los acontecimientos que le correspondió vivir.

Se trata, pues, de un relato en buena parte autobiográfico. Más aún: muchos de los pasajes que se cuentan en el libro, si bien pueden parecer inverosímiles, responden a una plena realidad. Es la historia viva de un pueblo la que palpita en estas páginas, circunscritas a los personajes de un clan familiar; pero que constituyen un fiel reflejo de aquel tiempo que, en alguna manera, sacudió de forma poderosa a todo el ser español.

Libro bien escrito, con arreglo a una técnica tradicional, tiene la virtud de prender el interés desde la primera página y de mantenerlo tenso hasta un desenlace que deja en el lector una desazonadora realidad: la de una guerra que dividió a hermanos contra hermanos.

E. M.

(1) DIAS DE LLAMAS, por Juan de Iturralde. "Editorial la Gaya Ciencia, S. A.". Barcelona.

## Estudio sobre una figura controvertida

UNO de los mejores estudios del pensamiento español en nuestros días es, sin duda alguna, José Luis

Abellán. Más de una vez su nombre se asomó a esta parcela del periódico; sobre todo, a raíz de los ensayos por él dirigidos sobre "El exilio español de 1936". Ahora, llega hasta nosotros una magnífica antología suya sobre la figura de Gaspar Melchor de Jovellanos, en la que se abarca una triple dimensión del gran polígrafo: "Poesía-Teatro-Prosas" (1) y que alerta al lector sobre la extraordinaria dimensión que encierra toda su obra. José Luis Abellán, después de referirse a la variedad de los temas que tocaba, acaba por subrayar que lo predominante en aquel ingenio fue el pensamiento, aplicado, incluso, a la dimensión literaria.

Estaba influido por los enciclopedistas en el pensamiento, por la fisiocracia en la economía y, en general, por los clásicos españoles. En lo que se refiere a estos últimos, los historiadores influyeron de manera poderosa en su creación. Mas como se trataba de un "hombre polidrico", de ahí que su obra puramente literaria sea escasa. Y de ahí, también, que Abellán haya tenido que espigar mucho en una producción tan multiforme para brindarnos un compendio de lo puramente literario que encierra el pensador astur.

Jovellanos trató de conciliar las tendencias más diversas. Se comprende, pues, que, frente a la feroz pasión de los españoles de su época, él permanezca como a caballo de múltiples situaciones. De ahí que su figura sea como un anticipo de lo que, en el terreno filosófico, supondría Coussin: creador del eclecticismo. Pero, como todas las figuras controverti-



das, de ahí que la de Gaspar Melchor de Jovellanos haya sido reivindicada por diversas tendencias hispanas, desde los integristas como Nocedal hasta los krausistas como Julián Sáenz del Río al frente.

En cualquier caso, Jovellanos escribió sobre todos los temas y siempre lo hizo con un agudo sentido crítico, lejos de las pasiones o de las pasiones. Se trata del hombre que popularizó la frase de "Pan y toros" que, aplicada a los españoles, viene siendo algo así como el "Panem et circenses" de los latinos. En suma: hombre docto, sensible e inteligente, el ilustre pensador es, sin duda alguna, una de las luminarias españolas en un período en que la ilustración sentaba sus reales en nuestra tierra.

E. M.

(1) POESÍA - TEATRO - PROSA, por Gaspar Melchor de Jovellanos. Antología de José Luis Abellán. "Taurus Ediciones, S. A.". Madrid.

Esta obra o cualquier otra, adquiérala en LIBRERIA GERVANTES

Maria Pita, 20 - Telf. 207123 (Se hacen envíos por Correo)

## REDESCUBRIMIENTO DEL "FAR WEST"

(Viene de última página) evitables tiendas de regalos, en donde se encuentran toda clase de objetos con alegorías del "Sea World". Pero, como este "Mundo del Mar" se encuentra próximo a la ciudad de San Diego y muy alejado de Los Angeles, el turista ocasional se queda, lo mismo que en "Disneylandia", a mitad del camino de sus deseos.

Porque a las siete de la tarde, con una puntualidad inexistente incluso en nuestros grandes almacenes, el público tiene que abandonar el recinto, lo que hace de una manera ordenada y sin esos empujones tan habituales en España. No olvidemos que el americano es un pueblo muy cívico, que está habituado de antiguo a formar cola pacientemente en espera

de lo que sea: ante la taquilla de un espectáculo o a lo largo de la barra de un autoservicio. Allí nadie se cuele; todos observan las "reglas del juego". Para las labores oscuras, de persecución o de espionaje, ya están la "CIA" o el "FBI".

En fin: que en los Estados Unidos se observa un clima de libertad absoluta entre sus gentes. Cualquier periódico pone en solfa al político en candelero, sin que nadie se altere. Se trata de unas gentes muy pagadas de la libertad, y que se consideran poseedoras de todos los derechos, siempre que hayan pagado sus cuantiosos impuestos. Pero, acaso influidos por el sentido de disciplina heredado de los sajones, la libertad de los americanos suele desarrollarse siempre dentro del orden constituido.

## Joven ferrolano, ahogado al caer un coche al pantano de Valdoviño

El otro ocupante del vehículo logró salvarse

Alrededor de las dos y media de la madrugada del domingo, procedentes de un baile celebrado en Vilaboa, entre Valdoviño y Moeche, dos jóvenes ferrolanos que ocupaban un turismo sufrieron un despiste, tomando por un ramal que conduce al pantano de Valdoviño, pereciendo ahogado Jesús Hermida Rivas, de 19 años, mientras el otro pasajero, que con el fallecido pudieron salir del automóvil subiéndose al "capot", logró salvarse.

El joven ahogado sabía nadar, pensándose que el frío o el ner-

viosismo fueron causas de que no pudiera atravesar el trecho de agua, no muy profunda, por cierto.

Efectuó las oportunas diligencias el Juzgado de Guardia de El Ferrol, que se personó en el lugar del suceso en el forense, doctor Couce Doce. Al otro ocupante, que avisó a unos vecinos, le fue tomada declaración. El juzgado ordenó el levantamiento del cadáver, que fue trasladado a su domicilio ferrolano, Avenida del Generalísimo, 285-2.º, alrededor de las diez y media de la mañana del domingo.

# El "Sea World", fascinante mundo del mar californiano

Se trata de un parque de atracciones, próximo a la población más meridional del Estado: San Diego ● Ocupa muchas millas cuadradas y en sus instalaciones se encuentran los más variados incentivos ● "La Ballena asesina", un espectáculo no apto para pusilánimes ● Las gráciles siluetas de cuatro delfines saltando al mismo tiempo ● El mayor acuario del mundo ● Desde la "Torre del Observatorio" se admira una amplia perspectiva ● A la vista del público evolucionan numerosos tiburones ● Curiosos estanques de morsas y de nutrias ● Un poblado de corte hawaiano ● Los pescadores de perlas de la "Villa Japonesa" ● Plantas exóticas de rara belleza ● Un funicular desde el que se observan, a vista de pájaro, los numerosos atractivos congregados en aquel recinto ● Recorrido en un hidrodreslizador ● El americano: un pueblo puntual y disciplinado ● La libertad de los estadounidenses suele desenvolverse dentro del orden constituido ● La misión de San Juan de Capistrano, reliquia arquitectónica del siglo XVIII ● Contiene un curioso "cementerio indio" ● En California se conjuga la doble civilización de la mantequilla y del aceite ● Un pueblo rico, que no necesita recurrir a los sucedáneos

**EXISTE** un doble ramal de autopista camino de San Juan de Capistrano, una de las misiones más importantes situadas al sur de California. Se trata de la que lleva la denominación de "Route 101, cuyos carriles coinciden, precisamente, junto a la fundación. Al paso que uno de los ramales cruza tan sólo por la localidad de Santa Ana, la otra, próxima al mar, después de atravesar la famosa playa de Long Beach y la laguna del mismo nombre --centros casi obligados para las excursiones

turísticas--, atraviesa también la localidad de Altamonte. Muy cerca de la misión se halla el pequeño lago Elsinore, de gran atractivo para el visitante. Pero lo que llama poderosamente el interés es la cuidada que se encuentra la misión, construida en 1789 y terminada en 1812. Claro que de la iglesia primitiva sólo se conservan unas ruinas. Mas el resto de aquel enclave religioso está, poco más o menos, tal como fue fundado.

## IGLESIAS DE FORMA ALARGADA

LA nueva iglesia tiene una forma alargada, a la inversa de la primitiva, que adoptaba la de cruz latina. Y, como ocurre en casi todas estas funda-

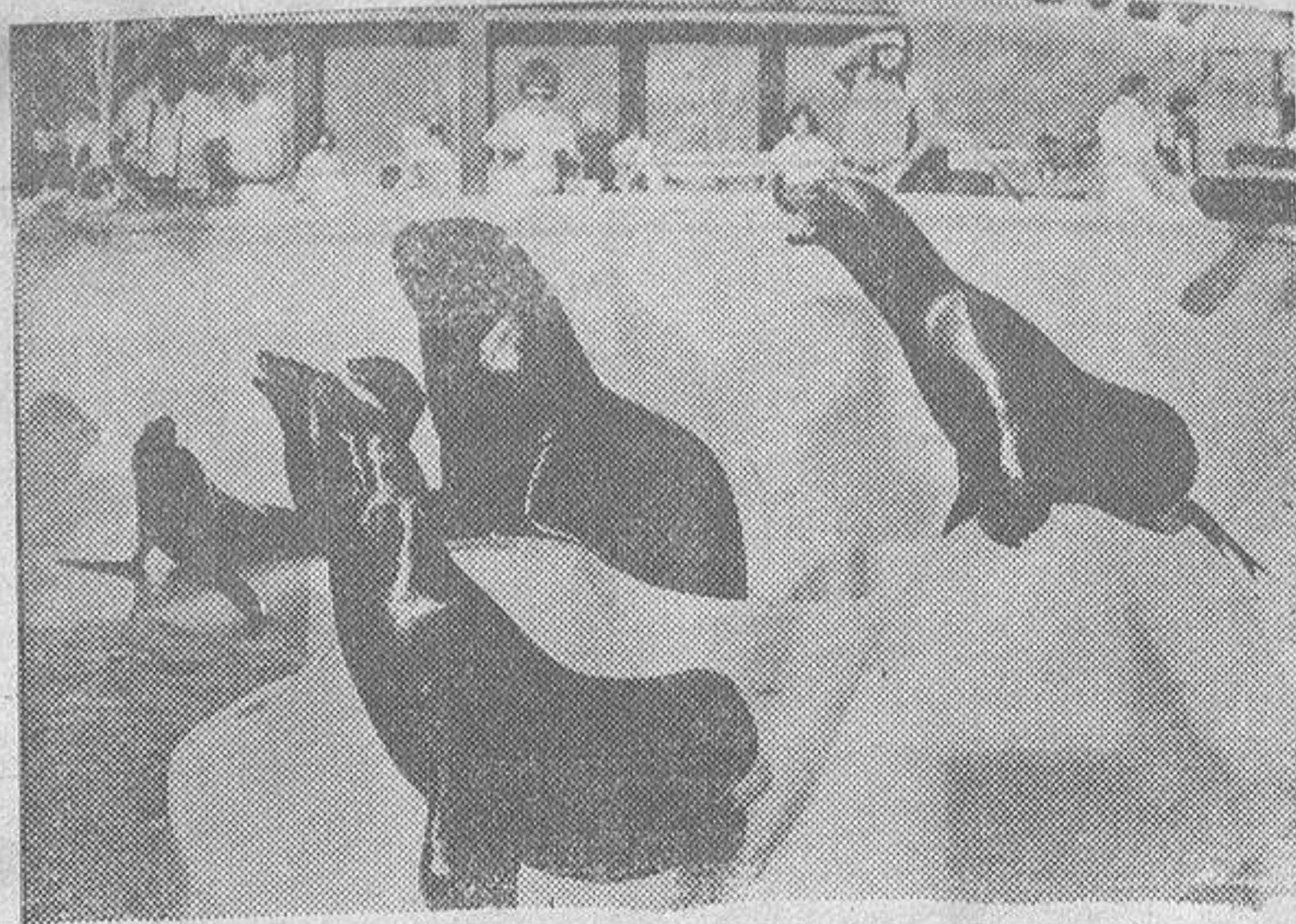
tan cubiertos de hiedra. También cuenta, anexo a la iglesia, con un viejo cementerio donde eran inhumados no sólo religiosos, sino, principalmente, indígenas, por lo que el lugar recibe el nombre de "campo-

recogimiento. Admira, sobre todo, que, en medio de una zona semidesértica, los franciscanos españoles lograsen crear aquel oasis de verdor, al igual que hicieron a todo lo largo y a todo lo ancho de California.

Tras de una detenida visita a los patios, a las celdas, así como a la nueva iglesia, seguimos viaje hacia la parte meridional de California. Pasamos ante otra antigua misión, en torno a la que fue levantada la localidad de San Clemente. Ante nosotros se ofrece el Pacífico en su vasta extensión, ya que la autopista sigue, poco más o menos, el trazado del litoral. Atravesamos una región sin apenas poblados. Próxima al mar, surge ante nosotros una de las pocas centrales atómicas que vimos a lo largo de nuestro recorrido por Norteamérica. Se encuentra en una zona despoblada que recuerda, en ciertos aspectos, al Desierto de Los Alamos.

## EL "SEA WORLD"

**SEGUIMOS** viaje para llegar a la ciudad de Oceanside, próxima ya al objetivo de nuestro viaje: esa "Disneylandia" marina que recibe el nombre de "Sea World" o "Mundo del Mar", gigantesco parque de atracciones, que mide muchas millas cuadradas y que encierra numerosos incentivos para el visitante. De forma semirrectangular, aparece presidido por un gigantesco monolito que recibe el nombre de "Torre de



El estanque de las morsas del "Sea World" merece, asimismo, la atención del visitante. La grey infantil, sobre todo, disfruta mucho con las evoluciones de este curioso animal tan parecido a la foca

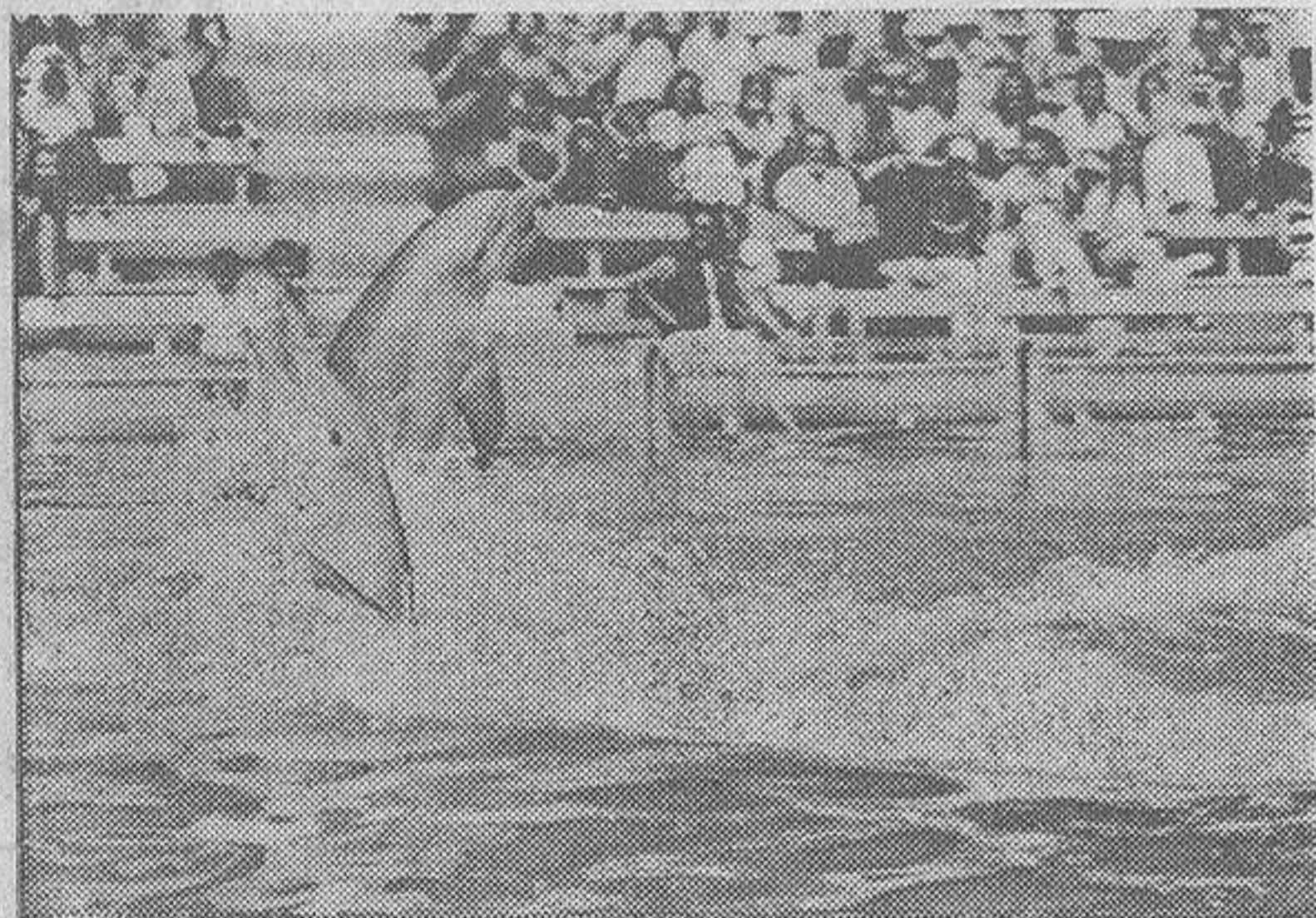
observación", a la que se asciende por un rápido elevador. Desde un doble mirador, circulante, se observa una vasta panorámica, en la que sólo resultan bellas la vista del mar y de las diversas construcciones contenidas en el recinto.

Se precisarían, por lo menos, dos días para poder visitar los numerosos incentivos que alberga. Acaso el que centre mayor atractivo sea el lugar donde evolucionan numerosos tiburones vivos. Lo mismo ocurre con el Delfinario, donde las marsopas saltan y hacen mil diabluras ante las delicias del público. También merece ser visitado el estanque de las morsas y otro situado en el extremo occidental del recinto, donde se exhiben nutrias marinas de California. Aquellos dos tipos de animales hacen su presentación ante el respetable de una manera casi cronométrica:

gros, muy solicitadas por el turista. Se trata, acaso, de una de las pocas piezas originales --si nos olvidamos de los jarrones "Satsuma"-- hechas por aquel pueblo incapaz de crear casi nada; pero que llega a imitarlo todo: desde la electrónica estadounidense hasta la óptica alemana.

## GIGANTESCO ACUARIO

**MUY** interesante para los aficionados a la piscicultura es el gigantesco acuario de agua dulce, donde se exhiben las especies más variadas y de formas en extremo caprichosas. Aquel espectáculo constituye un auténtico regalo para la vista. Muchos de nuestros acompañantes desdeñan otras atracciones, acaso más interesantes, para pasarse la media hora reglamentaria que dura la visita a aquellas especies, algunas de aspecto monstruoso y



El Delfinario es, tal vez, el lugar más concurrido del famoso parque de atracciones denominado "Sea World" o "Mundo del Mar", emplazado a unos diez kilómetros de San Diego de California y que encierra numerosos incentivos

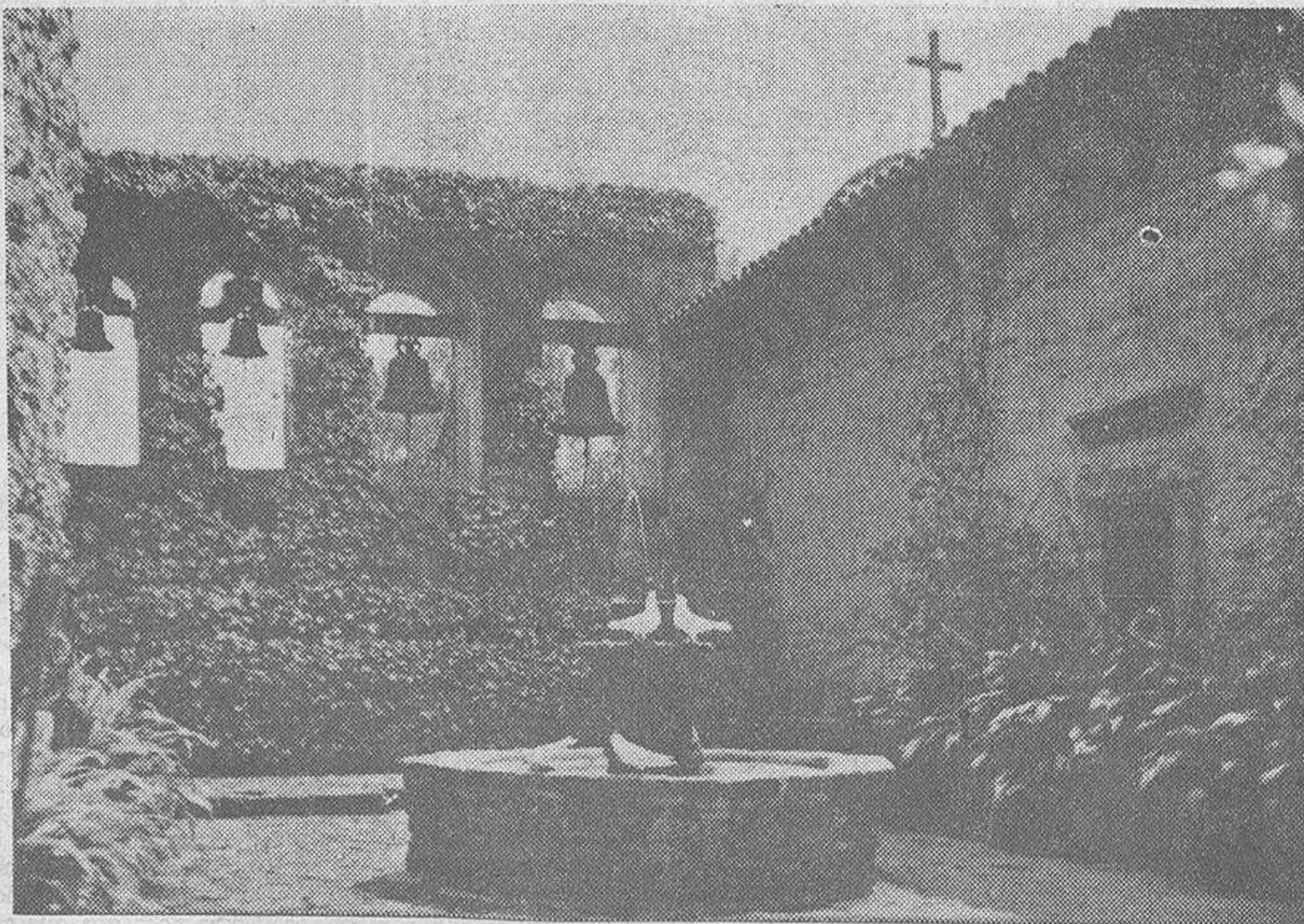
ciones religiosas, los claustros sirven de remate a dos grandes patios con zonas ajardinadas y añosos árboles. Dos fontanas se encuentran en el centro de la fundación y contribuyen a mantener el verdor de sus macizos de flores. En uno de los lados, se levanta el convento, y en el de la parte opuesta, el museo, en el que se conservan útiles empleados por los monjes recogidos en aquel cenobio, así como los ornamentos del culto. Todo aparece muy cuidado, salvo el templo primitivo. Se comprende, por otra parte, que un pueblo con tan escasa historia como son los Estados Unidos de América, conserve con mimo sus escasas reminiscencias del pasado.

Llama nuestra atención una vieja almazara, donde los religiosos molían la aceituna con el fin de obtener el aceite necesario para alimentar sus lámparas e incluso para la alimentación. En California, se logra conjugar la doble civilización de la mantequilla y del aceite. Cosa comprensible, porque las frituras gustan mucho a la población mejicana, que habitaba aquellos lugares y que todavía componen buena parte de la población meridional del territorio californiano. Pueblo rico, por otra parte, no precisa recurrir a la margarina ni a otros derivados o "ersatzs", que los alemanes crearon en tiempos de crisis económica.

## UN LUGAR RECOLETO

**SE** trata de un lugar recoleto, con sus campanas al aire y con los muros que las susten-

santo indio". Constituye como un pasaje de paz al lado de la gran autopista que conduce hasta San Diego y que, tras cruzar la frontera, enlaza con la población mejicana de Tijuana. Allí todo es sosiego y



Uno de los dos patios interiores de la misión de San Juan de Capistrano, situada en una zona desértica del sur de California, donde el tiempo parece haberse detenido. De la iglesia primitiva, construida a finales del siglo XVIII, sólo se conservan algunas ruinas. Pero no falta un templo de moderna construcción, donde siguen practicándose, como desde los tiempos de su fundación, las ceremonias del rito católico

## REDESCUBRIMIENTO DEL "FAR WEST"

Por EMILIO MERINO

cada media hora saltan los escualos o los delfines con su vivacidad característica. Se dice de los segundos que son los irracionales más inteligentes, e incluso no faltan los estudiosos que les atribuyen un lenguaje especial. Nosotros nos limitaremos a consignar que, muy bien amaestrados, saltan cuatro juntos formando unos arcos armónicos. Su imagen ha sido captada por los japoneses, que los han perennizado en unas delicadas porcelanas de tonos grisazulados o blanquine-

otras de colores irisados. Todo amante de los peces desearía contar con un acuario como aquel en su respectiva casa, cosa materialmente imposible dadas las escasas dimensiones de los inmuebles modernos. Sólo un pueblo tan rico como los Estados Unidos ha sido capaz de imprimirle colosalismo, incluso, a algo que suele ser relativamente pequeño como es un acuario.

También son dignas de la atención la villa "Hawaiian Punch", remedo de un poblado de aquellas islas oceánicas, o la "Villa Japonesa", donde actúa todos los días un grupo de buscadores de perlas que nada tienen que envidiar en habilidad a los hindúes de las costas de Malabar. Y, para los amigos de las emociones fuertes, no falta el "show" de Shamú denominado "La ballena asesina", algo que asusta al pacato turista. Mas, como elemento suavizador de aquel espectáculo, también existen unos invernales en los que se muestran plantas exóticas de rara belleza. Ya metidos en el mundo de los niños, resultan muy sugestivos los sectores del parque dedicado a las palmípedas y a las tortugas. Y, después de experimentar una grata impresión visual en su recorrido, el visitante puede reposar en algún banco de los conocidos como "Jardines Foremost".

## PANORAMICA DEL PARQUE

**DESDE** el funicular "Atlantis" pueden observarse, un poco a vista de pájaro, las atracciones reunidas en aquel parque. Y si el viajero se aproxima a la costa próxima, por un precio relativamente módico logra hacer un breve recorrido en un hidrodreslizador. Claro que tampoco faltan las in-

(Pasa a la página anterior)